

Дагъусттанил адабият

16+

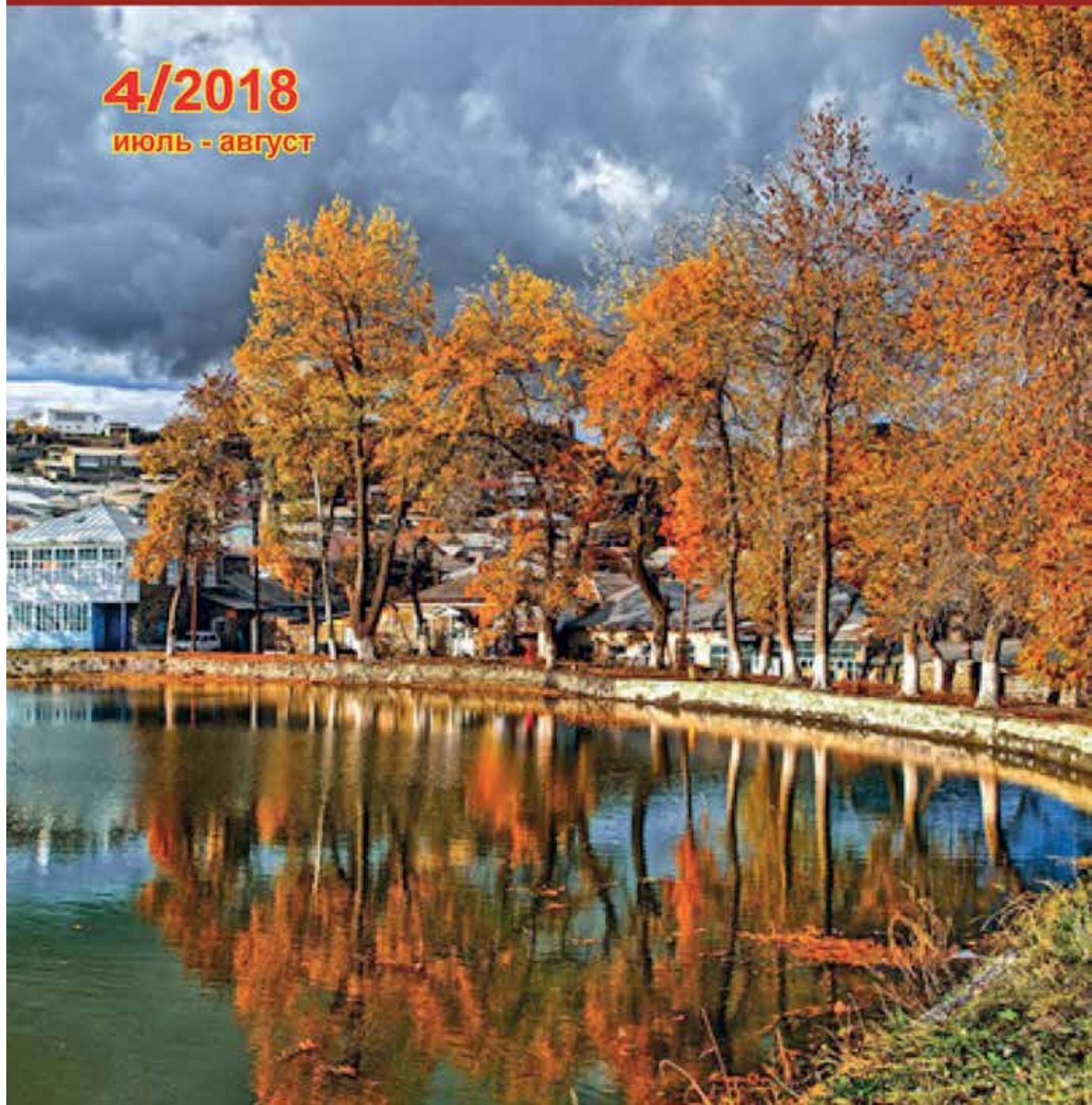
ISSN 0235-0165

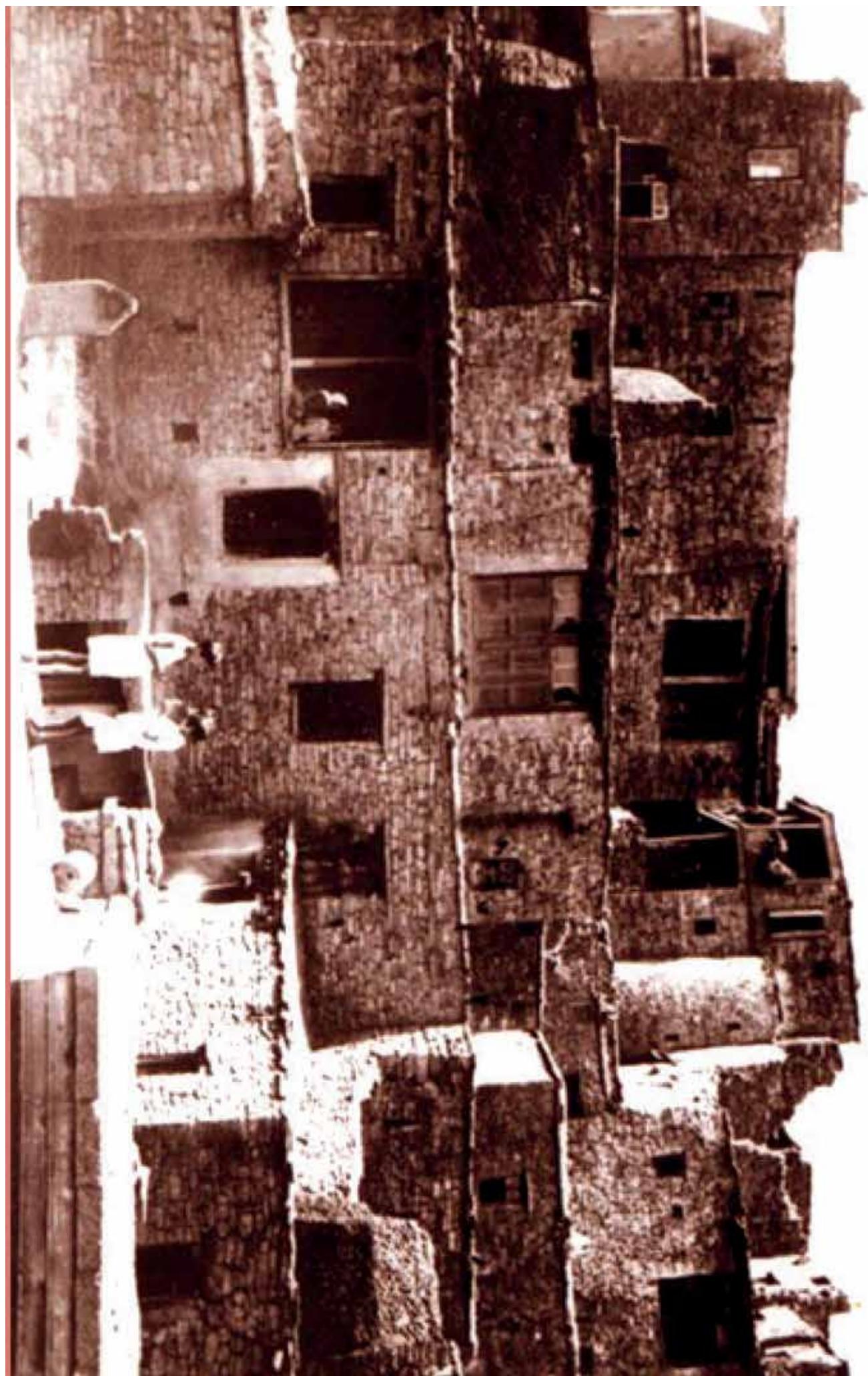
# Цуubarз

ЛИТЕРАТУРАЛУЛ ВА ПОЛИТИКАЛУЛ ЖУРНАЛ

4/2018

июль - август





# *Ильбарз*

Киива зуруй цал буккайсса  
литературийну-художествийсса  
ва жяматийну-политикийсса  
журнал

**4/2018**

Двухмесячный  
литературно-художественный  
и общественно-политический  
журнал

**Учредитель:**  
Министерство печати  
и информации РД

**Итабакълакъиссар**  
**1952 шиная шинмай**

*Журнал основан в 1952 году  
Расулом Гамзатовым*

**4/2018**

**июль - август**

Государственное  
бюджетное учреждение  
Республики Дагестан  
“Редакция республиканских лите-  
ратурных журналов “Соколенок”  
и “Литературный Дагестан”

**КАЯЛУВЧИ - ХЪУНАМА РЕДАКТОР**  
**Мурад Ахимадов**

**А. Исмиялов** - хъунама  
редакторнал хъиривчу

**РЕДКОЛЛЕГИЯ:**

**С. Ахимадов**  
**Э. Абдуллаев**  
**Р. Башаев**  
**М. Давыдов**  
**Х. Илиясов (редактор)**  
**К. Мазаев**  
**Сс. Увайсов**  
**С. Шажиева**  
**И. Махмадов**  
**С. Кьасумов**

Электронный адрес редакции:  
[litdag@mail.ru](mailto:litdag@mail.ru)

## ПОЭЗИЯ

<b>А. Гъапуров.</b> Хъхьири.....	3
<b>Р. Башаев.</b> Ттуйну бухлавгса тарих.....	4
<b>С. Аълимов.</b> Кут1ану.....	6
<b>К. Мазаев.</b> Лакрал бияла.....	9
<b>И. Мах1аммадов.</b> Ккурккуллал Данияллун.....	9

## ПРОЗА

<b>З. Айдамиров.</b> Хаварду.....	11
<b>К. Султанов.</b> Ккуллал хъярчру.....	27

## УССУРВАЛССА ЛИТЕРАТУРАЛУВА

<b>Ш. Шагъмарданов.</b> Жалин-ч1елму.....	43
---	----

## ТАРИХРАЛ ЧИАП1ИВ

<b>С. Мусаев.</b> Ислам дишиннинсса Гъумучи.....	45
--	----

## ДРАМАТУРГИЯ

<b>С. Къасумов.</b> Оыттугу, макъгу.....	70
--	----

## ЭТИМОЛОГИЯ

<b>А. Х1ажиев.</b> Абубакар ва Абакар.....	89
--	----

---

Регистрационный номер ПИ ТУ № 05 - 00360 от 12.12. 2016 г.  
Выданный управлением Роскомнадзора по Республике Дагестан.

## Новолуние №4 июль -август

На лакском языке

Выход в свет 17.08. 2018 г.

Тираж 291 экз

Печать офсетная. Бумага офсетная

Формат 70x108 1/16

Усл.печ. л. 8,4. Усл. изд. л. 8,7

Заказ № 237

Цена свободная.

**Типография:** ООО «Издательство «Феникс - пресс»

**Адрес типографии:** 367018, РД, г. Махачкала, пр-т Петра I, 61

**Редакция и издатель:** Государственное бюджетное учреждение Республики Дагестан  
«Редакция республиканских литературных журналов

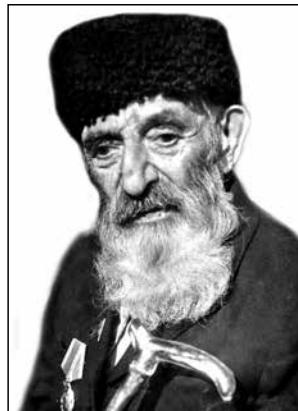
«Соколенок» и «Литературный Дагестан».

**Адрес редакции и издателя:** 367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, д. 55.

# Пoeзия

Абуталиб Гъапуров

135 шин



## Хъхьири

НякIсса ссавниха лавхъусса,  
Чан куртIсса ѹюлли хъхьирий,  
Гъич ранг даххана къашайсс  
Мина дур вил абадлий.

Жура-жура ранг бущилий  
Аътартту экъи бачай,  
Бачирчангү ахирданий –  
Вил хъунишиврийн мютIи шай.

Дунияллийх экъи лавгssa  
Бюхттулssа нурданул баргъ,

Щилли вил чани бащайсс?  
Вийну дур оърмуул аргъ.

Вил нурданул чанна лавхъун  
Чалай бур чанна цУртти,  
Клай бур Лениннул комсомол  
Мина цлақъесса лахъшиврий.

Кару тIитIлай ссавруннава  
Цлукु бугъан шайссарив?!  
Чанна лавхъесса халкъуннаща  
Оърму зеххин шайссарив?!

## ЛАКРАХА

Мусил усттартал хъун чисса  
Гъиралул агълу бур лак,  
Усттартал барча бан дурсса  
Хлантий дур хъамарал къак.

Лагма районнал дяниву  
Чивисса Лакку кIурглу  
Чюлу хъунни якъутрайну,  
Лавсун яхIирал ттугъру.

Даву барт дигъин аъркин шай  
Даврин цинна хасъесса шартI,  
Авчитуралгу кIункIу бай,  
Ишан тIайла хъукун, къяртI.

Аъралуннангу аъркин шай  
Дукия, ярагъ, запас,  
Бувккукун аърххи мурадрай  
Рищун душманнайх къапаз.

Мунияту бия багълай  
Давурттай ка цалхъан дан,  
Арсурвавран кумаг буллай,  
Душманнал къинтта гъагъан.

ЯтIул пурунтран кумагсса  
Давурттай яхI бувссаксса,  
Душманнал бархI гъагълагъисса  
КIулну бия лакрал халкъ.

*Циняв халкъуннан шариксса  
Баларду экъи личин,  
Дагъусттан даврий къисттая  
Кумаг пурунтрайн бичин.*

*Жула арсру буссар аьрай,  
Бат хъун буллай мусиват,  
Вагу дяъвир тIий, хъинну зий  
Дия мудан Муслимат,  
  
Къасттирай, зулмукар бат ан,  
ДакI дарцIусса бясттирай,*

*Штурувкъюна лакрал зузалт  
Ххувсса ттугълийн ка тIимIлай.*

*СССР-данул дянивсса  
Дусшиврол барчаллагърал,  
БуцIин бунни лакку кюнтIа  
ДакI цасса хIарачатрал.*

*Мукунсса хIарачатрури  
Жула къинтта ганз шаву,  
ДакI цасса му яхIиралли  
Ласайсса ххувшиавугу.*

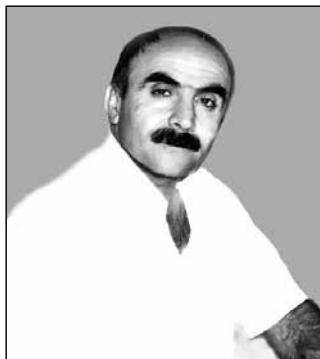
### ЗҮНТТАЛ КІАНУ

*Ца хъинну дакъайхха  
Барзунттай дараий,  
Экъи гъайсса күнна  
Дувсиилих къалай.*

*Эшкыну най бурхха  
Аьшукунал балай,  
Чаву ттул дус дурхха  
Тарсмунин ицилай.*

*Кув лахъесса, кув лагъесса,  
Вай зунттал яхъру,  
РахIаву иминсса  
Щархъан бур бару.*

*РахIатну ца хъусса  
Дустурал кару,  
Зунттуроду бувгъусса  
Ххяллу дур гъану.*



**Руслан БАШАЕВ**  
**65 шин**

### ТТУЙНУ БУХЛАВГССА ТАРИХ

*Ци бур бусан, къабусан:  
ТтарацIалу, къамузан.  
ТтарацIувгу къалмул чтар,  
Хъузалал дакIил ччамар.*

*Нуриша, ницру – машаллагь,  
Ца кыни – ца шинал лагь.*

*Хъудугъул канил захIмат,  
Хъунил ва ссавнил рахIмат.*

*Аглан машара, ачу,  
Ницал хъирив лечлачу,  
Ца хутIала буччиннин  
Лагма дуккан да ччинну.*

Гъазалт, кIусу, гъалакIу:  
ДяттарацI кIива бакIу –  
Зурдардил бакIлахъия.  
Зурул зурзу лахъния...

Гъасу, хIукъу, маркIачIан,  
ЦIухъахъи пар марцIачIал.  
МарцIийих ливчусса къама,  
Хъамиттуришилул лама.

Хъузала, ницру, ччинну:  
Цикеса хъухъунссар шинну

Ва камилсса суратран,  
ЗахIматрал караматран.

Ванил мяйжсаншивруу  
Дуссар ттуул оърчишивугу.  
Духларгсса ва суратрал  
ЛивчIссар ттууву ссакарат.

Ва тарих, ттууйнгу бивну,  
Гъан багъарча тти ливну –  
Му Заннаясса аышрив,  
Авал-абадул бястрив?

## АГЛАН ХЪУ, АЖАЛ

\* \* \*

Ттуул ىIа ририцусса Ажал,  
Булуннав ттуухъхун мажсал?  
«Булавча, личIи дува  
Ца чIун мукъра чIумува:

Я интту. Ягу гъинттул.  
Я ссумтил. Ягу кIинттул.  
Яла дугъи инара,  
Яла къабан авара».

## ИНТТУ

Къурдарав, микку, тикку –  
Шинну дачIачIи ччикку.  
ГъайтIалал хъарас-рукIил  
Хъиривгу хъурссулдакIи.

ТIумIайх бивчусса бяъли –  
Уттарашиврул мяъна.

КъадучIавай инт дуркIун –  
Халлараав гъинттул тIуркIу.

ТIуркIу ттуул дакIини вугу,  
Инт цимилчин дунугу.  
Шайссарив шикку акъин –  
Интниву яру лакъин!

## ГЪИНТТУЛ

Агъ, Ажал, гъинтнил гъантрай  
Хъурав ина бизанттай?  
Ккавксаривкъай вин къюллай  
Мурчацал ююлли къюллу?

Баврив кисаран ардай  
Вин гъинтнил серенада?

Асар хъуссарив кIюрххил  
Силукъул чIанIал дюхлу?  
Му зеххин ттууща гъинттул  
Цими къашайрив вин ттуий?  
Ити на, вила ясир,  
Цамур чIун дугъан язи!

## ССУТТИЛ

Зунзулчаннахъ хъхъу лицIай,  
ЛичIай яла хъхъемал ىIай  
Бивсса ىIулитул чIаврай,  
Ттунсса лишан хIисаврай.

Къабиишивив ххуттаву  
Ца хIикматсса муттану

Та ىIулитул бияла,  
Янил зурзу-зиярат?  
Къауккавав ахъувун,  
Гъирарап хъхъичI авкъуну?  
Къаххал бувавив ىIулит,  
Цулитуву ىIусса инт!

## КИИНТТУЛ

Щилли къачайсса хъурдай  
Вай кИннтнил лахъи хъхъурдай,  
Бярай пачругу лахълай,  
Шалихханнин бялахълан.

КИннттул дакIру цачIун шай,  
Ца узданишиву ххи шай.

Ххал шай чIаххув къаригу  
Ца Лайламатулкъадрину.

Макъюяв, Ажсал, ттухун,  
Гъан ити ца дуссухун:  
Буссарча ттух ялугълай  
Ца цуппа ххуй, яру ххуй!

\* \* \*

Агъ, вил къаттай, вай чIунну  
Ляркъунниихха ттун чанну,  
Духъурча, ци хъунххива,  
Мукъра къадиркIун, ххюра!

Агъ, ттул Ажсал, ттул маччай,  
Так ттунма чай, вин къаччай,  
Къабанна цичIав нава.  
Бан чимур ба инава.



Салих1 АЬЛИМОВ

80 шин

## КУТИАНУ

Киса кIюла бувкун бур,  
Гъайт-гъуйтру чан хъуну бур.

Ккашил хъусса ттуккул гъаъ,  
Залуннайн биянтIисса гъакъ.

Бухсса гъухъа лаххарча,  
КъачинтIискар му барча.

Бутлайни ххуйсса дустал,  
Бувтуну маxъ душмантал.

Ттун дуклан ссан аьркинни,  
Арцу буттал дуллунни.

ХIаран ариу дирхъусса,  
Жип дикIайссар тIартиусса.

Вил хасият дарккусса,  
Хъулугу бур бавккусса.

Аьтри рутIарчагу ина,  
Къанкъ дур оьккисса вицIа.

\* \* \*

Танал маз бур нацIусса,  
Амма дакI дур охIалсса.

\* \* \*

Ттуккул али ур чай дихълай,  
Чу бур ттуккуйн сси бизлай.

\* \* \*

Буржирдал жиспру дурцIун,  
Га ур тIар ливхъун лавгун.

\* \* \*

Чан нехъа, ххулу бичлай,  
Ттуккун тIурча нахъ дичлай.

\* \* \*

Ца буржсаI накъ хIачIав тIий,  
Гама уттулу букав тIий.

\* \* \*

Къанунну дур хIура дуклай,  
Къурумсагътал гъарза хъанай.

\* \* \*

Ина атлай ура мазрал,  
Къюкъин уллай хасиятран.

\* \* \*

Вила маз ччуй бухъурча,  
Цуйл къеп къацIливин бича.

\* \* \*

Щинал ххув мивун ласи,  
Му вила къацI вилаги.

\* \* \*

Ина бува яхI биюхъарча,  
Лагмами вийва хъяй бурча.

\* \* \*

Ца аькълу бакъа дава,  
Бизар дуллай ур бава.

\* \* \*

Вил маз бурхха ца чIамIа,  
Къукъин хъина ца бутIа.

\* \* \*

Щинна инава сансса,  
Чийл янилу акъасса.

\* \* \*

Чаххурдай бур гъанцири,  
Ми бушиврул ттун цири.

\* \* \*

Акъассархха ттул бутта,  
Къабулуннав му мутта.

\* \* \*

Дугъан къашай ва личIу,  
Каний хъуну ца пицIу.

\* \* \*

Чийл гъукрасса хIан хIачIлай,  
КкурчIав ххюнхху тIий шанай.

\* \* \*

Къуцури цулкIран къабивтун,  
Цува неххал шийн лавхъун.

\* \* \*

ЭнI мадитларда сичча,  
Лихъан арача шичча.

\* \* \*

ТIахIника бур вил ярагъ,  
Мяр-къютIилу ттул ярагъ.

\* \* \*

Чийл дулуннин ялугълай,  
Оърму саяхъну бутлай.

\* \* \*

Аваданма лахъ къяпулу,  
Мискин тIурча лагъ бакIулу.

\* \* \*

УчIиакъул кусса махъ,  
Чурхавун къуртIусса мах.

\* \* \*

Хъуначунал бувс аькълу,  
Бур ца шараврал къуру.

\* \* \*

Оьккиссар тIий, оькки уллай,  
Ххуйма оькки къахъанай.

\* \* \*

Уртакъ вина лявкъуну,  
Къун бутайссар бигъану.

\* \* \*

Оьбала бан дири уклай,  
Цанма къабан нигъа услай.

\* \* \*

Ттурлан букарчан ина,  
Клурдаяйссар ня вилла.

\* \* \*

Га ур ххалаххи щунна тIий,  
Ва ур ччала бакъинна тIий.

\* \* \*

Ттурира къуруши харж дарча,  
Учайссар къуллугъ барча.

\* \* \*

Ца – ссавний џIуртти ттулли тIий,  
Гама – вай ятту ттулли тIий.

\* \* \*

Ттуруллавух ургарча,  
Ххал къашай зурул парча.

\* \* \*

Ца ина барча лаян,  
Бюхъайссар шамма лаян.

\* \* \*

Марцисса хIажак лаххарча,  
Жу учинну вихъ барча.

\* \* \*

Ина ура Зазал арс,  
ЧаркIув утту ишай лас.

\* \* \*

Я ттухъхъун ариу дула,  
Ягу вилла рухI дула.

\* \* \*

Мабулларда ина къюк,  
Плякъ учайча вилла къюкI.

\* \* \*

Яруннай дур къирмузи,  
Михъиртталу гунузи.

\* \* \*

Чийл хъуслийн тамахI мабав,  
Дувайча винна савав.

\* \* \*

Хланттил кIузи хIавчIунни,  
Эсан ххуллу бяйкъунни.

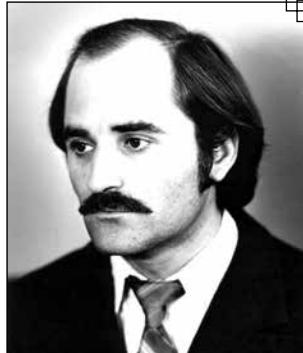
\* \* \*

ХIаранну ляркъусса къуруши,  
Му дакъархха вилла къуруши.

\* \* \*

Цал анавар увккун дай,  
Яла џIунил айишай.

## **МАЗЯЙХЪАЛ Казбек**



### **ЛАКРАЛ БИЯЛА**

*Аъвсса аъвзалзамана –  
Лакрал мина ва гъану.  
Алвагъесса этрусная  
Бивзми бунуккар лакгу.*

*Европанан культура  
Этруслалли дуллусса.  
Хлатта чичру этруслал –  
Европанналли ларсъесса.*

*Поэзия, музыкIа –  
Этрус бивкIессар ххирами.  
Лавайсса бурхха лакрал  
МузикIа ляхъан байми!*

*Шаэрталгу ххаллилсса  
Лакрал буссар шавкъ дуну.*

*Хъами-шаэртал тIурча  
Лакрал буссар бюхттулну!*

*Поэзия, музыкIа  
Чалай хъинну лавайну;  
Та аъвзалзаманнайва  
Этруслал бурхха куну:*

*«Лавгмур ва ттисса оърму,  
Хлатта бучлантиимургу –  
Шеърилугърал, макъаннал  
ЦачIун буллай бур гурну».*

*Махъру аъкъилсса хъинну,  
Личай генийттурава!  
Къаличай ци хъурчагу  
Лак лаваймур ххуттава!*

*2011*

**Ися МАХИАММАДОВ**

### **ККУРККУЛЛАЛ ДАНИЯЛЛУН**

*Ина гъалгъа тIийни, вих вичIи диишин  
Бюхъансар ссятурдий бизар къавхъуну,  
Дурчушин кунасса ина ккавкнанив  
ТачIавгу дакIния къаукканссара.*

*Бусравсса пишалун харж буллай оърму,  
Вияту ливчунни цIасса педагог,  
Тлабиаьтрап винма буллу пагъмулул  
КIункIу унна ина шаэрнал ххуллийн.*

*Вил дакI тIуртIусса дур, някIесса ссав кунна,  
Кумаг аъркинманал ацIара чIарав,  
Вил канила бувкссаяргесса шеърирду  
Ххарину къамул бай гъарцагу буккул.*

*Вива дуркесса тIуллу дикIай дугърисса, –  
Муниярхха лакрав вил хIурмат лахъесса,  
Асгу вил марцIесса бур, ниттил накI кунма –  
Дусталгу чIявусса муниярхха вил.*

*Уттининсса оърму ина бувтунни  
Вила хасиятран лайкьну, узданну,  
Щак бакъар оърмулул ливчIесса бутIагу  
Бутанишиву ина, лак ххари буллай.*



## **Пoeзия**

**Зияуттин АЙДАМИРОВ  
90 шин**



*Xavardu*

### **Къалмакъал**

Къалмакъал дарду жу – нагу ттул щарссанилгү. Маслихат бувара зу. Тай-лассар, ттуйра хъусса ца ай на бактрайн ласлай ура: ссан айкинсия уча ина ттун, адаминасса инсаннан, ттунма ккавкмур щарссанихъ булсан? Амма на ганин къаччан бикланнса цичавгу къауччав. Га духхурчан дарчунни... Арч, циваннича уссил, цал му иш-тагъар хъусса күц бусаннана. Цуппа гана га хъусса күццүй бусав щарссанихъгу.

Дахъа Руттюлляту цила айрхилий бувкисса колхозрал къай духхай машиналияту ливкун, Ахттиял автостанциялийн ивра. Урувгунна: ца хъунмасса автобус бур бавцуну. Инсанталгү бур кьюч бивгъуну, цаниал ца личин буллай, бухлай ганивун. На ша дири бав, га чунмай нанисса бурив цүххиннана тий. На гиккун ивну зума сукку даннин махъа ца баржи-битурсса чу хъунни:

– Жагъил, чун нанисса ура?

Махъунай урувгсса – ца зувиллийхъайсса шиннардиву кунасса, илтиа-кырисса, дахъа къусигу букилан бивкисса кунасса, чамугу лахари хъусса сумал шляпалуву хазну чалачисса адамина ур, цирив цавай чагъардугу хъаралу жипливун ликлайна, диспетчернал къатлувату увкун, машиналул чулухунай най. Ганал сивсуну, амма салихину ттухва буруглагисса яруннал ттун бувчин бувунни суал ттуххъунма буллуну бивкисиву.

– Махачкалалив, къахъурчан, Дарбантлив ияннин, – жаваб дулав на.

– Махачкалалив вания тинмай автобус къабиклантиссар. Дарбантлив учин бюхъансссар, – тисса ганал дусшиврийсса мукъурттил ттул дактгу рахят дурну, цувагу шупир ушиву бувчин бувунни.

– Туну, на билет ласувиявхха, ливчиривав? – учав кийхуллану.

– Ачу, на ина кийхуллан билетрал хъун аннана, – куну, шупирнал тирхъану агъалийгу тий-шинмай бувну, автобусравун увххун, цала хъирив уххан ттуйнгу ка дурунни.

На увхра кийхуллан.

Шупир цал, дикрутлатисса дагъра кунна, тиртүссэ витянхъгу галай дуллай, ца-цаних тий цүхлан ивкүнни цума чун най уссарив. Яла га хъиричка-хъиричисса яла хъинмур канттаяту ца Мискинжалив наниссара тисса щарсса

дизан дурну, на гикку щявтунна, ваца, дахъа хунаавкъусса хъхьичIавасса дус куна. Яла ттул бакIрайсса шляпалухгу (га цуппа ганалссаннуяр мадара ххуйсса буссия), канихъсса партфельданухгу урувгун, тIаайнсса пишишал: «Камандировкайユ uvkIссияв?» – куну, цIувххунни.

Ургула, тIий ура ттухъва нава, вай зунттал халкъуннал ичIува бакъа шикку машиналийгума хъамаличунал хIурмат бушиву. Ца щакгу багълай ура, ва ттущала хъхьичIава чув-унугу ххуйну кIулну ивkIсса, дусъсса инсанвагу акъарвав, ттуна хъама ивтсса тIий. Мунияту, ца аъжаивну ламусравунгу агъну, дакIнийн утан къахъанай, пикрирдавун лавгун уна, циняв агъалигу цанма-цанма лавхъхъусса кIанттурдай щябивтун, шупир цала ккабиналуунун увххунни. Амру бай хIаписарнал кунмасса, лахъсса чIуний: «Гъу, циняв щябивkIрув?» – куну, нагу ттула ца чулийн къабуккайсса пикрирдава чантIучин увну, ттух урувгун, салихIсса пишишал: «Ина микку къулайнувагу урав?» – куну, иминну барчаллагърай зулыакъисса ттуйн ца машварачинал куннасса ишангу дурну, зирангну цала хъхьичIсса сигналданийн щунни. Машиналул хъхьичIух нанисса цавай душру, ццах куну, цала цивппа къяркъарал чентIалгу буцIин буллай, вев-шевгу тIий, чулинмай ливхъунни. Машиналувуминнал альму тяхъасса хъяхъаву дурунни.

Мискинжалив бивукун, ца ххюя-ряха инсан ливккунни. Гайннаятусса ца, дарсирайн ласай партфельданущалсса оърчI, арцуугу къадуллуну най ивkIссияв, шупирнал, тIирхъану тIанкI дурну, увгъунни. Агъали блювкъулий бакIру кIутIу дуллай, уттисса оърчIру ливну бур, школалий ххуйну тарбия буллай бакъар тIий, цIуру-кIуру буллан бивkIунни. ОърчI бакI гъаз дуллай акъар. Шупирнал ци чулийгу цукунчIав оърчIаяту арцу къадуккайшиву бувчIукун, ганал бакIрайсса къяпа лавсун, палцI бувну, щин дарцIусса кюнтIуллувун бувтунни, цанна ганаяту аъкIлун цичIаргу къаларсун. Ттуяту арх акъа щяв-кIсса ца жагъилсса адаминал рязи акъа шупирнах:

– Да, къабучIияххар, га мискинсса оърчI циван дакI гъагъан ував? – увкунни блювкъулий.

– Укунсса пласажиртурай цIими хъанай, кулпат ябан къашайссар, – куну, ттухгу урувгун, шупирнал цIувххунни:

– КъатIайларив?

– ТIайлар гъакссагу, – учав нагу, гукун ттущала хъинсса шупирнахь. Туну, цурив къакIулсса инсаннахлу уккавияв? Тун га чув ккавкссса уссарив къадакIнийн багъарчангү, ялу-ялун га ттуна ххуйну кIулсса инсан ушиву асар хъанай бия.

Усугъчайливгу мадарасса инсантал баҳхана хъунни. Шупирнал тяхъашиву ххихъурчан дакъа, сссускуу хъанай дакъар. Амма буюхъавай оърчIашалсса хъами къабитлан ивkIунни. На му иширай нава маxIаттал хъанахъисса бувсун, шупирнал, хъянгу ивkIун, кутIану бувчIин бувунни:

– Вайннал кIанури хъунмасса бугъайссса, арцу гъарзану къадулайссар, – куну.

Цакуну ххуллул дянив шупирнал машина бацIан бувунни. Тти цичIар зиярагу къархурияв тIий ура. Амма чал къавхъуну шупирнал, ца кацI билетиртталгу бавчIуну агъалийнайх, бувчIин бувунни:

– Цанналагу вай билетру гъюнжу хъун мабитари. Га кIанттай пост буссар. Гикку ялтту букултрал ххал бувну мукъах, цания цаннал циняв саргъунну бавтIун, ттухъхъунма булун аркинссар... – ганал бувчIин бувна, ялагу ялтту

буккултрапл цүүххирчан, цуманал ча щивкІра учин аркинссарив. Ттуйгу дюй дирхъуна, Усугъчайлияту щивкІра уча куну.

Ци-бунуугу инсантал циняв махъ бувчлайсса бакІрайн багъхъунссия, циняннал га лахъхыин бувсса күццүй бувунни гъарзад, хъхьичІвагу гукун айдат бувсса кунма. Амма гава нукІува тІисса адаминал, хъинну лайкъ дакъасса къел дурну, гаксса дакІ хъинssa шупир лап яхІ гъагъан увну къаивтунни. Нава ура га учитель-за ухъунссия, кІа нукІувасса дуклаки ойрчлан бувмургу, учительтуран ойрчлан тарбия дуллай бакъар тІисса бювкъугу къулай къабивзун, дакІ веришиву дуллалисса. Ихтилатгу хъусса ссал цаний ххай бурувар? Ца цурив къакІулсса щарссанилшиврий. Шупир ур, мискин, цала зумуну тяхъану хъярчругу буллай, цанна дагъайсса арцу датІлай, шагърулийн гъан хъанан бивкІукун, шийхва машинагу бацлан бувну. Туну, бияйнийн бивукун арцу къадуллалиминнан ци банссаар... аттавив, ивчлавив? Ганайгу цукун ай данссар? Гъаман, га нукІу кІицІ ларгсса щарсса дур, циціуна карав увцусса ойрчІгу уна, ххишала дакъар тІий, арцу кІива шагыи чанну дуллай. Гикку шупирнал, ссибивзун, я винна чинаща ларсун, арцу диялну дула, ягу лиркун дахътта дачу увкунни. Яла, ттухгу урувгун, увкунни:

— Ина ванил арцу дакъасса ххай урав? Ва цила вяйлившившрул хІиллардури дуллалисса. Ттун ххуйну кІулссар вай.

Нагу хъинну махІагтгал хъура, ургулакъай да инсантуран хІаясизшиву тІий.

Гъаман, муна му цүумал, тичча щара-кІарагу лавхъун ивзун, га нукІува тІисса об адаминал увкунни:

— Хъинни, гъалмахчуй. На дулунна га гражданкахлу ми диял къахъанахъисса ацІра кІапІикІ. Ина тІурчан ва цанакул цинярда жуяту дартІсса арцухсса билетру шиккун була. Шиву буминнахъун цахъхъунма, ттининнин ливкминналса – ттуххъун.

Мискин шупирнал:

— Циван виххъун? – куну, цІувххунни.

— Циван бикІави, дус, вай инсантурангу вилгу яруннал хъхьичІ ххябуккан – ка къаласлан ивкІунниххарч га адамина. – Акъахъурчан, ачу вай циняв инсантуращал га милиценайн, – тІий.

Цаппарасса бур: «Вин циванна. Ити цува», – тІий, бювкъу-ай дуллай. Агъ, вил къаттай, мютІи ан шайххурав? Вана ва чару куна няй-няй тІий авцІуну, циняв билетру лавсун, га буний ххябувкунни. Тти къаикІу да, айттга чалай адамина хъямала увну къаивтунни.

Утти шава га адаминал дурсса инсан дакъасса тІулуяту бувсукун, щарсса дур гаксса хъинssa шупирнацІун ттуйнмагу ххуй бакъасса махъру тІий, къалмакъал дуллай.

Бусиярала, ттун ссан аркинссия цурив къакІулсса адаминахлу уклан? Ттул арцу-за дацлай акъаяхха шупирнал. Тти къакІулли. Зува маслихІат бара жун.

## **БАКІ БУХЪУРЧАН, БАКІЛУТТИРАЛ КЬЯПА ЧАН КЪАШАЙССАР**

Оймар хъинну цанин лавхъхъусса, чарча ойсса, чарчангү мяр куна тІайласса, къянкъасса хасият дусса адамина ия. Ганан чІявусса ихтилатругу къаххирая, цала бусаймургу кутІану, буюхханну, бувчлайнан бувчлайнуну, къабувчлайма тІурчан махІаттал хъунну бусайва. Цала куртІсса мяньна дусса махъру бувчлуну хлайран хъуманалнияр ганал дакІ къабувчлуну махІаттал

хъуманал хъинну паҳрулуп дуцІин дайва. Ганал къасттанма мунина куну хладур бувса, цанна дақъа къадурчІайсса мънарду дусса маҳъругума бикІайва. Мажлис бусса кІанайгу Оъмардул хъинну дуаъ дуккаврил, куртІсса мъна дусса савлугъру учаврил цІа дия. Гиккугу гукунсса иширттанма хас бувса, ххуйну кИрагу чулухату суссин бувса ссита маҳърул хладурна къаралданий бивтун бикІайва.

Гъанайсса, Оъмардул сий муксса гужсса, муксса лахъсса дияхха, гивах ганал ци маҳъ учирчангү, цукун учирчангү, циняв гъар-гъар тИй хъян бикІайва. Гъарца кас, цанма ганал маҳърул къабаярчангума, анаварну жяматравух хъян икІайва, лагма-ялттунал цанма къабавсса бакъа, къабувчІусса ххай, цува авлиялхун къашишн. Амма, явара, зунма баҳхана къабувчІин, Оъмар цаятува цува паҳру байсса ақъая, гаксса ақъалу бусса бакI цала бунугу, улу байнайгума хъян икІайвача. Даҳъа чан-къансса барчангү, мугума маҳъминналгу эбрат ласуншиврул цала къяпугу байва. Цуппа, тайламур бусан, ганал га къасттан бугу-бия паҳрулун лайкъесса, щялмаҳ циванни. Цайра, жула учин, ччаннай къирин чакмарду, къирмузи маҳІисив, я чурххай арцул чиллащалсса чухъа, ягу лялух магъилий мусил чирчусса мухІлу-ххаржан дақъанугу, къишуна бивхъусса къячІи сур, къасттангу, ақъалулуп бувцІусса кIурглу хханссия. Къадругу биялсса бия ганил ОъмардучІа. Ганияр ларайсса ганачІа цичІар дақъая. Зун личІину мабувчІари, га лахъну кІий бикІайну тИй бакъарча гаксса бусраврайсса, бакІрай буну тИйри. Так бакІрай бухъурчан, га щяивкІсса чу-малгу лавайссар, ликкурай авцІусса чумал кунма, хъис личІишиву дақъа. Ва маҳъ мъна дуну булувчІара зувагу, зуйвагу хъян къачарчан. Оъмардул цала ичІувассаннангү хъинну ххуйну бувчІайва ганал увкумур. Гайннан кIула га ағъамсса, хъинну бусравсса къяпа буруччин цайвагу цуксса бурж буссарив. Ганан цанмагу кIула къяпул хъхъичІсса цалами буржру. Гайнниняту гъалгъа тПутИйни, ганал учайва, «къяпа бишайсса адамина» укунсса, тукунсса икІан аъркинссар куну, ягу «къяпа бишайсса адаминан» къалайкъессар укун бан, тукун бан куну.

Ца къини Оъмархъайн хъатІуйн оъвтІий бувкIун бия. Ганал щарссаний дюю дирхъуна:

– Дургу, щарссай, арамтурал дянив ттул къяпа куклу мабара. Инсантурал хъхъичІун лажин кIялану дукку. БувчІуннинхха! – Оъмардул ганин хъиннува биюхханшиврул, кIиссагу гъаз бувну, ябакI бувтуна.

Айдат хъусса щарссанин нукIува бувчIуна, кІисса къяпул ккурккайн тайла бувну бунугу, пикри кислул чулухунмайсса бушиву: яни, къяпа куклу къаҳъуншиврул, чансса киса куклу ба тИй ушиву.

– Инагу ттул къяпа щяв мабутара, ттул ссу, – увкуна Оъмардул, ссихгу урувгун, – хъамитайпалун чансса лагъну, лявкIуну хъинссар мажлис бусса кІанай.

Ссилиг цала къяпа буруччинтIишиврий дақI дацІан увну маҳъ, ганал, ахирданийгу, душгу никирај щябивтун, ляличІинува куртІсса мъналий увкуна:

– Инагу, ттул душ, ца ттарцІра ва къяпулусса. Ява хъама мабитара, гъа! БувчІлай бурив?

– БувчІлай бур, мяммай, – увкуна анаварну душнилгу, цуппа къабувчІай-миннавух къаҳъун. Туну, ца ганинъяв къабувчІин аъркинсса? Гагуния щияр-Чіав авлиясса бакъаҳъунсия.

Амма жула бакІрачІан бучІанмургу кIул къашайхха. Учалагума бакъарив, «буттал ивчІансса кIулну бивкІссания, цала вичІи дурцІусса гъулурхвагу улувияв» тIисса. Оъмардулгуд биюхъайва цала къяпа цуппа бувцІусса хъюру-хвагу булун, ганин хъунтIимур кIулну бивкІссания. Ганил бакІрачІан бувкІсса цуппа апатІрал савав – я щарсса, я ссу, ягу душ къавхъуна. Гайннай гъаксса бусраврай буруччинсия га ялагу ттуршра шинай, цува Оъмар, къанясиив бан-

навча Аллагынал, накылу хъуну махъгума. Инсаннан махъ бувчайхха, авлиясса-за акъахъурчан, амма цуксса рухи зумусса бунугу, айылу бактраву бакъасса хайвандалун за къабувчай. Цуппа махъ къабувчайврил ца ттуккул дунугу, ттул пикрилий, ккачингу мукссара духин душиву къактүлли. Акъассания гакссара хая дақъасса къел къадансия цащалагу лазралсса цала чаххурал ккаччили. Ганиннингу ганил циятура халкъуннаву ойкисса ца дуккан дурну дия, къаттюв лирчица муна-танал бурчул усру, хинчри, ххячартту ххюрхху дурну, къуркъу дуллай. Ми ялагу гъич учин бучия, бурцил ласун цув, адаминал бактрай бишайсса къяпучлангу чунъя учала ина.

Гъаннайсса, иш-тагъар хъуна укун. Хъхъувай, махъ хъаттюяту зана хъуну най икъан айркинни жула Оймар. Цува адамина цуксса вих дуркссса, духин бюхъайсса унугу, ца-ца чумал дюххайхха ва къортли дурсса хлангу. Тти ганангута ххишиала хъуну бивкиссарив, мискиннан, цакуну, ня гъанай, къарчI биллан бивкун бур. Къянкъа дуллайгу ивкун, шавай иявайсса къанай итххярххун, гъавга тий, къарчIа тун ивкун ур. Гикку лап агъмагъ увсса Оймардун хаварвагу къавхъуну бур цала бактрайсса къяпа хъхъичкун багъесса: цала айкъулул къурглу, къулшилул чапа, чувшиврол дазу, духиндарал ттугъ! Мискиннал гагу бачтинний бияннин буцин бувну бур. Гъаман, гикку цаннай къабувчуну, га, къяпа бакъа, цинна накъ дуттайсса кюнтила ххай бивкиссарив, ца нажас, ккаччили инсаннад дусри тун биктайхха, дусшиврий цищала хъаттуй диримур къидачтлачтисса ххай бивкиссарив, булувкъуну бур цал къяпувумур лямпI дуллай, ца лямпIур. Яла, гай хлантил къанкъесса задирттал бувччу бувхъунссия тий ура нава, акъассания, мукссара бартлавгсса тул къадансия: вартал, адаминал бактрай бишайсса къяпа бур лавсун лавгун, укуннасса ххячара кунма, ппив бувну, бувкуну. Гъунттиймур къини чаххущар дуркун дия, къабакI халасса парчигу лавсун:

— Вавагу бакъариввар, Оймар, вил къяпа?! – тий, тайланма, чансса чиявучин къабувчинссса куртисса мяниалийвагу къаувкуну цилагу. Туну, хъаниил айылу махълийри биктайсса учайсса хазраннин? Цува, къаикIу, Оймар хъинну къирият дусса адамина ивкун ур. Ганал, мукссара аваравагу къабувну, ккачин къабувчирчангу, за бувчайсса ухъурчан, залуннан бувчинссарча куну: «БакI бухъурчан, бактлуттирал къяпа чан къашайссар» – увкуна, цала бактрайхгу ка дурккун.

## ШИКАЯТ

Ва хавар на ляхъан буллай акъара, ягу хъун буллай акъара, га цуппа хъусса күцүй буслай ура. Ванияр ца-клива зурул хъхъичI, маркчайтар махъесса чун дур. Хъулух гъавалий туркIулий бивкисса душ бувкунни:

— Мямыай, ва адамина шивах лак цухлай ияча, жуннийна уцав, – тий. На цичлав учиннин, ганила хъирив увххунни ца угъарасса адамина, цала шавайннияргу сивсуну:

— Аллагынал хъамаличу итанинув? – тий. Ганал явш бивтссса яруннаву хъярчил лишан хисав хъуну, нагу хъярч бав:

— Аллагынал хъамаличу аллагыначлан гъансарча, ина ачу ва ххуллухсса ттул хъамаличу хъу.

— Хъуссарача, уссил арс, ма дугъи чал хъхъури, – къужлул ттухъхъун цала канихъесса, лахъисса энттугу дусса чантай буллунни, хъхъирхъи тий хъянгу ивкун, яла цакуну бунияласса күцгү дурну, ххибунни: – Ургула, уссил арс, ттул ва шагъурий арсгу уссар, душгу буссарча, цана на арсначтату, гагу иширай лавгун уна, ца душничлан иянна тий най уссияв. Утти ва апттабуз баххана багъссарив, нава цамур къанай ливкссарив, нукIуяцла луглай, душнил къатта лякъин къавхъунни.

На, ганай ціими хъуну, цала душничан, арсначан иян аннача тій, цүхлай, я цанналагу къатлуп тарих, ягу кіччираваллил ца, цичав кіулну бакъая. Ти гъунттий чаннах лякъинссарча куну, жуннийва паракъат ав на га:

– Личірав, жугу лакрухха, жучла аціу.

Хъамаличунал нукіува цалагу му пикри бивкішиву бувсун, цан цанмалусса кілану ккаккан бара куну, тавакъюнияргу амру бувсса кунма увкунни.

Цибанссар, буттахъал айдат зия дан къабучія, хъамаличунал бувсса амрулий аціан багълай бия. На, ойріругу жува уттубишай къатлуун бизан бувну, га къатта ганайн тапшур бав. Цуну ттучандалияту лавсъесса кунма, ххарину ках тійиннасса ганал лахъисса чири айжайв бивзсияв, къинттуллуха ккаркгу ссувссусса ссуникіуртгүл къяпуй маҳіллттам хъуссияв, ойріру бур хъамаличунаյту я буцан бан къахъанай, лулттува тамашалий.

Жанахіраву синттул ккалушругу лиркүн, цала хіажакрал никру кунма айгъуну ціай-ціай тійссесе маҳісащал увххун къатлуунгү, паҳрулий кунна бақігу гъяз дурну, хъамаличунал бигар бивхүнни:

– Шиккун ттухъхъун гунгуми ва тіяслу, чаклиун дутанмургу дула!

На анаварну ца дугъарасса сир бувк вяртіагу, щин дусса къапайникігу, ца шанийхрутугу дуллуну, га цала эбадат дуллалиссаксса итаннача ахъявчуну куну, шихунай увкра. Ца аціра минутірава танайн дукралухун ойчин лавгсса душ бувкіунни щаҳхандарал хъуну, ттучіан леххаврий:

– Мяммай, нанула тивун! Жула хъамаличу ур ца айжайвну цахъва цувагу гъалгъа тій, яругу ссукла битглай, цала бақі щях бишлай!

Най буна хіисавравун къалавсун левчусса ттун, хъамаличу ххал шайхту, хъяхъаву ларчіунни. Яла лапва банд лавгун ливчісса душнихъ бусав:

– Танан цичав къавхъунссар, мяммал, та чакри буллалисса.

На тихунмай бувцуну, душнин иш-тагъар ссаву дуссарив, дин-эбадат циригү бувчиин бувну зана хъуннин, хъамаличу, чакгу къуртал бувну, гиккува никирттай щяивкіна дуаъртту дуклай ия. На ялун увххуун, га, ябакігу бувтун, ттуй буюкъу-ай дуллан ивкіунни:

– Я ттүл арс, зу бусурмантал бақъарув? Вил ойріан бусурманшиврүл ххуллурдая цичав къакіулссесе циванни? Ми айдат буллалисса вахішину цири, чак-зума цирив къакіулну?

– Буттауссу, вай ттигу мюрщину буну за къакіулнутійрича, хъуни хъувкун, лахъхынтыссарча, – ай лихлай ивкіра, угъарасса хъамаличунаң къаччан бақіан къабан. Ялагу мумур-тамур буслай, хъамаличу ялтту учіан ав. Гикку на увкүсса лергъилил дақі кіукілу лаган дурссияв, адаминал, мадара ачух увкүн, ттухъ цува Хъуннашатусса малла ушивугу бувсун, шикаят бунни:

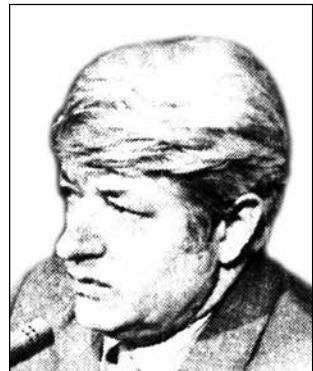
– Ци чиви, ттүл арс, вийгу айб цукун дави? Бугъараминнавулагу цила бағай ххуллуй чакгу, дингу дайсса арамтал хъинну чансса бақъа ливчіун бақъари. Вана, халкъ ливну зия хъуну бур. Къудур хъуну, ссахілин бивчусса къама ласайсса акъари. Цадакъа баймагу тти пириңж, качар бачілай ур. Циняв къявлыннарай бивхъуну, мирагу ласайсса акъари. Хъхычіва кунма, хъат дуллуну чири бан шярайх уккугу щархъайх луглай ляхълай акъари. Укун нарчан, ца аціра шинавун Аллагынал ца зумух ласайсса инсанвагу къаличінссар, ччатіулгү къадру бувагу къабикінссар тій ура.

– Ина шилун укуна, вила ойріан айлтуу уккан увкіхъунссияв? – маҳълях бутав на, хъамаличунал гай кілүсса пикрирду ххиен бан.

– Учайххурав, ттүл арс. Ттула пенсиялұлшиврүй увкіссияв. Та хъунмур кіланайн ивну, циняв хъунив хъусса чиваркіуннан бихълахъисса пенсия ттун циванни къабагъайсса учин.

– Ина тайлара, – учав на ганахъ адаврай, – чиригу, цадакъагу жуйва ялувсса зат бухъуун, бан айкинни.

**Киров СУЛТАНОВ**



### **ККУЛЛАЛ БИВЩУ МАХЪРУ, БУСАЛАРДУ, ЛУВЛЯКЪУРДУ**

Дунияллийх кілама бивщусса лакрал гъарца жяматрал цала-цила щихакIуй къалархъхусса сурат, ляличIисса пагъму-гъунар буссар. УрчIцаллий урчIрагу жула щархъаву яла хъунмурну хъанахъисса ттул буттал шяраваллиха, зунтта-вусса шагъру кунмасса Ккуллал щарниха шеъри къачивчусса миллатрал шаэр уххай акъара цаягу. Ккуллал шяраваллил, агъулданул сурат дуллай, цаннал чIурчIав дай чиваркIуннал чумартшиврий, гаманал – захIимат ххирашиврий, таманал – дакIилгу, канилгу узданшиврий, дугъришиврий ва м.ц. Амма ссай чIурчIав дулларчагу, Ккуллахассса назмулову жяматрал сурат дуллай, шаэрнал чара бакъа чIурчIав дай мукъул чIубушиврий, хъярч-махсаарттай, ккурчIил хавардай:

*«Даврия заны хъувкун,  
КкурчIав тяхъа гүй дагъай».  
(АбутIалиб Гъапуров)*

*«Шикку чиваркIуннал  
БувцIусса ккурчIав,  
Баянтилссар махъру,  
ХIуччарду кунма».  
(МахIамма-Загъиd Аминов)*

*«Вил чиваркI – чумарт дакIру,  
Давурттаву виртталса.  
Хъярч-махсара сийлийсса  
КкурчIа бур айкылу айнтсса».  
(Камалуттин КъурбанмахIаммадов)*

*«Лахъ зунттай ятти хIухчалт  
Чаннанил чурхру бусса,  
КкурчIав хъунивхъу къужри  
ЧIумул хIисав-сан дуллай».  
(ХIажи Адамов)*

Майжаннугу, ойрал тийкун «в здоровом теле – здоровый дух». Хъярч-махсара, цубусса махъру бачайсса сагъ-саламатсса, захиат ххирасса, бангу хъанахъисса чурхаватур. Нукузаманнул айылнал күссар тар, инсан, ганал багъу-бизу күл бен чай ухъурча, ургу га ссай хъяй урив, цукун хъяй урив куну.

Бачи туну жувагу кла Лакку билаятрай яла хъунмур ккурчлав гъаннуча, Ккул ссай хъяй бури, цукун хъяй бури ххал бен.

Ялавай бишлашиssa бусалардаву, лувляксурдаву, бившу мукъурттиву на ляхъан бувсса цавагу бакъассар. Гай увкуминнап царду дуссар даххана къадурну. Агарда цаппараннил автортал клац къабувну бухъурча, гай бакъатий, ягу къакъулнутий бакъарча, цал-цал авторнасту, ягу ганал наслулия ламус хъанахъисса канттурдугу бикайнутийри. Яни, ттул бурж зухъ буслан, ягу ляхъан буллан бакъарча, ккурчлав бувцу, зува вичи дишин бани. Цуплагу га күсса күцүй, марциса Ккуллал лугъатрай. Ялагу ца зат.

Чулий цла дакъасса ккуличу нажагь акъа къаикайссар. Мунияту, ца бивтун клаива бутан, Ккуллал лугъатрашал архал гайннал чулий цардашалгу зу күл бен, автортурап царду къатий, на бюхъавай, чулий царду түнна. Анжагъ га чулий цла авторнан къаччан бикансса дакъахъурча, гъай!

\* \* \*

Ца хая сирсусса щарссанил чаххушар инжит дурну дур, къаркъ дикъул чан дулакъай тий дукълай. Цал дуркъун дур къаучайссаса хъамаличу увкъун урчакъай дула тий, дуллуну дур. Цаппара халлава дуркъун дур душ шагърулийн най бурчакъай дула тий, дуллуну дур. Ца-клива зурува муга мув тий дуркъукун, ссавурданива дуркесса чаххувщарнил чайва тар: «Яри, Бахий, жу ккарччий дукку за дирххуххибо, кла-клира чан ва кла-клира ссан дусса шанма-мукъва хайванъяха биххусса» – куну.

(«Ккарччи дукку» – сороконожка. – К.С.)

\* \* \*

Уръилихъал Золишан бивкиссар хъинну айдилсса, къириятрап бувчусса, мукъуй цубусса, инсаннах тайламур чайсса, амма, тутимур кукълуну, къаччан къабикланну учайсса хъамитайпа. Ца чумал колхозрачасса партсобраниялий ца хъхичунсса ккаккияртту дусса доярка партиялуун къамул буллай бивкъун бур. Царду дурну дур, къамул бен хукъму бувну бур. Ганил багъу-бизулувусса диялдакъашивуртту, куклушивуртту кулсса Золишаннул, махъва-махъ махъгу лавсун, чайва тар: «Бургу, ттул душ, утти партиялуунгү къамул бувкун, вилба чурх буруччингу лайкъессар...» – куну.

\* \* \*

Зунттава шавай нанисса Аккухъал Хажикъурбаннун зунттал чулиннай нанисса студентъурал дастта хъунадаркъуссар.

– Хажикъурбан, ссалам алайкум, абуро!

– Валейкум ссалам, цизе бивкіру. Бовчуннуха, ххуллухъин чунмери?

– Гъанну зунттабун ца-ца гез бен.

– Азикъ-за къачалай бурхха?

- Лахъи къаловгун, чансса гъава бу勘 не буру...  
— Ай, бикІссар гъава чахунма цуппа къанахIусса! — чайва тIар Хажикъур-  
баннул.

\* \* \*

Бакуя дуркIесса Бахттунша ҆лахху хъанихъ тихаллияту пахру-ххара буллай,  
«Анжиллал хъхири БакинналмуничIа оъбанмасса бяр бур», — чайва тIар.

\* \* \*

Бабаортливсса Ккуллал оъллал фермалий дояркахъул чатIри буккан буллай  
бунува, цакуну обкомрап секретарь Шихсаидов Ш. И. бакIчисса къутаннайх  
буклакисса хъуними бувкIессар. Зузисса душварахъгу яхши-хаш бувну, ферма-  
луп бригадир Къаннахъал ЯхIия (Къяппи) тинай увцуну, Шихсаидов дяявай  
ивкIун ур, укун кIусса затру муқав ххилаххи бувну, жагылсса душварай вапа  
бакъашиву циван дуллай ура, машина бакъахъурча, тачкарагу цан къатIалав  
дара тIий. Шихсаидов гъалмахтуращал гичча лагайхту, душру ЯхIияхъ цIухлай  
бивкIун бур, дяявай унуккиваахха, ци тIий ия та вихъ тIий.

«Гъассагу гужну дяъбе ия, — чайва тIар ЯхIиял. — Ци тIунтIиссайо, жи ца  
чулухумме хъурзилтту лосун логукун, махъумме бачIба цибан заназиссари  
тIиба, мукун лябукку бакъа зурча, ккалхуз ппанккурут хъунссархха, тIиба».

\* \* \*

Ихухъал Абакар цала цIуну бувсса кулпатращал, ккабардин душ Розашал,  
мачча-гъанми кIул бан увкIун ивкIессар Москавлия. Туну, азан-пузансса  
мажлис най бивкIун бур, тямаданугу ҆лаххучу Ругу MaxIаммада ивкIун ур.  
Мажлис къур хъанан бивкIукун, MaxIаммадал Абакардух «Мунихъ (Розахъ)  
бизар хъанебагу бакъаро цIуххала», — куну бур. «Бакъара тIар», — увкуну бур  
Абакардул. Цаппара хIаллава MaxIаммадал мува му зат цIухха Розахъ тIисса  
бигар ялагу кIиннай-шамуннай бивхъуну бур. Гара жаваб дуркIун дур. Яла  
махъ цува аслан-кайп хъуну сивсукун, MaxIаммада, кIура авну жалинналул  
чулухунай, лахъну цIувххуну бур: «Руза, ни скучайт?» — куну. «Яри, MaxIам-  
маде, — чайва тIар чIарав щаявкIесса Абакардул буттаусси, Ихухъал MaxIам-  
малул, — муксаба багъан буну инабагу цIуххин тIий бунубайо цеминнахъ  
цIухха тIий хъун бизан буллалисса», — куну.

\* \* \*

Гъаттай шяравучу учлачисса къурчIишиврул митинграй, хъуначу Арнихан  
(Рамазанов Хан) ивкIуманая ххуймур буслай, цIарду дуллай ивкIун ур, ччяни  
лавгунна ина тIий. Му бавукун, чIаравминнангю баянсса куццуй, цаннал чайва  
тIар: «Да, къаикIукье ина, чала оърмулуву мунал дуссарагу ххийсса къел му  
хъуннича», — куну.

\* \* \*

Ва бухъунссар «нарочно не придумаешь». Цаппара шиннардил хъхьичI  
Япун тIисса шяравучувнал Француз тIиссаннаха машина бавцуну, лабивтссар  
КъукIимал даралуву, Оърус тIисса шупирнан лявкъуну бивкIессар...

Уттигу ца хъхьичIмахъ

Ххирасса буккулт! Зу Ккуллал ккурчIав кIилчин буциннин, ца зат бувчIин

бан ччива: Ккуллал лугъатравусса чурду бищун лакку мазрал алфавитравусса харпру диял хъанай дақъар. Масалларан, Ккуллал «чув?» къачайссарча, «чуйо?», ягу «Хлавщий уссия» къачайссарча, «Хлощий уссая» чайссар. Муниципяту, вардиш бакъасса харпру цачу дишавургтая нигъа къабувсун, къулагъас дурну булуккияра вайгу, укунмасса цайми канттурдугу.

### **УШАНХЪАЛ МАМАЙЛ ХАВАРДАВА**

Щубусса мукъул заллу Мамайл ва цурда тар. Шяраву ва ца дусса цама акъа, Мамай (Ккуллал лугъатрай «Маме») чулий ца дақъана ливчихъунсия.

\* \* \*

Ризкыи азарданул къатI бувну, дикI дақъа шин ххишалагу хъуну диркIссар. Туну, ағъали паракъат бан айркинахха, MaxIачкъалалия гъан увнIссар шяраватусса хIакин, айлимчу Айликишихъал Рамазан (Бяппу), лекция бүккин. Буслай ивкIун ур клубравун бавтIссас ағъалинахъ дикI къадукаврия инсаннан зарал бакъассар, дикIул къану помидорданул бугъайссар, помидор тIурча, гъашину Бабаортлив биялсса хъунни тIий. «БучИирив ца суал? – лавай извун ур Маме, – яри, дикIул къану памиурданул бугъле бухъурча, цанникье туну барцI ттурзанийн бакъа багъ-багъчалубун къаххяжесса?» – чайва тар ганал.

\* \* \*

MaxIачкъалаливсса Ккуллал колхозрал хIаятраву профессор Аскандар Масуевлун хъунаавкъуну ур цала ссурахъу Маме. Ала-ссаламгу буллуну, айрхи-мурад цири куну цIувххукун, Мамел чайва тар: «Душ бувцун увнIари, ссурахъи, институтравун бакъин. Душ цуппа гъасса разбитисса («развитая» учинна тIий) буссарапи, амма чинев вемигу не буну тIий укIра нагу алкач («Толкач» учинна тIий) хъун», – куну.

\* \* \*

КъурукIинттул, дахъра чани хъя-хъя тIисса къюрххил, Маме щарссанил: «Изу, изу! Хъунмасса марххала бувну бур. На бахълан дачиннча, анавар хъу, чIатIагу ларсу, кIе бичлан», – куну, чантI учин увну къаивтун ур. Ялагу, шанан ивкIссаса Маме къаувкIукун, цаппара хIаллава дуркIун: «Хъун шанул угъиби ина! Чиненнал бичун жулами марххала буниба бурча анавар хъу!» – тIий дяявайссаса Загъихъ, Мамел чайва тар: «Яри, база бацинххуро, бити буниба, изукун бичиннча!» – куну.

\* \* \*

Мамайл арс Саэд айралий къуллугъраягу увкIун, янна-ус цахъи ойрчи-кIурину лахлан ивкIссар. ЛачIун уккаврил, заккунтту бишаврил разрядру дуссар тIий, пахру буллай, ири-иривнащал бяст-ччаллу буллай ивкIссар. Ца чIумал увкIссар къатIату, ка гъагъан дурну. Ссибивзсса Мамайл чайва тар: «ИвкIу! Къахъане ивкIния балакнут», – куну («блестящий» чин ччай ухъунсия).

\* \* \*

Цамур чIумал Саид гава куццуй лачIун буккаврия, цала циняв бичлай ивкIшиврия буслай ивкIун, Мамайл чайва тар: «Къясуксса вилун жижлан те бубагу бакъайояри?» – куну.

\* \* \*

ХIухчил ойрму хъунмур яттичIа, шярава 10-20 километралул архсса къушай, кIинттул тIурча Бажиганнай лагай. Мюрщисса ойрЧан буттахъул кIул къавхъуссагума ишру шайсса бивкIссар. Ца мукунсса иш хъуну бивкIссар Аскандархъал Альдуллагълущал (Чиши Оьдащал). Хъунмасса хIаллай яттичIа ивкIсса Альдуллагъ шавай увкIун ивкIссар «ххюокхъхъунин». Къапу айт бувну лякъукун, къутIа тIий ивкIун ур. КъутIлийн увккун ур 4-5 шинавусса арс. КIия хъулуха гилун къутIа тIиманахгу урувгун, къатлувусса ниттихъ чайва тIар: «Бабе, та цакънивагу жуннийна нис ва дикI ларсун увкIсса Чиши адамина не урча, тIитIиби нуз?» – куну.

\* \* \*

ХъхьичIавасса уссал, къяптал усттар Дурнахъал Сулайманнун (Дурна Суллан) сянат даххана дан дакIийн багъну бивкIссар. МахIачкъалалив, шупиртуал курсгу бувккуну, ларсъссар права. Вихъуллал колхозрал машина къамул бувну, зун ивкIссар. Цаппара гъантри хъуссар тивахва къурув, фермалийн занай, вардиш хъанай. Къинирдал ца къини колхозрал председатель ХIасаннун айрхи багъссар Ваччав. ЩиявкIун Сулайманнул машинадул кабиналувугу, бавчуссар. Вихълия нанийни, Хъойн букийсса ойкки дуланттаву айдат хъун увасса Сулайманнул машина, чех бивкIун, багъавай ливкIссар. Нигъал хъаъигу лавгун, бувккун бур кIиягу. «Ярч, машина чех лаглан бикIайхту, на тормоз бугъи тIий, вев тIий уна, ина сукку ан къавхъунна, ахъния багъан мискъал къаливчунни!» – тIий, сситтулну гъургъу тIисса ХIасаннухъ, Сулайманнул чайва тIар: «Яри, ттул царагу ка-ччен ойнна дакъаяхха, инара дугъния!» – куну. Къабивтссар машина, къащиявкIссар ххишала рульданух. Бакуйнай зана хъуну, гъалмахтурал цусса сянат муксса анаварну цан къари-тав тIийни, Сулайманнул чайва тIар: «Маза, маза! Тихра ритира шупиршибу! Микку айркинну бия шанмабагу чтан, мукъараагу ка», – куну.

\* \* \*

Урылихъал Жамал дуккаву-за дурсса акъанугу, итххявхсса, ойрмулуву цIумур, хъхьичIунмур кIул шайсса ивкIссар. Амма ойрс маз къакIулшиврийн бувну, ца-цал хъянсса ишругу шайсса бивкIун бур. Ца чIумал, Жамал Советрал председательну усса заманнай, колхозрал правлениялул заседаниялий тамансса хIаллай бяс най бивкIун бур, цавай колхозран самосвал ласунну тIий, гайми – къаласунну, айркин бакъар тIий. Жамаллун ччянива самосвал айркиншиву кIулну бивкIун бур. Амма цуппа «Самосвал» тIисса махъ къакIулсса му гай ци-дунугу ца айркин дакъасса затрая гъалгъа тIисса ххай, ссигу бивзун, лавай извзун, чайва тIар: «СсанчIогу айркинсса самасуал» дакъар. Ккалхузран хер бен чче бухъурча, га ттун цакъни Гъанжилий ккаркни куннасса, зару цалла къатI десса машина ласара», – куну.

\* \* \*

Ца чIумал Жамал Нуралихъал Рамазаннул машиналий Бартнекхав, Кумав, микку-тиккунгу ивну, къурух лавай шавай най уна, машина цакуну бавцIуну бур. Шупиргу хъумур къабувчIлай газраха, сцеплениялуха, зажиганиялуха зий, щуруй ивкIун ур. Га къини цимилагу, машина зия хъанай, инжит увсса Жамал, щара-кIара лавхъун, Рамазаннухъ чайва тIар: «Бизар хъура ве чарагъат шупиртурая! БакIлабегу ттюрмуз бугъле-итабакъа ми!» – куну.

\* \* \*

Аккухъал МахIаммалун (Буликканнун), фермардайх уклай уну, шава чанну хъанай, цала 11 ойрчI-душ циняв ххуйну кIулну къабивкIссар. Гъанттайансаннун щарссанил ххункIру бувкун, МахIаммалул дикI 13 бутIуйх духъайсса диркIун дур (11 ойрчIангү, цанна ва щарссанингу). Ца ппурттуву, дикIул 13 бутIа бувну бунува, цанна къадиллан диркIун дур. Му зат тамаша бизлай, ца хъхьуну дикI, ххуйну хIисав дурну, 13 бутIуйхгү дарчIуну, дуллан ивкIун ур ойрчIан ца-цаних:

- Ва бурхIал ттаркI цуманан?
- Ттун, бутте!
- Ва къуса-личча цуманан?
- Ттун, бутте, ттун!..

Мукун най: «Ва бурцIил къабуку цуманан?» – увкукун, цаннал: «Ттун, МахIамма, ттун», – куну бур. «Буттайн МахIамма тIима учIиакъугу цур тти», – куну, ПилцIу чирахъ гъаз барча – чахху ойрчI Кколин. Циявхъур, махъесса гъантрай хъунмасса кулпатрангу ПилцIу чирахърах хавар къахъанай, Кколин айла хъуну ивкIун ур чаххураннийн гъанттайансаннухун.

\* \* \*

Аккухъал ХIажикъурбан (Чулу) ойрчI вяйлиллай, дарс къалахълай ур тий, овкуну бивкIун бур педсоветрайн. Та чУмал, къянкъасса икърал дурну диркIун дур, педсоветрай ойрус мазрай бакъа цукунчIав гъалгъа къатIун куну. ХIажикъурбангу, бувчIай-къабувчIай, вичIи дирхъуну ивкIун ур. Яла цай-нма бивну цУхлан бивкIукун, лакку мазрай жаваб дулун къас дурсса Чулу ацIан увну ур, шикку ойрус мазрай бакъа гъалгъа тун къабучIискар тий. Цукун-бунугу къуркъа-къуркъану, айдат акъа ятIулгу ичлай, суаллахъхъун жавабру дуллуну дур. Директорнал совет къурталшиву баян бувкун, цаннал лакку мазрай: «БучIиссарив утти шаппай бачин?» – куну, цувххуну бур. «Яртал, – чайва тIар ХIажикъурбаннул, – лакку мазгу кIулну бунувайо ваксса алькубану ойрус мазрай гъалгъа тIисса?» – куну.

### **ГУД-ГУД АЬЛИЛЛУЛ ХАВАРДУ АЬЛИЛЛУЛ ЦАЛЧИНМУР МАХЪ ЛАХЪАВУ**

30-ку шиннардий Гуд-гуд Аьлил Дарбанглив гъан уллай ивкIун ур цирив ца агъамсса батIавриву Ккуллал райондалул жагъилтурал чулуха махъ лахъан. Тихун ачин 9-10 гъантлул хъхьичIва бансса ихтилатрал текст хIадур бувну, райкомрал секретарьнال ганахъхъун буллуну бур. Ттининнин личИину чIявусса агъали бавтIисса кIанай махъ къалавхъесса Аьлиллул бантIисса ихтилат, ца хIарп дяйкъин къарирутун, дакIнийх лавхъхъуну бур.

Дайдирхъуну дур Дарбантуллал майданнiv митинг. Цаннал хъирив ца махъру лахълан бивкIун бур. Аьлиллуйнгу яржа бивну, махъ буллуну бур. Гъаз хъуну трибуналийнгу, хъаралу жиплива текст бусса чIапIи дурккун дур. Цахва цИтI бивкIисса азарвахъул яру ккавккукун, гъанавиххул хъуну, гъарзад дакIнива бувкун бур. Хъугъугу куну, чIапIуйн урувгун ур. Ялагу, хъугъу куну, чIапIуха зун ивкIун ур. Буккавай-къабуккавай: «Товарищи» – куну, майданнivу урувгун, уттигу ца бикъав хъугъу куну бур. БавтIиминналгу, хъянгу бивкIун, хъатру рирщукун, хъанахъимур бувчIисса митинг дачин дур-

маналгу: «Давайте еще раз поаплодируем нашему кулинскому представителю, товарищу Рагимову и пожелаем ему новых успехов в работе», – увкуну бур. Аыллгу ятIулгу ивчуну, увчIун ур трибуналия. «Я вил ахир хайр дивуй, му ци халкъ хъяхъаннур ина дайсса? Хъама бивтхъунссия, ярч вихъния чIапIи дия чирчуну, мичча циван къабуккав?» – тIий, цащала тихун увкIесса райкомрал зузала дъявайни, Аыллул чайва тIар: «Ай, дус, гъасса яру личабе уругле уссаяри, амма чине хIарпру ккюрнитIертту кунна, чIале дия, цанния-ца личИи дан хъане дакъяя», – куну.

Тания шинай чув-унугу хъхьичIва-хъхьичI махъ лахъан нанинахъ Ккулув: «Ява, Гуд-гуд Аыллун кунма, хIарпру ккюрнитIертту къачIалан», – тIий, хъярч буллан бикIай.

### **ГУД-ГУД АЫЛЛУЛ ХЪУСИЧУ «АВТССА» КУЦ**

Ура тIар зирангсса, чурххал битавсса, къянкъа күрчИесса чава жагъил. КкурчIа-ЧIиралу, микку-тикку бавтIесса чIун архIал оврчIал хавардаву, цала-цала гужрайсса, заккунтаясса хъуни пахрудаву нажагъ личIаннин, чан къашай тIар хъусичу аттавриясса варсагъргууг. «Ччитул машилучIа ца хъусичу хунаавкъун атто», – цаннал чай тIар, «ДяличIах не унуу кIива хъусичунен бакIрен агъну, кIивагу къутI бувссия», – гаманал чай тIар – вай бикIай тIар хаварду. Хъусичу аттаву, ва ца жагъилшивруун уххаврил лишан кунна чIалай, ялугълай ура тIар цалагу ца хъусичу аттансса къулайсса хIалулух.

...Ца чIумал ахътта къурув най уна, Лаххав ца бурттигъу хъирив лавунни тIар. Ххуржинттах урувгун, бувчIунни тIар хъусичу ушиву. ЧIалай ур тIар цаяра чансса хъунасса, цувагу битавсса жагъил. Амма яла заэммагу ккули-чунаща яла загълунма хъусичу аттан шайшиврийн щак бакъасса цал, кIура авну бурттигъул чулиной, ганахъ къянкъану: «Да, къап, дучIу чаяту, на ина раттанна!» – учав тIар. «Циваннияр, уссай, «раттайсса», ци тахсир хъун бур ттуй?» – пиш тIий ур тIар бурттигъу. «Ми хаварду айркин бакъарча, адимина ухъурча, чаяту ликку мугълат бакъя», – учав тIар сситтулну. ЯхIравун агъсса хъусичу ливккунни тIар. Ликкайхту кIура-кIурагу баян бувну, ххуцI лиххансса куццуй бишав тIар танал сипатравух заккана. ДакIний бур тIар, канихъсса хъхъуригу итараркъуну, хъусичувнал заккана цайнма нанисса. Яла цичIав дакIний бакъар тIар... Ца хIаллава яру тIитIав тIар: агъну ура тIар марщай, бакI бур тIар зев-зев тIий, майрава об най, ккурттулийнгу лавну. «Аылл, вин цивхъур, чаний, циссара?» – тIий, чантайгу тийнмай бивхъуну, цала ялув къус диркIун, цува занакъулу уллай къурату нанисса чIахху щаргу дур тIар...

### **ГУД-ГУД АЫЛИ СҮМБАТИЛИЧУВНАЛ «АВТССА» КУЦ**

Цаппара шиннардива цува Ваччав заготскотрай зун айивхъусса гъантрайгу хъуна тIар Аыллул мунихава лавхъхъусса цамур иш. Хъуру дирну ттихIлан дурасса чIун дур тIар. Най ура тIар ахтакъунай даврия шавай, Ккулувнай, угу-увххун, ккаши-мякъну. СумбатIуллал къурдарав хъюру дур тIар кумуллив бувцIуну, къакълангу дурану ца иштахIну. Тий-шийн урувгун, къаралчи-загу акъасса ххал увну, увхра тIар хъюруувравун, канан ивкIира тIар. Цаппара хIаллава архну, неххал тия щютIа тIий, вев тIесса чIу баллан бивкIунни тIар. Гъан хъанахъиссаксса бувчIлан бивкIунни тIар: «Да, угъраш, укку хъюруурава, на миккун учIарча вин ва-та банна», – тIий, ссугру дуллалисса къаралчинад чIу. Амма цув къулагъас къадурну канай ура тIар. ЩиячIав нигъя услайгу

акъара тIар, цала бюхъу кIулну. Къаралчи гъан хъанай ур тIар, ссугру, гъужумру чуллай бур тIар. Ахиргу, ялун ивунни тIар, уххаврил пащагу тIисса, илтIа-къириssa, зиявssa, дянивssа оърмуул адимина. Амма паракъатну хъору канай щиявкIесса загълунssса, шама цуva кунманашал гуж лаянssса жагыил ххал хъувкун, гъанавиххул хъусса къаралчинал чайва тIар: «Ва цуй, ярц инарав? Нара цир-цан!» – куну.

\* \* \*

Яла маxъ Гуд-гуд Альил заготскотрал хъунамасса заманнай Ваччиял столовайлуунув увххун ивкIессар ахттайнssса дукан. Гиву дяъвайssса чIукIри, аълагъужа бивкIун бур. «Ва ци аварари, цивхъуну бур?» – куну, цIувххуун, валлагъ, ца вихъличувнал накъливу чIара ляркъунни тIисса аварар, куну бур. «Яри, туну 30 кIапIикIранssса накълибу гъалул бутIа-за бикIан аъркинссай-окъай, да!» – чайва тIар Альиллул.

\* \* \*

Гуд-гуд Альил Ккуллал Альгъу ккурчIал чIарах най унува, гикку кув щя-бивкIун, кув бивзунма буллалиssса гъалгъалухух лавгssса чиваркIуннаххуун ссалам буллуну бур – щилкIуй къалавсун бур. Къаччан бивкIун наниssса Альиллухх хъунаавкъусса цама адиминал: «Ци хъурияри, Альил, гъургъу тIийна най урахха?» – кувкун: «Цихъубийояри, арамтал ххе ссалам буллуссаяча, шупIиртал бивкIун бур», – чайва тIар Альиллул.

\* \* \*

Клива-шанма хъатIуй гужну бутssса ккуличу, ччаннай ацIан къахъанахъис-са хIалданийн агъну, гъалмахчув увкIун ур га шавай иян ан. Зана-къала увну, чул бан увну ласгу, щарссанил ганал гъалмахчунахъ: «Ва ахир пуч дибун хIакъину циба ци ликкри, укун къашейссаяхха тачIо?» – куну, цIувххуну бур. «Уччу къохъун, цибабияри, кIиба-шанма хъатIе хIарчIуми къагъану, Къянчи-пузул тучанналубун увххун, кIиккугу, мютIи ан къохъун, чаллалу ца паллитIра аъракъул хIочIунни» – куну, бувсукун, тинмайну пашманин щябив-кIесса ссиl, уссил чулухунмайгу бурувгун, чайва тIар: «Я уще, инарагу личIи ца шюща хIачIи, кIира хIачIи, – щаллусса паллитIра хIачIлан чуно?» – куну.

\* \* \*

Цавайннал хъатIуй ПиссичIаллун (Яркъихъал Абдуллун) цала чIаравssса Балашов (Аскандархъал НуxI), марцIесса дикI дакъа къаканай, хавар хъуну, кIанахъ: «Ярчу, НуxI, дикI чирдалу къакане, ляx-карах ччатIгу хIала булу-ва», – кувкун, НуxIлул чайва тIар: «Къабулланнарчу, ччатI хIала буллан, на кIатIлитIру-за дулле уххро!» – куну.

\* \* \*

Ца ккуличу гаманахъ ивкIун ур дард кIидачIлай: «Ургулари, дус, жуба оърмуул архIалssса буру, цаба ца къалипрапл чурхру бур, хIангу вияр личIи-ну гъарза къадара. Амма на ца-цал уччу шара, ина тIурча цалагу къашара. Бушикье, лажинница, мунил къолтIесса сабо», – тIий. «КъюлтIесса цичIо дакъассар. На маxъба-маxъssса рюмка къахIачIара», – куну бур дуснал. «Цу-мурияри му маxъва маxъмур?» – куну цIувххуун, танал чайва тIар: «Муна муреххаяри вин кIул бан аъркинssса».

\* \* \*

КкурчIав ихтилат хIанттийн багьну бур. Циняв хIала бувххун, цала-циала  
пикри буслай бивкIун бур. Кув хъинссар, кув къахъинссар, кув хIан загъур  
чурххан тIий, кув – дару-дартманни тIий. Оьмар Хайямлул:

«Цикссарив, щицаллив, цумур чумаллив  
КIулну хIачIай хъура, айгу дайссарив?  
Цанма цивппа кIулну хIачIай бухъурча,  
ХIачIаву аькълурхха, аькълу бунагърив?»

– Тисса назмулийну Чакъухъал Асланнул бяс къукъин бувкун, дайман  
куна, хIала къаувххун, ссихI дакъа ивкIесса Баццухъал Аьвдуллал чайва тIар:  
«Акъания пасат данно чи, къунция ххюра шине къокусса Баххин «бабе!» – чин  
урача», – куну.

\* \* \*

КкурчIав хавар индюшкарттайн багьну бур, аньнакIаяр хъинни-къахъинни,  
лябукку бур-бакъар тIийча, цаннал чайва тIар: «Дукъан дарала ми индюшкар-  
ду, дирххуну дукан дакъа, ссанчIо дакъасса зару дурча», – куну.

### КЪУЖАЛ АЬЛИЛ ХАВАРДАВА

Чава жагыилну унийва Бакуйн лавгун, цал чагуртну, яла уссал усттарну  
зий хъус ляхълай, Къужал Аьли, шавай увагу къаувкIун, 5-6 шин хъуну дир-  
кIун дур. Гъарца Бакуйн наниssa ккуличувнахь нину-ппу Аьлийн ялун бихъу  
буллан бивкIун бур, вин щар дуцин ччянира чIуннича, мийхва ссацIун-унугу  
лачIуннин, ухъхукуй шавай, ина учIаннин жу вин буцай душгу лякъиннуча,  
тIий. Ахиргу, бивкIун бур Аьлияту, ттул укIлан, гъалмахщар дулланса чIун  
дакъарча, бургияра зува, дувара гъалмахщар, ккаккан дара хъатIи бансса  
къини – на ми гъантрай увкIун, хъатIи байхту, Бакуйнай кIура аен багълай  
бурча тIисса чагъар.

Лявкъуну бур нитти-буттал арсан буцин ххуйва-ххуймур душ, бавцIуну  
бур хъатIи бансса къинилий, бивчуну бур дукъра хIан дансса зини.

ХъатIи бансса хъхьичI къини ивну ур Аьлигу аьракъул яцкращал, чяхирданул  
къачIращал, буцай душнин ссайгъатирттащал. Аврав учин бувкIесса мачча-гъ-  
аннаха, дус ихтивартираха, хъатIуйн хIадур хъанахъисса буза-базардануха  
Аьлин буцай душ ххуйну ккакканса пурсат къавхъуну бур, сельсоветрай  
магъар бихълахъийни, дахъва пар чаву бакъа. Га парливугу Аьлин душний  
дакI даркъуну дур.

...Бувну бур архIалчунал ва душнихъал хъатIи, дуркIун дур жалин.

Мурадирал хъхьугу руртун, кIюрххила хъун хъатIулсса буллай ангъу-ая-  
кья дуллалисса Аьли, кIичIираувусса оврчIал: «Жалин не, жалин не, жалин  
щинату не!» – Тисса вев-шевлий урувгун, гилу ккавкмунил миkIачIун увну  
ур: цала жалин, цала айнтIикIа, кIивагу ччаннай аьрчча тIий, маятник кунма,  
тия-шия бишлай най! Банд-къанд лавгса Аьлил, чула шайхту, тавханттуун  
овкуну, жалиндaluхь чайва тIар: «Бургу ххуй душ, ттул аьзизмур, тти жуба  
оврмулухунсса чутру, къисмат укунсса бухъунсия. Ттун вий гъарца чулуха  
дакI докъунни, ххирагу хъунна. Амма цеминнахь цуухлангу ламусрича, бу-  
шикье ттухь лажиннича, ина ттучIан мукунма бувкIессайокье, юхссагу къунну  
ттуща хъуро?» – куну.

\* \* \*

Дурнахъал Ширвани чурххал лахъсса, сипатрава жагъилнува чIалачIисса уссар. ЧIявумур чIумал Бакуй нитти-буттащал яхъанахъисса чIава жагъил гъинттул каникуллай, яла отпускрай шяравун увкIуун, ЧIявуссаннан къа-увчIайсса ивкIискар. За тукунсса гъинттул чIумал Ккулув, Ширвани буфетравун увххун, прилавкалухгу авцIуну, буфетчи Дажаннухь (ОъбакIхъал Жамаллухь) пIапIрус цумур дурив, тIий цIухлай ивкIун ур. НукIува прилавкалул чIарав бацIан бувсса ящикирдайн оърчIру лахълай, ссибивзунасса, чурххал ЧIивисса Дажан, ссукIа лавай Ширванинахгу урувгун: «УчIу мия!» – куну, вев куну бур. Ва цитIискар тIий, пишгу куну, Ширванинал: «Чари учIесса?» – цIувххуун, Дажаннул, тагъар дурчIун, начгу хъуну, багъишла ити куну, машачи щаллу увну ур. Ширвани буфетрава уккайхту, гиву авцIусса цама-нахь Дажаннул анаварну цIуххайва тIар: «Да, ва къалтухърех лоххусса чIиви оърчIал бакIгу цуйокъе, да?» – куну.

### ЩИТІУ МАХІАММАЛ ХАВАРДУ

ЩитIу, щаву дирну, дяъвилия дахъя зана хъусса гъантри бивкIискар. Даъви найнма буну, шяраву чиваркIунная хъунивхъуми, ягу, ЩитIу кунма, щавурду дирну зана хъусса цаппара бакъа къабивкIискар, туну гайгу, шаймур буллай, зий бивкIискар цалагу, колхозралгу давуртту дуллай.

За кыни, ЩитIучIан шавай увкIун, колхозрал председатель Пахал XIасаннул миннат бувну бур: «MaxIамма, мачче! Ина цIуллу-сагъшиврул лукъсан-нуva ушиву кIулли, амма банмур бакъар. Гъунтти аърабарттащал Щурагъун нанисса хъами-оърчIаштал гъан анса адамина акъар. Насукъай, къянкъа дувача, цуксса захIматнугу, веннащап. На ина бувмур хъама къабитаннача...» – куну. Амрулийну, вев-шев тIий акъа инсаннахь зума къаахъайсса XIасаннул, гукун иминну бувсса миннатрал, нукIува бригадирнахь тарсну къагъанна кусса ЩитIу, ассан увну ур, рязи хъуну ур.

...КIюрххила, наними бавтIуннича, MaxIаммадлухъ укку уча тIий, инсан увкIуун, «педа бакъаари, ва хъиннува инжит хъуну къунну шанул ккик къалохъунни. Къахъунссар ванаща гъан» – куну бур ЩитIул кулпатрап. Му баяихту, хъювсулну левчун увкIун, Пахал XIасаннул: «Ярчу, ина дуллали-мур циро? Къунну инара дақъайо рязишинна дурсса, гъанна увкусса, утти бувккун нанисса кIантте на инсан ча лякъиби» – тIий, суал буллан ивкIуун, «Гъанна увкуссия. Туну ци хъуссари? – чайва тIар ЩитIул. – Ваба къацIлих тти къагъанна тIий ура», – куну.

\* \* \*

Бакрислив ЩитIугу xIаласса мукъа-ххюя цулуцалт, ахттай баргъ кIири буллан бивкIуун, дюхлул хъун, бигъа лаган къатлуувун бувххун бур. Къатта зимизирттал бувцIун лявкъуну, циняв булувкъуну бур гай палатинцардах, кказитирттах буккан буллай. ЩитIу тIурча, сакулий чул бувну, тIитIи авкъун ур. Гъалмахтурал: «Ярчу, MaxIамма, инагу жуларача, изу ве зимизру буккан буллан!» – кувкун, ЩитIул чайва тIар: «Къаиззаннача итиракъе, да, на игъала-ган! Нагу жила ухъурча, ттунсса зимизру битирашибуба», – куну.

\* \* \*

Къунниялай даврия нанийни, цулуцалтрах юа чИрисса къар дакъа урттул къаритайсса дунура, Къанзу ивкIун ур шанна къар дурну най. Къаралчинал юа дакъа къабучИссарча, кИира къарити кувкун, Къанзул чайва тIар: «Ве чине ттул дакъарари, жул шамунналли», – куну. Къаралчинал: «Цари ми шама», – куну цIувххукун, «за нава, юа Къанзу, цагу MaxIамма» чайва тIар Къанзул.

\* \* \*

Дурнахъал Ханнал арсан щар дущлацисса хъатIи бивкIун бур. ХъатIул дязаний ларзула урувгсса Ханнан, цала шава хъун барьутгу лавххун, бявакъулттуйнгу агыну, кIичИравун уруглагисса чIаххучу Аьммил Къурбан ккавккун: «варч, ина циссара, чIаххучув шава?» – кувкун, «Ярий, ттун жинний хъатIи бурча тIий, шавату уккун за гъабо?» – чайва тIар, овкъавкун тIий, къаччан бивкIесса Аьммил Къурбаннул.

### МАЛЛАЛ ХАВАРДАВА

Хасиятрал кИрисса, маз байлсса Маллал юа паракъятсса чIаххущарнишал рагъан дурну дур, дайдирзуну дур. Гайми увку-къакурдавух юа паракъятсса, кIива маxъ учин къакIулсса иминсса хъамитайпалий хъинну лайкъ бакъасса зад бивхъуну, къашилул айтIи дурну дур. Тиннай дарцIусса цамур чIаххущарнил: «Малле! Ягъарий, му бучIи бакъасса бухъттангу цибанни инсанне? Мунинния чIиви оьрчI вих къахъунссар», – кувкун, – «Бумур кувкун, щинчо къакъутIескар. Бакъамур увкукунни, инсан бас эйсса» – чайва тIар Маллал.

\* \* \*

Хъанил ккурчIав ихтилат арсал хъанийн ва ласнал ниттихъайн багъну бивкIун бур. «Ал, ссубахъул, жин ва юа за къакIулну бур: на диркIукун, жунн кIурукъатта кIиба бикIантIишиву» – хIала дурххун дур Малла. «Ал, цибаннике кIиба, тти ци тIун диркIро ина», – кувкун: «Цибан бикIави, – чайва тIар Маллал, – юа ттул, цагу, на диркIуну тIий, ххарил диркIусса арсал щарнил», – куну.

\* \* \*

Дяркъусса кIинтнил къини Бажиганная нанисса Ккуллал машина зия хъуну, Гъумук ливккун, юа бакъин буллай, кув къютту тIий, кувгу гайннал лагма ччанну бякъакъин къуццу тIий бивкIун бур. Ялун ивсса гъумучиричувнан гайннаву цала хъамаличув ххал хъуну, яхши-хаш бувну бур, циру-цукунни, цIувххуну бур. «Яр, туну, мукун къабучИрухха дякъий, ачу, буца гъалмахталгуча машина бакъин баннин шавай гъелисса къатлуун», – тIий, гъумучиричув лачIлан ивкIукун, «туну бакъассагу бакъарча, бачи, гъалмахтал, ва ттул хъин хъамаличувнача чансса гъели лаган» – куну, шупирнан кумаг буллан юа жагъилгу къаивтун, лавгун бур нани тIинийн.

Бувххун бур шаппай, лухха-ххиттуя кIутIу-къатI хъуну бур, лажин-ка дирссуну дур. Яла къатлул залуннал: «Явала, щарссай, хъамал хъинну анаварну бурча, вайннан гъели лаган, вила зумуну, юа ххуйсса качар-чай дува», – увкукун, юа ккуличувнад дакIинийхтуну учайва тIар: «Да, майжаннугу, жун чачар-чейрду дулле лахъи лаглансса чIунгу дакъарчакъе, анаварну, ххункIруба бивчун, къуртал ба уча танихъ», – куну.

\* \* \*

Новолакрая Ккулув жалин дурцууну нанисса мукъва-ххюва машина Гъумук гъурххи хыну бивкIун бур чансса бигъалаган, жула айдатрай ссувхIат-загу бан. Циняв жалин дуцулт, дияндвуулт, бувчIун машинарттаату, гур бусса ссувхIат бувну бур зюннав-дачIухун. Хамис-кыни Гъумук базаллуун бувкIеса Чиявусса агълугу, ккуран дурну, хъатру ришлай, ссувхIатрал лагма лавгун, чурчаллагь дурну дур. Микку, ялун ивну, ца чалишсса чурххал кутIасса адими-на, лагма лавгминнаха гиву хъанахъимур къачIалай, гивун уххангу къахъанай, тинайну, ххуллул зуманив, архсса ххуллийх най хIура бувкссса машинадул болтру-за чIуен буллай, къус ивкIун, къютту тIисса шупирначIан левчууну, хъачIрайн къуж тIун ивкIун ур: «Шикку ци дуркъай, да, вай царкъай, да», тIийча, вайми канай-хIачIайнма, кейп-шнейпирай нанийни, 7-8 ссятрай гай бувцууну най рулданух увхсса, укунагу хъаласса, яхъа-хъит бусса Чупалахъал MaxIаммадлул (Гъучу-Ккушул) лавай гъаз хыну, кИия ялавай чурххал кутIасса чалишманахгу сситтулну урувгун, чайва тIар: «Яри, у инава увагу акъаро, дахъа ккунуккираба итаокъусса урокъе да? Ци чIале дури: ве машинтту бур, те инсантал бур! Ялания шикку цичIо цамур дакъар!» – куну.

\* \* \*

Районный кказитрал редакторнугу, ДОСААФ-рал председательнугу зий, щархъавух кказитрайнсса материалданул хыирив чавай, соревнованиярттайн чавай заназисса, дустал чиявусса, ккамптурду ххирасса Мударисхъал Щамх-хал шавай, кулпатрачIан, Ваччав хъинну чанну, хъамаличу-за куна, учIайсса ивкIун ур. Ца чIумал мунал арс Ризван усса детсадрал группалуву воспитательницал ойрчIахъ цIувххуну бур, бусирала вай гъантрай зунни-зуннийва цукунсса ххарисса ишру хъур, куну. Циняв буслай бивкIун бур, ца – цIусса усру ларсунни цан буттал, тIий, гама – цала ччитул ойрчIру дунни, тIийча, цайнма яржа бивуун, Ризваннул дакIинийхтуунусса пахрулущал чайва тIар: «Гъу, къуннун жул бутта жунний гъантта уссия», – куну.

\* \* \*

Чиви-къивисса хъатIигу бувну, душ щар буллусса шяравучувнахъ ккал-хузрал хIаятравун бавтIисса ккул, цайнма цан къаюсьвчав хъатIийн тIий, хъ-ярч-махсара буллай бивкIун бурча, гайннавасса цаннал чайва тIар: «Яртал, жи ци тIий буру, чIалейния бур циван къаюсьвкусарив: цувагу гъарца ккуличунал хъатIийн ойвкъакуна лагайну тIий, цалассаннин ваймигу мукунма бучIансар тIий ухъунсияча, итира ва ттул маччачув», – куну.

\* \* \*

ШупIирну зун дахъа айхълахъисса Ттявххъал-MaxIму, ххюя-ряха инсан-гу кузоврай ивтун, Ваччату Ккулув най ивкIун ур. СумбатIуллал лув, Кучча майралу гъанавиххи хъусса MaxIмулуща рул кIура баен бан къавхъуну, ма-шина муруллийн бавчукуун, циняв кИия тIанкI дурну, ливккун бур. Чаравсса жагъилнал, хъачIрай ка дирзун, гагу гивунай чIуен увну, хъхъичIа-хъхъичI ххявххун ивкIун ур гайннавусса яла ойрмуул угъарама, арутIаллахъул шинавусса Халимало. Машинагу тIайла бувну, махъунмай лахълахъийни, цаннал: «Ярчу, Халимало, жандалул ххирашибу цири вин, жугу ккуччу бу-вну, хъхъичIа-хъхъичI ххяххесса күц ина?» – кувкун. – «Яри, васса хъуннингу оцIун, утти ивчIан ацIабийокъе да, туну», – чайва тIар Халималол.

\* \* \*

Ятту-гъаттарача зий ойрму лавгсса, шагърулий тачлаав къавхъусса Халимало Хъун дяъвилул хъиривсса кънаттса шиннардий ттукрайссса ккалхузрал азихъращал Дарбантлив гъан увну ивкIун ур. Шагърулул зума-къирагърайн бияххту, Халимало ва мукунма уттинин шярава архну къалавгсса ганал гъал-махтал бавцIуну бур бигъалаган, щин хIачIан, къацIучинна дан. Цавай тIаннул дарвазалийссса бурхIулттай ттукригу бавхIуну, ца ойрчIгу гайннух урглай къаивтун, цала-цила айркиншиврий тийнмай-шинмай хъуну бур. Хъунма хIал къабувну зана хъусса Халимало маxIаттал хъуну ливчIун ур: азихъращалсса ттукри цавагу бакъар, гайннучIа къаивттса ойрчIгу айтIий авцIуну... «Яр, ва ци тамашари, шиккусса къатри чуври, жула ттукри чуври?» куну, цУвххукун, – «Ттукри цабе арантурал бувцунни, къатригу гиба гихунне логунни», – бувсун бур ойрчIал. «Я асттопируглагь, – чайва тIар банд-къанд лавгсса Халимало, – ттукри бувцуххунссар, азихъ лавсуххунссар, яра ца лахIзалул хъхъичI шикку бивкIесса бачIи шагъругу чунникье да бакъа хъусса?» – куну. Циявхъур, «бачIи шагъру» – бавцIусса товарный вагонну бивкIун, поезд бавчукун, ттукригу ххивну лавгун, азихъгу, хIарамитурал хъямала бувну, бивкIун бур.

\* \* \*

Цуккулув цавайннал хъатIий, цукун хъуссарив, мукъа, кув ца-ца яних, кувгу кIивагу яних мурчIисса арамтал – Хяра Рамазангү, шама цаймигу – цачIун багъну бивкIун бур. Кейпнувасса Тракторист Жорка ялун увккун, гайннах чайва тIар: «Я жил ойне къанкъ шибухъул, шярабу чинё мурчIисса ххан бикIерча, тинма-шинменубагу щё бикIирартал, да», – куну.

\* \* \*

Бумур буну, бакъамур бакъа...

Куллал бивкIу-букку лахъаврил айдатирттай кIикку къавхъуми чIявусса къатIайласса, ягу хъуни бувсса задру тIун бикIай. Ай, гъаттайн урцIи дайссар тIар хIанттищалсса, мува куццуй шанку хъхъуннийнгү, мукъцIалуннийнгү хIан дишайссар тIар, вамур-тамур тIисса. Маяжаннугу, ччянира, ванийннин 50-60 шинал хъхъичI, цаппара цайми щархъаву кунна, Ккулувгу диркIиссар мукунсса айдатру. Амма бумур буну, бакъамур бакъа: ми цила чIумал цила-цила савав-рай дакъассар къаиртун. Масалдаран, хъхъичIра-хъхъичI шяраву гъаттайн урцIи къадурссия 1958 шинал, айпа бан ттул буттарссу, Малла Мусихъал ХIажимурадлул кулпат Къиза бучлачийни. Цуллу банинав ций, тания шин-ней, жул сиптталуцIун бавкъуну, му айдат дакъассар, хъама диртссар Ккулув. Шанку хъхъуннийнгү дукралух къянкъа хIантту къадишайссар, духхурча дукъра хIан за дакъа. Яла маяку хъхъугу къадурну, байссар мукъцIал. Шиккугу жагъилсса, чIун дакъасса къурчIисса бивкIулий хIан къадишайссар. Амма хъунав хъусса, ойрму лавгсса инсаннал мукъцIал лахълахъийни, тIайламур бусан, цинявннал къаучинна, чIявуссаннал уттигу хIан дишай шяраву. Амма му дин-имандалуцIунгу, дунияллул айдалатрацIунгу къадаркъусса айдат душиву бувчIлай, чан-чанну тий, къаритлай бур. ХIан дур, да, хIан. Цаннал лякълувунияр анаварну гаманал бакIравун дюххай. Личлан бикIай кIанттуха ва ойрмулуха къалавхъхъусса маxъругу, къеллугу. Миннуй хъяхъисса, ми дащуй дихълахъисса бусалардугу Ккулув чансса бакъар. Вайнна миннувасса цаппара.

Оърмулут угъарасса ккуличув цала хъхьичIавасса гъалмакчувнал мукъцIал лахълай ивкIун ур. Бувну бур ца-кIива румкагу. Увккун нанийни, бивкIулут залуннаха зукълай, хIан дюрхса байчаранал чайва тIар: «Я Аллагъ, укунсса къини зул къатлуву чан къахъуннав!» – куну.

\* \* \*

Цама, мува куццуй оърмулут угъарасса ккуличув шяравучувнал мукъцIал лавхъун, ххуйну румка-загу бувну, аслан кайп хъуну, най ивкIун ур. Чув ивкIра тIий, ала-ссалам буллалисса Чаххучувнахъ ганал чайва тIар: «Логсаяри ттула дувс Буханнул мукъцIал лахъян. Амма чIябусса халкъ, бухху-букку буну, цува ххалагур къавхъесса», – куну.

\* \* \*

Ккулув учительну зун дахъя увкIесса цамур шяраватусса жагъил, школдания най унува, ца оърчIал хъхьичIун увккун. «УчитIил, вихъ та вичIава зисса Рамазан цаннина нану тIий ия», – куну, иян увну ур тайннаннийн. УвкIун ур, уздансса урцIух канай-хIачIачIесса арамтурачIа щиявкIун, хIала увххун ур. Дуркуну дур, хIарчIун дур. Яла, жагъил бизар хъанан ивкIхъунссия, ивзун лавай, румкагу бувгъуну, айивхъуну ур: «Яртал, ххалабакIухун бавкъусса ттукри кунма канай, хIачIайнмарув бикIантIесса? Бишун мандолина, балай тIун душру бакъассарив...» – тIийча, цаннал вичIилухун: «Да, къаикIу, ва Рамазаннул буттал мукъцIал лахълахъисса батIавурча», – куну, ацIан увну ур. Микку, начгу хъуну, ламусравун агъсса жагъилнал чайва тIар: «Яр, бувагу бусан айкинахха ва цирив. Щин кIулссия айпалухъхъун лавгсса инсаннал мукъцIалунний хIангु хIачIлай, хъярч-махсаарду буллан бикIайшиву», – куну.

\* \* \*

Бикахъал MaxIамма MaxIачкъалалив лавгун ивкIун ур цала дяъвилул инвалидная 3-мур группа тасттикъ бан. Бусласаврих бурувгун, ганаяту цама ккуличувнал айрза бувну бивкIессар тIар, инвалиднал группа мунан къабагъайссар тIий. Гава группагу тасттикъ бувну, зана хъусса MaxIамма, ккурчIав увккун ивкIун ур. Цахъва «Абурав, цикъил дав, тасттикъ бав 3-мур группа», – тIий, ала-ссалам буллалиминнавух айрзачигу ккавккуун, MaxIаммал ганан ца буцIиннача куну: «Ци дантIиссайо, гъарзад щаллу хъунни, лапра ххуйну. Группагу 3-мур къабунница, 2-мур бунни», – кувкун, къащи хъусса айрзачинал, ацIан къавхъуну, чайва тIар: «Да укъуке, уттигу цал гъарча, муния ивкIессар тIесса документ лосун учIанссар!» куну.

## НИТТИЛ НАСИХIАТРУ

Оърмулут 24 шинаву ласгу фронтрая зана къавхъуну, шанма мюрщисса оърчIашчал шашарну лирчIун, тай захIиматсса шиннардий ми ябуллай, ччан-най бацIан буллалисса ккавкмунил, ккаши-мякълил сасан дурсса, хъулут дурсса ттут ниттил – Сабижатлут учаймур, бусаймур бившү-мукъурттийсса, къянкъа-къурчIесса, ришхантрайсса бикIайва. ДаkIийн дутанна миннувасса цаппара, айпабивул, яла чIяруну ишла дайми калимарту.

\* \* \*

«Инсаннал рухI, къирият, намус ниттил мазравур дусса», – тIун дикIайссия. Цинма яла къаххирамигу ниттил маз къакIулсса, ягу къуркъану кIулсса ша-гърулийсса лакку оърчIруя. «Алши бакъултрап дурсса дувадахъру» – чайссия гайннайн.

\* \* \*

Ниттил къаувсса уссу къаикIайссар.

\* \* \*

Дакъу ду духъувкун, угъан къашайссар.

\* \* \*

Дуллу канин – дакIний, дурку лякълун хъама риртун.

\* \* \*

Чин дуллумур – вилли, мяш хъумур – чилли.

\* \* \*

Бигъа буки – ккаши буки!

\* \* \*

Инсаннан дурсса къулайшиву неххавун бувтсса чарур: та-бунугу ччан бизан бучIи лякъинтIиссар.

\* \* \*

Сийн уссу бюхттулсса къалар, уссин ссу ятIул мусийри.

\* \* \*

Аyrкин бакъамур учаву къалайкъссар, аyrкинмур къаучаву кьюкалассар.  
\* \* \*  
Щарссанийн ка гъаз дайсса лас бюхъу бакъасса чIахъурди.  
(Куллал лугъатрай – «байчара», «нигъаусу» тIиссса маxъри «чIахъур»).

\* \* \*

Щялмахъ бувсса аyrкин хъувкун бусаванни. Къаххуймур, къалайкъмур – му аyrкиншиву дакъанма, ягу инсаннан заралну бусавур.

Шахху-Чаравсса, мачча-гъансса оърчI-душварахъ нитти-буттащал иминну, хIурматрай бикIан аyrкиншивруя, цивпагу хъунив хъунтIишивруя буслай, ниттил чIявуну дакIнийн бутайссия ва бусала.

Авзаз заманнал къянатсса тагъарданий аьдат диркIун дур, хъунив хъуну, цалва цивпагу лакъин къахъанан бивкIукун, арснал гай хъурзилттуву бивхъуну, архсса зунттавун лавсун, кIикку муруллий къабитайсса. Я муруллийх багъну литIун, я бурцIурдил букан.

Ца чIумал ца къирият дусса, нину-ппу ххирасса арс, му цIими бакъасса аьдат дуручлай, ивну ур, хъурзилттуву ивхъусса буттагу мукъав лавхъун, архсса зунттавун. Муруллий буттагу къаивтун, ганайсся язухърал, айтIий ссинкъагу тIий, маxъунай авчуну ур. Микку буттал арснайн оъвкуну, ганахъ:

«Тул арс, ва хъурзилу махъуннай ларсниякъай, чал къархъуну виннагуния аркин хъунссар, вила арснал инава иян ан», – куссар тIар. Му биовххусса арс, зана хъуну, хъурзилугу экби лирчуну, пп шавай увцуссар тIар. Тания шиннай къаритссар тIар та вахIисса, цими бакъасса аьдат.

\* \* \*

50-ку шиннардий нину Ккулувсса почталул отделениялий телефонисткану зузисса чумал кказитраятив, радиолиятив ца лакку хъамитайпа бувкIун бур гания очерк чичин. Бувсун бур ниттил ганихъ гъарзадраяту – даврия, кулпатрая. Гайгу чивчуну, корреспондент щарссанил, пикри къабувсса, ламусъсса суал буллуну бур: «БацIула, Ккуллалния хъуниssa кулпатру бикIайсса аьдат дур, ина ми шанма оьрчай циван бавцIессияв», – кунучча, мискин, ттул ниттил чайва тIар: «Ягъари, нания вихъ бушо лас дяъвлия зана къохъushiбу. Луххех ккуру-за бихъун бантIиссайо на ялагу оьрчIру, лас акъанува?» – куну.

\* \* \*

Дирзун дия, да, на увсса чумал ттун нитти-буттал ттухърагу къацIувххуну ва щала къулай дакъасса цIа – Киров. Лакку цIа дакъашивруцIун, цурдагу фамилиялул къалипрайсса. Навания вардиш хъура. Щил цIарив къулну, ттангъя къахъун, хIарачат буллан икIара. Амма ва аъжаивсса цIаницIун бавхIусса тамансса хъянсса ишру хъуссар ттул оьрмулуву. ДакIнийн бутанна цаппара.

### **КИРОВ ВА БУДЕННЫЙ**

50-ку шиннардий MaxIачкъалалив Пединститутраву ккалаккисса чумал, лечаврил, тIанкI учаврил мадара байсса уну, районнал спартакиада дуний, ца-цал на уцайвав Ккуллал ягу Щуссалакрал районнал командарттаву лечин. Чиявуну на мукун ишла айвав та чумалсса Щуссалакрал ФК-спортрал хъунаману зузисса ттурчиричув Багърамлул. Мукунсса ца спартакиадалул чумал Багърамлул ттущал къутIи дуруна, эстафета нанийни, на ца дистанци-лий лечин гайннал командалуву. Стадиондалий хъунабакъин учарду лечин хъхъичI. Ккаккан дурсса чумал увкIра «Динамолийн» – гикку инсантураха чган бизансса кIану бакъя! Багърамгу чалай акъар. Щухху-бусу буллай, лу-глан ивкIра. Багърам тIурча цала команда дуккан къадурнора личIавай дурхха тIий, авара увккун, ттух луглай, гъанавиххи шаврил ттул цагума дяркъин дурну, гъарца хъунаавкъусса лаккучувнахь: «Да, ва Буденныи къаххалхъутив-къай? Ккулатусса Буденныи», – тIий, лечлай ивкIун ур, ссугру-загу дуллай. Ца ккуличувнал: «Ци Буденныи тIий урокье, да, ина? Мукун тIисса Ккулув акъассар. Киров тIийвагу акъаро? Тана тикку», – куну, на ккаккан увну ия. Хъунабавкъуру, даву щаллу дарду. Амма тания тихуннай Багърамлуйн цайнна «Буденныи» тIисса чулий ца ларчIссар.

### **КИРОВ ВА МАРКС**

60-ку шиннардил дайдихъулий «Производственный управлениярттал» заманий Лакрал ва Ккуллал кIирагу райондалул учительтат Гъумукун авгу-стовский совещаниялийн бавтIун буру. Къаккавккун хIал хъусса институтрал гъалмахтал, коллегахъул хъунабакълай, къакIулминнащал кIул хъанай, тяхъа-шиву, щирикIаву дур. Перерыврай ккура-ккуранну дурну бавчуру ахттайнсса

дукан столоваялувун, микку-тиккун. «Ина жущал нантIиссара», – тIий, на ххюрхху унна ца цала гъалмахчувнашал нанисса ттула студент заманнайссадус Хъурхиятусса Къичаев MaxIаммадлул. Бавчуру столоваялувун. «Яр, зу цяннан-ца къакIулхъунссару, ва ттушал цачIу зузисса шяравучуври», – куна, жухгу урувгун, цала авурсса пишиштал MaxIаммадлул. Жугу кару дугъарду. «Киров», – учавча, танал ца айжаивну, ялурхъяву дуллалисса кунмасса пишту куну: «Маркс» увкунни. Ттун хъинну тааын къабивзунни, ссибивзунни. «На адиминаштал кIул хъанай, ка дуллуну, ттула нитти-буттал дирзесса цIа учав, ци сававрайра ина ялурхъяву дуллалисса», – на кувкун, MaxIаммад анаварну хIала увххунни: «Ярч, Киров, ина циван кIири ичлай ура? Ва, майжаннугу, Марксри», – тIий. Му за цаппараннан бавну, куннал куннахь буслай, ппив хъуну, учительтурад дянив га къини гъалгъа, махсарартту Ккуллал Киров ва Хъурхърал Маркс хъунабакъаврияр бивкIисса.

### **КИРОВ ВА ЧКАЛОВ**

70-ку шиннардий институтраву ура лекция ккалай. Къуртал хъуну, студентътал бувкун бачайхту, чархний увххун ца угъарасса адимина, гъан хъуну ттучIангу: «Чкалов, ссалам алейкум!» – увкунни. Ттуда хъама ивтесса хъхъичIава кIулсса инсан ухъунссар, «Чкаловгу» хъярчиран тIий ухъунссар», – учав ттухъва нава. Чалай ур лаккучув ушишу. Бувсунни мурад, гъарца мукъухунгу «Чкалов» тIий: кIинттүлсса сессиялий душнил З «ппулуха» лавсун бивкIун, буккан бувну бурчакъай, къахъунтIиссарив кумаг бан? БувчIин буллай ура къахъунтIишишу: приказ бувкун, 2-3 барз хъуну бур, «ппулухарттугу» ца бакъар, кIива бакъар, – шанма бур, та факультетрайгу зий акъара, декангу ххуйну къакIулли тIий. Агъ, вил къаттай, бувчIайссарив! «Вища хъунтIиссарчакъай, бува, Чкалов», – тIий авчунни. Навагу тамур корпусравун анаварсса ттул ссавур духларгунни. «Цива ци Чкалов хъун уракъай, да, ина, на Чкалов акъара. Винна цIарагу къакIулсса инсаннахь миссса заругу тIий, бан къашай-мургу бува тIун къахъурихха», – учав.

- Яр, ина Ккулатусса Чкалов акъарав?
- Ккулатусса ура, Чкалов акъара.
- Варч, ина ларгеса кIинттүл жул Шарав лекция буклай акъассияв?
- Уссияв, амма ттуйн Чкалов къачайссар.
- Туну ци чайссарар вийн бувагу?
- Киров учайссар.

– Диххарч! Багъишла ити, лажинни, айкыну урача! Чансса бутив ми Кировхъул, АржаникIидзахъул, Бухаринхъул? Иnavагу, цукуннив, ттуна Чкаловлуха лавхъхъуннана...

### **КИРОВ, ДЖОНРИД ВА КУЙБЫШЕВ**

Тайра 70-ку шиннардий Обкомрал отдел пропагандалул штатрай акъасса инструкторнур ура. УвкIра даврил иширай танисса отделданул хъунама Ахмедов ДжонридлучIан. Секретарьшал, таначIа инсан урча, чансса щиякIу кунни. ЩяивкIун ура, кказит ккалай. Тамансса хIал хъувкун, секретарьшахъ, яр, тиву тай ци зий бур бувагу, юхсса совещания-за дурив, тIий урача, га айжаивну пиш тIун бивкIунни. Яла, ттух бурувгун, хъянгу бивкIун, тIар: «Нарочно не придумаешь: столкнулись три знаменитости. Джонрид и Куйбышев затянули беседу, а Киров заждался их!» Майжаннугу, тиву ивкIун ия ца Кураллал райондалул 1-ма секретарьну зузисса Исабеков Куйбышев.

## **БУРЖУНОВЛУНГУНИЯ ДУХЪУНССАР ПАМЯТНИК?**

1976 шинал республикалул хъуншагърулий МахIачкъалалив лавайсса даражалий хъунадаркъуссар Дагъусттаннайгу, щала Ккавкказнавугу Совет хүкумат дишавриву хъунмасса кIану бувгъусса, Партиялул ва ПаччахIлугъ-рал язими ишчитураясса ца С.М. Кировлун 90 шин шаврил юбилей. «Дербентская» тIисса кучалун ганал цIа дирзссар, га кучалий ганан буюттулсса гъайкалгу дацIан дурссар. Гъаманки, гай гъантрай цала ккалаккисса оврIал ялун биян бувкIесса кIира-шанна мачча-гъансса хъяннищап гичча най ивкIун ур Пединститутраву зузисса Къиштту-АхIамхъал Халид (ХIусманов Халид). ГъайкалланучIан бивукун, ганий ябавцIуну, цIухлан аьркинни: «Ал, ванил ххуйшиву, хъуннашииву, щинни ва цурдарагу», – тIий. Халидлulgу Ккуллал зумуну: «Щин дикIантIиссая, жула Кировлун», – куну, хъярч бувну бур. На акъа цама Кировгу къакIулсса, школалул 2-3 класс бувккусса-къабувккусса хъами, майжаннугу, га ттун ххай вих хъуну, хъинну шадну цIухлан аьркинни: «Ал, лашавукъай цахара, хъяртIигу ивкIун, кIа варсулгу бакъаву», – тIийча, га ца Буржунов Гъаруннун маччамунил анаварну цIуххайва тIар: «Гъаруннунгуния духъунссар укунсса памятник?» – куну.

\* \* \*

Цардаятусса хIакынусса ихтилат къуртал бан чиива ца кIира укунсса калималийну. Зунттаву Лаккуй ва Аухнаву Цусса Лаккуй кIибавчIусса Ккуллал хъунмасса жяматраву чимур цIа хъунадакъинтIиссар. Чарча Дагъусттналл вайми миллиатирттачIагу дусса бусурман цIарду, чарча аслийсса лакку цIарду (Чарин, Чаннан, ТПутИи, Нину м.ц.), чарчагу оврIенал, Европанал цIарду (Алексей, Михаил, Наташа, Герман м.ц.). Амма тамашасса за ца: Ккулув дакъассар, луглай къалякъинтIиссар цаппара лув кIицI ларгсса, вайми лакрал щархъаву чиссаксса хъунадакъайсса цIарду: Вали, Минкаил. Хъинну чанну хъунадакъайссар Муртуз, ХIажи-Карим ва цаппара цаймигу цIарду. Ва иширал сававрай жува гихунмай бацIанну.

## **АГАР ППУ ДУШ КЪАБУЛУННА ТИЙ УХЬУРЧА...**

Аштти-Ккуллал махIалий машгъурсса муавллим, музыкант, маданиятрап зузала ЦувкIуллал Гъазалил душ ПатIимат, Педучилищагу бувккуну, Ккулув дарс дихълан тIайла бувккун бивкIессар. Зий хъунма хIал къавхъуну, душнил нитти-буттахъ бувсун бур Люъман тIисса ккуличу хъу тIий ур, мугъисалт гъан бан чай ур, зул манеъшиву дакъахъурча тIий. Ниттихъгу бувсхъунссия жагыл цинагу чишиву. Амма Гъазали тарс увккун ур, цикссагу лахъ-лахъсса кIулшивуртту дусса, ххуйсса махъаллу бусса жагылтал шяраву була тIий буна, циванни душ чил шяравун дахъва техникум бувккусса, буттагу акъасса ятиннан булун тIий. Цуухху-ккакку буллалисса ца-кIия гъанчувнал тIутIимургү къаласлан ивкIукун, итияра цува, Люъманнулгу, нава ххал аннача цува-цу Гъазали урив му куну бур.

Ца чIумал Ваччав цала «Уазикрай» унува, Люъманнун ххал хъуну ур Гъазали, Ваччату увккун, цувалу ахътта най, ЦувкIуллал ламуйн кIура авсса, зана бивтун машина, Люъман Гъазалил хъирив лавну ур.

– Гъазалий, ссалам алейкум, инавалу ахътта нанисса?

– Ва алейкум ссалам, уссил арс, лавгссияв ца иширай Ваччав... Инава чун ххуллухъинни?

— Валлагъ, ца чИвисса аърххи ттулгу багъунни ЩувкIрав, ачу щиикIу... Люъман лажиндарава къакIулсса Гъазалигу, цичIав щакгу къабагъну, агъ, ина цУллу ивуй, бакIрайн агъайсса къулайну, тий щиикIун ур. «Ккуличу ушиву чалай ура, ца цур?» — тИсса Гъазалил суалланухунгу Люъманнул «Къурбан чайссар» — куну, цала паспор트аймур ца бувсун бур. Аьчухсса, цУбуну мяърипатрай гъалгъа тИсса, гъайбат ххуйсса жагъилнай Гъазалин дакI даркъуну дур, аьчухну ихтилат, хъярч-махсартту бачин бувну бур. Яла, ва ца цичIав бакъасса кунма, «Къурбаннул» цУвххуну бур Гъазалихъ: «АцIула, ина вила душ жул Люъманнун булайссар, къабулайссар тий бурхха, бувассарив ца чулийн буккан?» — куну. «КъолтI бан циванни, була тий тия-шия бишлай бия, амма на тачIав рязи акъассара. ЖучIава була тИссагу чансса бакъар, чил шяраваллишалсса дула-дуцаврил затругу бигъасса къабикIай», — тИсса Гъазалихун «Къурбаннул» бакъин бувну бур: «Пайлассар, Люъман оъккисса оърчI акъассар, амма циняв Ккул тамашалий бур, ххаллилсса буттал Изажа кунмасса душнин чИви-чИвисса, ссавчIав хъхъичIун къаливчусса Люъманнуну ци ххий дирзивав тий. Амма, цува Люъман чИвинугу, чан куртIсса зат уссар. «Къабуллуну цанма-за битансар, душ ттун бакъа къахъунна тий бунува. Насуча, ттуяр лайксса куяв лякъинний, та Багъдадлив ияннин» учайва тIар.

Вай хавардавух, хъярч-махсарарттувух лавгун бунува, бивну бур ЩувкIрав. Ахтакъун чумал ккурчIав, клубрал хъхъичIсса майданинв чIявусса халкъ чалай, Люъманнул, машинагу тинмайну бацIан бувну, чансса сусруххалну: «Утти вин барчаллагъ, ттун цан лакъланнин, тихун хъамаличуначIангү иян бурча», — тий, ачлан ивкIун ур. «Юх, гъич къайтанна, ца ацIра минутрайсса шавай укъавххун», — тий, лачIлан ивкIун ур Гъазали. «Чара бакъа уххантIссара на зуннийн, иншаллагъ, так хлакъинусса багъишла ити», — куну, Люъман, машиналувун увххун, къур бувну бур. КкурчIайминнахъгу ссаламран «ттютI» учин бувну, хха бувкун бур шярава. ЧIявуми Люъман кIулсса, вайннал гайминнахъгу буси-циняв бавчуну бур ГъазалинчIан: «Барча, барча! ПайлабацIу банинав, зания цаннан-ца бувчIуну буру!» — тий. Нукиува цирив-ца илгъан багълагъисса Гъазалинан, хъумур бувчIуну, банд-къандгу лавгун, чайва тIар: «Агъ, учИиакъуй, я учИиакъуй! Яр, ванал душ хъяврин къабавив, наваксса нава хъяврин увра», — куну.

### ЦА УССА «ПАРТИИ» КЪАДИКIАЙССАР...

Махала ХIасаннул арс Вази ца чумал увкIун ур бяв-шяв тий: «Бутте, на оттура!» тий.

— Щил оттурояри, цибан оттуро?

— Партиил оттура.

— Яри, цими усса щил пIарти дийо му? (Партия тИсса мукъуя бувну, цаппара инсантал бусса кIапIалланийн «Парти» учайссар Ккуллал).

— Ца усса...

— Ккаччил оърчI, ца усса къадикIескар пIартича, ххишала ттучIан щилчю оттура тий магъан хъунна! — куну, ца кIира хъатгу лаян дурну, тайла увкун ур. Ххал арча, Вази авттун ивкIун ур Гъаллу MaxIухъал Юсуплүл. Партии ганал чулий ца душиву къакIулсса Махалагу цала арс ца пIартиилул (цаппраннал) авттусса ххай ивкIун ур.

## **РУЦЛАНТИССА ИНАРА**

Шагына тIисса бакучинал мачча-гъаннавун чIахху-чIаравнавун багъну бивкIун бур хавар, кIанал цала оьрчIан ссайгъатран тиха лавсъесса щютIуххаяту, гайннул ххирассагу бакъанува ххуйшивруяту. «Гукунсса щютIуххи, утти нанийни, ттул арсангу ласикъай, ххуй бивзун урча», – тIий, ца учIайсса ивкIун ур, «яба, чара бакъа кIива ттунгу ласи», – тIий, гама учIайсса ивкIун ур; «ялунчIиннингу архрича, ттун щютIуххи, тихунай ияйхту, пучрайх гъан бакъай!» – тIий, тама учIайсса ивкIун ур. Амма, ссан бия та куну, арцу ма тIиссагу къаивкIун ур. Ца къини чIаххучув Махала XIасан, увкIун арснацал: «Ва ттул Вазингу ца та ххуй щютIуххи ласикъай, утти нанийни», – куну, З къ-уруш арцул дуллукун, Вазил хъачIрайн ттюнгъану къучгу куну: «Руцлантисса инара», – чайва тIар Шагынал

## **КЪАЛА MAXIAMMALUL ЧАЙВА ТIАР...**

Машгъурсса биологиялул учитель, Ккуллал цайн хIурматрай «жул Ми-чурин» учайсса, цланихсса багъманчи Альти Абакархъал MaxIамма (Къала) уссия бившу мукурттил, хъярчирадл, цу бусса, къатIайламур, оьккимур дащуй бихълахъисса, байлсса рихшантирттал ляличIисса усттар.

Цал школалий най бур суаллал ва жавабирттал дуссухъали. Биологиялул учитель хIисаврай MaxIамма жаваб дуллалисса суаллавух ца бур: «Циванни айнакIи тIювал тIанттуй ца чган гъаз дурну шанан бикIайсса?» – тIисса. Суал бувккукун, оьрчIру хъян бивкIуннича, MaxIамма, пикрилул вив ивтсса сипатту дурну, гайннахъ ур: «Циван хъяй буру зу? Суал бигъасса бакъар: «Циванни айнакIи тIювал тIанттуй ца чган гъаз дурну шанан бикIайсса?» ОьрчIру пахъ багъунни. «Цан бакъарча... Цан бакъарча, агарда... агарда айнакIул кIирагу чган гъаз дарча, га багъан най буну Тий...» Хъяхъаву нукIумур дакъая, оьрчIру хъян утти бивкIунни!

\* \* \*

Педсоветрай къизгъинну най бивкIун бур ца вяйлиссса, дарсру къалахълахъисса 10-мур классравусса оьрчI экзаменнайн итаакъаврил-къаакъаврил хIакъиравусса бяс-ччал. Цавай бивкIун бур къаитаакъинну, га итаакъинсса гъану бакъашивруцIун, мукунсса иширттал оьрчIру тарбия баврингу зарал буллай бур, школалул сийгу яларай рутлай дур, тIий. Гайми – бачи итаакъиннуча: къамул данссар тIайлану экзамен, дулурча дулунссар, къадулурчан уккан анссар. Та Чумал завучну зузисса, га оьрчI экзаменнайн итаакъаву цукун-унугу личин ансса хIилла душиву ххуйну кIулсса MaxIаммалул, ивзун лавай, чайва тIар: «Да, зу тIутIимур циру? Щилли ванан, багълай бунугу, экзаменнайн «2» бишайсса? Бивхъссарив тачIав? ЩилчIавгу, тачIавгу! Чарча бачияра ва ттул чганнайсса дух чакма итадакъияра госэкзаменнайн, – аттестатту лавсун, дучIантIиссар...» куну.

\* \* \*

MaxIамма директорсса чIумал учительнацгал талан ивкIун тIий, ца оьрчI школалия уккан увну ивкIиссар. Нитти-буттал айрза бувну, ОНО-рал хъунама, «акъин» затту увхъунссия, оьтIий ивкIун ур MaxIаммалуйн, цала учительнал оьрчIгу авттун, танмихIгу оьрчIан баву къатIайлархха, хъирив лаврав ина му затрал, Тийча, MaxIаммалул учайва тIар: «Лавра, гъакссагу гужну авттун ия учительнал ученик... цала лажин ганал заккунттайх ришлай», – куну.

\* \* \*

Бившу мукъурттиву, хъярч-махсарадуву ласнаар маҳъун къабагъайссия ччяни айпалухъхъун лавгсса MaxIаммалул қуллат, Ккуллал шяраватусса хъичIва-хъичIисса учительницахъал ца, Малла Мусихъал ПатИимат. Ванил ца мукъийсса лашан авриву инсаннал сурат дулайссия, художникнал пилчлух дирхъумунияр лархъхъуну.

Ца чУмал, ссал Ҷаний къабувчIаву хъуссарив, Айбуллаев Рамазан, кИри ивчуна учительскийлувун увххун, сситтулну: «Цуунсса инсанникъай, да, ва Айдамиров (Айбулхаликъ)?» – тИй ивкIун урча, ПатИиматлул, нукIува хIадур бувний кунма, чайва тIар: «Цуунсса икIави, ва ца щинал къункъу бувцIиний кунасса ур», – куну. Цамур чУмал Айдамиров мукуна гъалакну уххан айкинни учительскийлувун, сситтулну «Цуунсса инсанникъай, да, ва Айбуллаев Рамазан!» – тИйча, ПатИиматлул цила къядалий чайва тIар: «Цуунсса икIави, ва ца къянкъа кIанпитI Ҷупта тИний кунасса ур», – куну.

\* \* \*

Ттул буттауссу Султанов ХажимахIаммад граждан дяъвилул чУмал ЯтIул партизанну ивкIссар. Яла, Москавлив «Коммунистический университет народов Востока» къуртал бувну, Къурбидахъал Бадруттиннушал архIал Ккулув цалчин ларайсса кIулшиву ларсъссар. Зий ивкIссар жура-журасса партийный ва Советский давуртгтай. Га ивкIссар хIарачат бусса, инсантуращал хъинсса, дакIиний щайтIан бакъасса зузала. Амма ХажимахIаммад Ккулувгу, щархъайгу ххуйну кIулссар цамургу затрайну. Га ивкIссар Ҷу бусса мукъул заллу, хъярчъчи, хIазсса хаварду бусу. ХажимахIаммадлул хавардан Ккулув цанналусса Ҷагума дуссар: «оъккулт», оъккулт оъккисагу бакъассарча, оъккишиву мури, так арамтурал арамтурачIа, хъанил хъаничIа бакъа къабусайсса, цачIу бусан ламусъсса бушиву, мунияту басмалий бишун къабучIишиву. Мунийн бувну, на бусанна «оъккултравасса» ца-кIива яла «кIукIуми», бишун бучIими.

Райкомрай зузисса чУмал ХажимахIамма гъан увну ивкIссар Ккулув, Ибрагъимлул оърчIан ссуннат бунни тIисса, айза ххал бан. УвкIун Ккулув, оъвкуну бур цанийнма Ибрагъимлуйн, ахттайссса затгу дуркуну, бувсун бур, иш-тагъар укунсса дур, оърчIан ссуннат бувсса-къабувсса справка чичин багълай бур, куну. «Му зат цуун хъянсса бурияри, ХажимахIамма, – учин айкинни микку Къянчиевлул, – вил вила шама арс ур – шамуннанмагу ссуннат бунни. Справка ттулминная цаникъай, да, чичин?» – кунуча, ХажимахIаммалул мунихун чайва тIар: «Ина тИимур тIайлассар, Чаххувчув. Амма айза хIакъину вилминная бувкIун бур», – куну.

\* \* \*

Цамур чУмал райкомрал бюорорай мукунма ца коммунистнал оърчIан ссуннат баврил масала ххал буллай, га уккан ан айкинни партиялувату тIисса чУкIри ялун личлан бивкIуун, ХажимахIаммалул, ивзун лавайгу, чайва тIар: «Да, гъалмахтал, жунма жува оъккан бизан айкинну, жува дуллалимур циру? На хIисав дан урувгра лагмава, бургияра зувагу: щабивкIисса 18 инсаннавату 17-ннал оърчIан ссуннатру бувну бур. Къабувсса ца Хъусрал Буниямин ур, муналгу банссия, агарда душварайгу байсса бивкIиссания», – куну. Майжаннугу, оъкки бивзхъунссия: ххал уллалима, партиялуга уккан къаувну, выговор буллуну, ивтун ур.

\* \* \*

Кисловодскаллал санаториялий бигъалаглагийни кІюрххил зарядкалийн бавтІун бивкІун бур. «Всем мужчинам выйти на два шага вперёд!» – тісса физоргнал буюрданий циняв арамтал хъхыичІун бувкун, хъамигу, вичайх ивхууну чу къабавса 85 шинавусса ХажимахІаммагу гиккува ливчІун бур. Микку физорг ХажимахІаммалучІан гъан хъуну: «Отец, я же сказал, всем мужчинам выйти вперед на два шага, вы не мужчина, что ли? – кувкун, буттауссил чайва тіар: «Бивший мужчина, бивший мужчина», – куну.

\* \* \*

КкурчІав ихтилат багыну бур ттизаманнул ойрчІал тІул-тАбайтрайа, гайн-нал курчІилшиврия, къуркъашиврия, кІулшиврухсса ва дуккаврихсса гъира ялу-ялун хъхъара хъанахъаврия. Му иширал сававрах луглай, чіявуми бивкІун бур ойрчІру гайва-гайри, заманар баҳхана хъусса: вахІши демократиялүл чуумал айдлу-низам яларай рутаву, къирият ччанналун дагъаву, там къархъуннасса ойрчІал кІулши авлия дуллай телевидениялува нанисса чиплагъшиву, цайми-цаймigu затру, тІийча, ца хъуначувнал чайва тіар: «Зугу тІайлару, амма хъунмур савав ттун цамуниву чалай дур. Таний чіви ойрчІ ціакъ хъуннин, дукра дукай хъунца ниттил ккукку букайссия, ниттил накІлищал гайннавун инсаннал кІулшигу дуухайссадиркІссар. Утти тІурча, ниттихъал пигурартту ядан тІий, бувну шанма барз хъуннин ойрчІ ккуккулия буцан бувну, ойлил накІлий ябуллай бур. Ойлил накІлищал дуухайхъунссар, да, мөрщултран ойтту-ттурчІавунгу бюрчулил кІулшигу, къункрал духІингу!» – куну.

## ГЪАНТТА ИКІУ, КІАНТТУН ЛАХХЬУ

Хъярчу, рихшантру, бившу маҳъру ххирасса Ккуллал багъайсса кымат бишайссар лакрал цайми щархъал мукъул усттартурангү. «Гъантта икІу, кІанттун лаххъу» – учайссар жула Ккулув зий бивкІссания, кІиккун айрхилий бувкІссания, цу бусса маҳъ лаласайссар, хъусса иш хъярч-махсара бусалалувун бутайссар. Чулий ца къаларчІсса, хъярчирайссса шамма цахава къабувсса кІайнная нажагъ къалагайссар.

«МицІ кІяла», «Ххячча ххуй», «Гъаса бакІ», «махъан», «ниццу къутІу», «зимизрайн биту», «яругу бусса къудла бакІ» чіярусс-чіяруссца цаймigu, дакІнийссагу, къадакІнийссагу ціарду.

ДакІний бур на 5-мур – 6-мур классраву ккалаккисса чуумал Ккулув жура-журасса касмурдай зий бия Вихъуллап даралувасса мукъа жагъил: монтер СайкІу, зоотехник КІурх, киномеханик Абубакар, ялагу ца ххуйссца цува лухІипурщисса жагъил Тажуттин.

Ца Абубакар щар дурцусса унуккива, гайми бувасса. Ккуллал «амазон-кахъал» битайссияв гай шаммалувух къабивхъуну:

**СайкІу, КІурх хъиннивав,  
Кіурал Тажу хъиннивав?  
Щарссагу дуккан дурну,  
Абубакар хъиннивав?**

\* \* \*

Ккулув чIянуу дакIиний бутлан бикIай чIаххувесса Хъусращатусса учитель, айпа бан Чябал Гъазиятусса хаварду, хъярчу. MaxIачкъалалийн Просвещениялүл министерствалийн бавну бур ганал дарс дишаврил усттаршиврияту, махъесса шиннардий Гъази дарс дихълахъисса классиртаву гивува личIаву (второгодничество) духлаган даврияту. Чал акъа Хъусрахъхун увкIун ур Министерствалул инспектор Гъазил дарс дишаврил опытращал кIул хъун, му республикалул махъими школардайх ппив бан тIий. Гъазищал хъуна авкъуну, цир вил ккааккиярттал кьюлтIесса савав куну, цIувххукун, цичIавгу кьюлтIесса дакъассар, ттүл щала гъунар ойрчIахъхун суал усттарну, бувчIинну, бигъану булавривур бусса чайва тIар Гъазил. ЧIяуми учительтал бур ойрчIахъхунсса суал захIматну бихътай, гай къукI-мукI буллай. Масалдаран, банд-къанд лаган увну ЧIивисса ойрчIгу, ца-ца ур ганахъ «урчIилва майва цими шайссар» тIий. На мукун къабара, на суал бигъану бишара. «УрчIилва майва арулцIалли кIива бакъаривкай, уссай?» – «Ди, учитель». – «Цулду, уссай, цIулду! ЩяикIу, «5». Ягу учитель ур: «Волга-нек цумур хъхиривун наниссар?» – тIий, ЧIивисса душнил татан дурасса ня зия дуллай. На мува суал булара ЧIивитIул бакI зия къабулалисса күцүй: «Ссубай, Волга нех Каспи хъхиривун дакъаривкай нанисса?» «Ди, учитель». – «Цулду, ссубай, цIулду! ЩябикIу, «4».

...Ялагу буслан бикIай Чябал Гъази школалул директорну уний хъусса иширая. Най диркIун дур Педсоветрап заседание. Заседаниялүл дязанный кIия учительнал бяст закканттайн кIура баллан бивкIун бур. Микку Гъазил, тIанкI куну, лавай извун, вев чайва тIар: «Гъалмахтал! Педагогически мажлис лавкъушиву баян буллай ура!» – куну. Туну, да, педсоветрай учительтал талай бия тIар тIисса хавар къабуккан...

Цикссагу буслан бикIай Ккуллал ккурчIав цала Айша-Разухъал XIажи-макIаммадлунияргу ялттусса Чябал Гъазил «оъккултрайагу». Миннүя чичлан пайда бакъар.

\* \* \*

Ккуллал ккурчIав чIянуу дакIиний бичлан бикIай 50-ку шиннардий цачIава участковый милициону зий ивкIесса Кьюллул ЦIувкIратусса Сулайманов MaxIаммадлущал бавхIусса хIаз хавардугу.

Ца чIумал хъхувай чалну, чIахху ойрчIал вяйлишиву дан, Вицул MaxIаммадахъзгал дарвазалул нузацIун къячри махъ бай чартту бавхIуну, кIюрххил кулпат къатIув буккан къахъанай, инжит бувну бивкIун бур. Участковыйнал му къель дурми кIул бувну, гайннал нитти-буттая айчIа ларсун дур. Клубраву собраниялай му иширая гъалгъа тIий, Сулаймановлул чайва тIар: «Цухълул MaxIаммадахъзгал нузацIун къячри махъ бай цяртту бавхIунаятуу ацI-ацIра къурус», – куну.

\* \* \*

Ойттатте MaxIамма тIисса ккуличувнал цаманащал ца чIилул хIакъира-ву къалмакъзгал хъуну, участковыйнайн багъну бур. Сулаймановлул, тахсир MaxIаммалуй чалай, ганаяту чи тIалав бувну бур. MaxIамма къарязи хъанай, цаламур бацIан буллай ивкIун урча, Сулаймановлул къянкъану: «Оътраттуй, тахсир вий цIалай бур, цIи лацIи тIийра» – куну бур. Микку MaxIамма кIири ивчуну: «Оътратту уракъай ина, ттун ниттил ва буттал дирзесса цIа дуссарча, му уча. Чигу ттую къабагъайссар, бугу къабулунна», – увкукун, Сулайма-

новлул чайва тIар: «На вин цIа дизлазийни, вил нитти-буттацIагу акъассия, вайминнал уцайсса цIа нагу тIийра. Оътраттуй, гъарза къабуллай, цIи лацIи тIийра. КъалацIарца лацIацIи анна», – куну.

\* \* \*

Шагърукса Ккулув хъатIи баву захIматсса зари. Мукъ-ххю азара шяравчуная овкъачинссагу къаикIай, ми чув щябитанскар? Цавай щябивкIун хIанттил румка баннын, ччатIул къацI учиннин, цайми ялун биянтIискар, лув лявкъуми кIайннал лувату бизантIискар. Мунияту, цала хъатIуйн Ккуллал рихшантрай «купка» чайссар. Амма чIявуссаннал, каши дунал, «купкалий» гъашиву къадурну, дус-ихтивартураву, мачча-гъаннаву язими, хIурматми, бучIан къавхъуми бувцусса ца мажлис ялагу бувайссар хъатIул авара къуртал хъусса гъантрай. 50-60 шиннардий Ккулув колхозрал инженерну зузисса мукунсса «купка» къатIаань дизлазисса щархъиричув, ца чIумал цавайннал хъатIул байлитIулий къунниялай буллалисса кIилчин мажлисранбакIрайн агъну, лап рязину ливчIун ур. Тания тинай, цайнма хъатIуйн овкунуахь, ганал хъхъуваймуният акъа къаучIанна чайссар бивкIун бур. Тания муκъах кIукун хъатIул гъантрай кIилчин буллалисса мажлисрангу Ккулув «хъхъувай хъатIи» тIисса цIа ларчIискар.

\* \* \*

Цусса Ккуллал агъулдануву, гайнная баллай хъун Ккулувгу, чIявусса бу-саларду бикIай ДучIиял шяравасса хъхъичIавасса учитель, яла партийний ва советский зузала, гания маҳъ тамансса шиннардий Цуссалакрап райондалул кказитрал редакторну зий ивкIисса Айдамиров Исраниллюя, ганал инсантуравун шавкъ рутлатисса хасиятрай, цIу бусса мазрая, хъярч-махсаардая. Вана чIявуну буслан бикIайсса иш. Ца чIумал, кIорххила даврийн най унува, Исраниллюн хъунаавкъун ур дақI дақъа нанисса цала шяравучу.

– MaxIаммадай, ассаламу альайкум! Цукун урарч, ци иш бур?

– Вааълайкум ссалам, Исранил! Цукун ура чивиярч, гъакссагу къаххуйну ура. ЩяикIан, изан захIматну ура. ЩукъацIиссарагу дақъар.

– Ярч, ина ци тIиссара, MaxIаммадай! Лайкъиссарав, Аллагъинал цIимилия, мукъвагу базу сагънувшаса адимина мукун хъхъара руллан? Гъула буси ттухъ тIайлану, шай riv вища инава, щилчIав кумаг къабувну, уттугу ивхъуну, лавай изан?

– Циванниярча къахъун, на башттана ливну лавгун акъарахха...

– Вил жан цIуллу дивуй, щукру уча мунийн! Ярч, вин кIуллив циксса буссарив дунияллий, оърмулухун шания бизанмагу къахъанахъисса? Ява-ява, маччай, ххишала я ттул, я щилчIав хъхъичI мукунсса «нюони» майтадакъара! Ургу, лагма дунияллул ххийшиву, ябита уртту-тIутIух, айтIикласса хъанних, вичIи диша мюрщи оърчIал гюнгутIал чIурдах, къуллалува нанисса щинал жюргулух...

Яла маҳъ MaxIаммада мукIру шайва тIар, га Исраниллул мукъурттил кунма, цавагу хIакиннал даруврал цува таза уккан къаувссара тIий.

\* \* \*

Буслан бикІай ялагу, Исрапил сивсусса, угъара хъуну мукъахгу жагыилнал къицци бусса икІайва тІий. Ца чумал кказитрал иширай редакциялул машиналий цумурдив-ца шяравату махъунай най ивкІун, хъамалу румка-загу бувсса Исрапиллун, жагыилсса шупирнал леххан бувну наниssa машиналий дакІ даркъухъунссия, «Къубалав, ва жула машина машина бакъар. Ва бур ракета. Къюча газрайн, уссил арс!» – куну бур. Ца дурсса жагыилналгу, цІаравун ххаяхлай, хъиннува къюч кухъунссия, машина, майжаннугу, ракета кунма, дуламалува левххун лавгун бур. Исрапиллун ва Къубалавлунгу ца-ца барз больнициалий бан багъну бур.

... Тамансса буслан бикІай Ккуллал ккурчІав Исрапиллуюсса «оъккултрагу».

\* \* \*

Цусса Ккулув къинибархан къурдарав райземотделданул комиссия арьщарал переучет дуллай бивкІун бур. Ганий колхозрал председательсса Къаммахъал Оъмарил ккаши-мякъ хъусса арамтал ахттайнссаннийн ссийхъанийн бувцууну бур. Учала бурхха, «хъамал хIадурнуугу, къатта мудан хIадурну къабикІай», тІисса. Гулихъал къаттагу хIадурну бакъахъунссия, ахттайнсса шашаву лахъи лаглан диркІун дур. Хъамалгу, чIун гъан дан, ванал – ва, танал – та буслай бивкІун бур. Микку цаннал Абачараев MaxIаммадлул (Ххюлус-суннал MaxIаммадлул) чулухунай урувгун: «Гъу, MaxIаммад, пахъ агъаву цирарч, буси, ярч, инагу ци-бунуугу», – увкувкун, MaxIаммадлул чайва тІар: «Лакку мазрайсса калимаргтув ттунна яла тІаын дизаймур вари – хъамал къатлуун буххайхту, цІурихъулуга: «Да, анаварну щябикІирала ххункІру бякъавай бурча», – тІисса қулпатрал чIу», – куну.

\* \* \*

Интту, ятту ария зана хъанахъисса чIумал, Кума неххацI кIия дус, хIухчалт, ккуличув ва вихъличув бигъалаглай бивкІун бур. «Къинигу гъелисса дур, ачу ца-ца щинавун бучIаннуч», – куну бур Ккуллал Тарил. «УчIу инава, вихъличув оърмулий так кIийларча щинавун учIайсса, ниттил увнийгу, ивкІун исласийнигу», – увкуну бур вихъличунал. Тарил мунихун: «Да, цукун бацIан шайрукъай зуша? Шинай кIила – арин найнигу, арияту найнигу – Кумалувун укъавххун, ттущава ацIан къашай» – увкувкун, вихъличувнал чайва тІар: «Укъуярч, инания бунияласса щинатIали ивкІун ура», – куну.

\* \* \*

Ккулув чIявуну дакІийн бутлан бикІай кIикку школалул директорну зий ивкІисса, яла миллатрал машгъурсса аълимчу ва шаэр, Хъусрал Абачарал ва за-вучну зий ивкІисса, ххаллилсса муавллим ЧIайннал Къурбанов MaxIаммадлул (Калла МятIул) хъярчу, цIу бусса бившу махъру. «Лахъи лагарча, хъахъи лагайссар», – чIявуну иш багъсса кIанай ишла дайссия Абачарал ва калима.

Ца чумал школалий диркІун дур дяъвилул ветерантурасшалсса хъунабакъаву. КIия-шама ветераннал цивппа дяъвилий талай бивкІисса куццуй илкинну

бувсукун, ца ученикнал: «Абачара ХIусайнаевич! Иnavагу бусикъай, цукун талай ивкIиссарав дяъвилий?» – куну цIувххун бурча, хъунабакъаву лахъи лаглагишиву чIалачIисса Абачарал чайва тIар: «Адамина куна», – куну.

Ца чIумалгу Абачара, цала кабинетраву щиявкIун уна, къутI куну увххун ур интернатрай ккалаккисса сумбатIли оърчI.

– Абачара ХIусайнаевич! Ссят цими дур тIива учительнал?

– Буси ца дур, куну.

– Мукун тIий акъара, цун цуксса дур тIийра? – увкукун.

– Цун къячлулуксса дур, – чайва тIар оърчая литературный мазрай гъалгъа тIутIаву тIалав дуллайнасса Абачарал.

\* \* \*

Ккуличув ивкIун ур ца чIумал MaxIаммад Къурбановичлухъ: «АцIула, MaxIаммад, ина икIара ххиймигу, хъинмийгу ЧIаймири тIий. Циванникъай, туну, жува «ЧIайми – Ваччи» къаувкуну, «Ваччи-ЧIайми учайсса?» – тIий, хъярч буллайча, «Гъала, – чайва тIар Калла МятIул, – мусий-арцугуния къачару жува. Учару «Арцу-мусий» куну.

\* \* \*

Гъанжилив горсадравусса лакрал ккуличув гъарца ялун увкIинахун: «Вин кIуллив «кIул» тIисса ахир дусса циняв лакрал щархъу (ЦувкIул, НицIавкIул, БахIикIул, ШавкIул, м.ц.) Ккулляту хъусса душиву?» – тIий, ахчилай, хIуччарду буцлайча, – «Вагъ, – чайва тIар ца шав-кIрачувнал, – укъярч му кIул хъуну хъинача! Уттинин ттун кIулссия, циняв вайми щархъал агълу кунма, ШавкIулгу маймунтрай хъушиву. Утти тIурча ттун кIул хъунни цумур журалул маймунтрай хъуссарив ттула агълу», – куну.



# **Үссүрвалсса литература тулаува**

**Шагъвелед  
ШАГЬМАРДАНОВ**

*70 шин*



## **ЖАЛИН - ЧІЕЛМУ**

– Жалинчіелму! – чиши ойрчіл ххарисса чүнил гүулусан бувна щалва вагон. Жух махъунай ургавай, цала чараш щядиркісса ниттийн тілісса тілівай, ккаккан буллан ивкіуна перрондалий мурхырал къяртлуй щабивкісса жалинчіелму. «Жалинчіелму! Жалинчіелму!» - тій, гиччава-гиккун тикрал буллай ия ойрчі. Ганан чай бия вагондалувусса цинявнналгу, цалва кунма, тамаша бувну.

На чавахъулттиву урувgra: майжаннугу, жалинчіелму бия, кіюласса кіялахілул къяртлуйгу щабивкіун, мурчал xIaxIлий гүркку тісса кунма, лагма-ятту буруглай. «Жалинчіелму, жалинчіелму... хъаҳыи хъазам, хъаҳыи хъазам...» – цимилагу тикрал бав на ттувува нава. Яла цакуну ттун, майжаннугу, ганил хъазам хъаҳыисса бурвав тісса пикри хъуна. На анаварну чіелмұллұх ябитав: ганил хъазам бия, ччиккул тіуті кунма, хъаҳыисса. Ссүт кунма... Бюхъай мунини ганийн учайсса биклангу хъаҳыи хъазам, куну.

Max1атталшиву дия га лахізаливу: дяркъусса, кіяласса кіннттүл жалинчіелму чалай бия ларгесса ссүтнил асарнугу, интдайдихъулул ишаранугу. Ганил лагма гъарзад тирх учин дунни: майлул чирахъру кунма бавціусса лахъисса кіялагыилул мурхыру, арьщарайсса марххала. Кіннтнил чіумал ккавкесса жалинчіелмұлул цинявннал дакінивун ххарисса асар биян бувна.

Цакуну жалинчіелму, парх-пурх куну, ссая, щия нигъабувсъссияв, электричкалу лув левххуна. На ганил хыирив урувgra, га чун лагайрив, ци байрив ккаккан. Ойрчінийва ххирассия ттун ккаччал, ччитрал ойрчіру, лелуххант. Гассят ттун дакінийн дагъуна ттула ойрчішиву, хъиннурал ттул дакі ца айжайвесса ххарисса асарданул дуцін дурна. Ойрчіний ттун гай циняв лелуххаант, жанаварт мюрщисса ойрчіру бялахълан бап, ххари бап дунияллийн ляхълан бувесса ххан бикіайва. Гъай-гъай, ттива-тти ттун бувчілай бур гъарца рухI дусса затраву дакі душиву, ганивнугу вас-циаҳгу, ххарисса гъавасгу буххайшиву. Ва дунияллийния хъукъашайсса ишру бакъар.

На анаварну чавахъулттичіан ххявшса, цакуну ттул ненттабакI пюрундалийн щуна. Мукесса мукун ціун хъунахха, чараш щабивкісса жагъильсса хъамитайпа ттухва буруглай къабивкіссания, бюхъайва на вевгума учин. Амма

га хъамитайпалул пиш хIисав шайхту, ттун начгума хъуна. Нагу гассят пиш личин бав, бакI пIякъ учин хIадурну цIий бунугу. На ненттабакIрайх ках куну, ккунук ххявххун бурив- бакъарив ххал бувсия. Щукру Аллагъайн, бакъая, амма лажин дия кIири дичаврил ччурччуна най. Душнин бувчIухъунссия ттун нач хъушиву, мунияту ганил бакI цамур чулиннай дурган дуруна.

Ттула дакIнил, чурххал хIал щинчIав хIисав къахъуншиврул, на чIавахъултичIа авцIуну, къатIувай уруглан ивкIра. Циванав электричкагу бачлан чIал хъанай бия, укуннагу ссят хъуна га станциялий бавцIуну. Канийсса ссятрах урувгсса, дачIи ссят дия лирчIун жул электричка бачиннин. «Ва чIунгу тти цукун гъан даннискар?» – тIий, сситтуй ияв нава. Ссибизлай бия гиччава гиккун «Домодедоволия» лехлахисса самолётирттал ххурххулул чIурдайнгу. Цавай буссар цала чIумал ххуллийн багътай, цавай, на кунма, ххуллия сукку хъун къахъанай. ЖалинчIелмугу левххун лавгунни. Га щябивкIун бивкIсса мурхырал къяртта дия хъюлчай тIийнна. Ганийсса марххалттанил къяпригу къатI хъуна, къярттагу ххарину дия цилла ялувсса кIущиву яла ларгун.

На ялагу цIуцIисса ненттабакIрайн ка щуссия. Га бия бявкъуну, хъавтуну, бюхъай нава аьраттал уклай унутIий бик1ан, ягу гъухъа бивтсса чIавахъултил хъатан бувну бик1ан. Агъ, иной! Чансса пурш лавхъун бунуккар. Амма бюхъай ттунма мукун ххай бик1ангү.

Ва чIунгу цукун гъан дант1искар?.. На пюрундалий дихълан ивкIра жалинчIелмуллуп сурат. Вана ганил къеппи, бакI, дюрчIусса ссурссу ва ттиликI... Пюрундалий салкъи хъусса щинал кIунтI чIелмуллуп чурххайх экъи лавгунни. Вана ганил хъазамгу, амма га, левххун лавгсса жалинчIемуллуп кунма, хъахъину бакъая. Вайнна ганил ччаннугу, магъгу... Магърив цурда оълил магъраха лархъхъусса хъуна – экъи нанисса кIунтIлил га хъиннора хъун дурна. Утти га жалинчIелмуллуха лавхъхъуну бакъаяча, урдакраха лавхъхъуну бия. БикIуча ссаха лавхъхъусса бухъурчагу, амма ттун чай бия ганил хъазам хъахъи бен.

Му чIумал ттул итталух пар куна жалинчIелму, га нара дурсса суратрая левххун лавгсса кунма, амма ттул урдакраха лавхъхъумур бия цилва кIанай – пюрундалий. ЖалинчIелму, къеппуву ца лухIисса затгу дургъуну, цамур кIялагылуп къяртгуй щябивкIун, аьратталну лагма-ялтту буруглан бивкIуна. Му чIумал, чариввагу къакIулну, цамургу жалинчIелму бувкIун, ганил къеппувумур зеххинсса къаст дуллан бивкIуна. Челму тIурчан, ганил чIарату левххун, цамур мурхырал мицIлий щябивкIуна. Вамур жалинчIелмугу ганил хъирив левххун лавгунна. Бавчуна жул поездгу, паш-пашгу тIий, ялу-ялун ссур хъанай, цилла куццуй леххаву рутлай. Гай чIелмултгу янила лавсuna.

– Дадай, гамур жалинчIелмуллуп жула жалинчIелмулуша къюнукъи-шатта къазеххинтIиссарив? – якъама увккуна чIиви оърчI, цанма цалчин ккавкмур жалинчIелму цалвашиврий бацIан буллай.

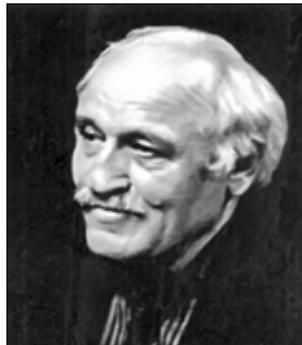
– КъазеххинтIиссар, дадал, га зирангсса челму бушиву хIисав хъурив вин, ттул арс. Ганил га цилва бувкуссар, – арснал дакI дацIанмур бувна ниттил.

Буруккин бакъя жул поезд най бия цила бущилий, цуппа тIайласса ххуллийх нанишиву кIул бен, леххавугу рутлай.

*Табасаран мазрая.  
Таржума бувссар Сиянат ХIАЖИЕВАЛ.*

# **Тарихрал таптив**

**Сулайман МУСАЕВ,**  
тарихрал элмурдал кандидат



## **БАКІ II. ИСЛАМ ДИШИННИССА ГЪУМУЧИ**

Гъаманки иранлутал Лакку билаятрайн бувкісса чүумалния шийнмай бур хүнабакьлай жунма тарихийсса литературалий муниннин күлнүү бивкісса лак тісса терминдалун кынай Гъумук тісса термин.

Гъумучиятусса (Гъумук, Гъумук) цалчинсса мяълумшинну дур жула заманнүү VI айсрулий. Ми дур Дағыусттаннын тарихийсса асадай «Дарбант-намалий» ва «Тарих-Дағыистандалий».

«Дарбант-нама» машгүр хүссар 1722-ку шинал Петр I-манал Каспий-райнсса ссанарданул чүмал Дағыустуллал найп Имам-Къули-беклүү му лугу пишкаш бувну, шагырулуп къапулуп кыра арцул күллагу айрасатнал императорнахъхүн дуллуну дур: «Дарбантуллал гъану бивзун бивкіссар Македоннал Александрудул, мунияту мукун биохттулсса монархнал бувсса шагыру, ганаяр хысгу ялавай акъасса биохттулсса монархнан булавунияр лайкъесса ва айдлу бусса даву цамур дақъассар», – тісса махъругу куну. Гъалбатта, Дағыусттаннын машгүрресса дуниялласул бувну къабивкіссар, амма мукун тій чивчуну бакъарив му багъа бишун къашайсса ядигарданий цийвагу.

«Дарбант-нама» хроникалуп бусласимур ал-Куфил (Х а.), Баламил (Х а.), ал-Балазурил, ал-Йакубил, ат-Табарил ва ц. айраб мазрай чичлай бивкісса автортурал текстирдачын гъансса бур. Ми асадарданул цила дур 40-нийн диресса сияхI иран, түрк, айраб мазурдийсса, муният Дағыусттаннын халкъуннал чиявусса мазурдийсагу. Дағыусттаннын хроника таржума бувну бур Европанал мазурдийнгү.

Тайлассар, машгүрресса историк В.Ф. Минорскийл Дағыусттаннын бишләшилсса кымат къапахру бансса бур. Ганал мунийн компиляция куну, санбакъулсса махъ куну, мунияр цукссагу лаваймуниң ккалли бувну бур туркнал историк Мюнаджжим-башинал Нисами'ад-Дувалданий бувцусса Та'рих ал-Баб хроникалуп парча. Ларайсса авторитет айлимчунал вай махъру ойнува хъхьичүннү къамул буллай бур дағыусттаннын историктурал ва В.Ф. Минорскийл маслихатну ккаклакисса «Тарих ал-Баб» мунияр хъхьичүн буллан бикай.

«Тарих-Дағыисттандалул» авторнан ккаллиссар XIII-XIV айсрулий ялапар хънай ивкісса Мухаммад Рафиъ. Га цувама мукіру хънай ур, му асар цала

цукуннивсса протографраяту – «духсса, күгънасса канихчичрулияту – 318-ку шинал (930-ку шинал) накълу бав, тий». В.Ф. Минорскийл ва асардануяту увкумур хъиннува санбакъулсса бур: «Мулла Мухаммад Рафиънал асар айм-ну хисав бувну, ягу ганил махъра-махъсса редакция – му бур тенденциозсса политикийсса памфлет, Дагъусттаннай яла хъхычунмур клану шамхалтурахь бушиву ккаккан баву къасттирай чивчусса».

Уссар кусса авторнал увкусса вай мукъурттил дагъусттаннал специалистл ласу бухлахи бувну, ххуйну хъирив лаяву дуллан кланай мукун махъ нанисса айлимчунал пикрилийн чул бишаву хъхычун ласласи бувну бур. Агана нукузаманнул канихчичрурдах, цив чичлай бивкисса чумул шартру хисавравун къаларсун, ттизаманнул талавшиннардал даражалия буругларча, миннуву Чяруссаннун аркинсса даражалийсса лайкъсса кымат къабившуну личланссар. Шамхалтураш Дагъусттан цачун буллай цала бувсса захиматран лавайсса кымат бишавризурив цичлавгу махатталсса бакъассар, мунил анжагъ ккаккан буллалиссар му даврил агъамшиву цуксса ларайссарив ва му агъамшиву Дагъусттаннал валийтураш цанна багъайкун дурчуну душаву. В.Ф. Минорскийл мукъурттийсса яла хъинмур жавабнурив хъанай дур «Тарих Дагъустан» «тарихийсса асардаву яла буккаймурну хъуну бивкышиву» тисса мукъурттил. Мукун бунугу, В.Ф. Минорскийл бавкъусса вирус хъинну гуж хъунмасса ва инфекция хъун дуллалисса бивкун бур: бакъахунссар цавагу нукузаманнул асар, ваний кунма, чиявуну бахчинсса за ляхълахъисса ва му цуксса исватсса бурив ххал бивгъусса.

Аъраб мазрай чичлай бивкисса автортураву хъхычира-хъхычи Гъумик тисса цла киц дурма ур Балазури (ал-Белазури, Ахмад ибн Яхъя ибн Джабир (820–892-мунничасса шинну). Амма Гъумучи киц бувну бур агъали ялапар хъанахъисса клану (шагъру-шяравалу) хисаврай бакъача, (Гъумик тисса) клану хисаврай», – тий ур А.Р. Шихсаидов. «Клантул тарихийсса хроникарттал Гъумучи (Гъумик ягу Гъумук) тисса формалий, цув тахшагърунугу, паччахлугъисса кланунугу хисав буллай бур», – тий, ххибуллай ур айлимчу.

Та заманнайсса асардал ккаккан дуллай дур Иранналгу, Дагъусттанналгу, масалдаран, Лакку клантулгу дянив хъунисса дахлавуртту диркышиву. «История лакцев» луттирил автортурагу киц дурну дур Ираннал дагъусттаннал зунттал агъулданущал дус-гъаншиврийнусса дахлавуртту. Киц данна миннуву яла агъамми.

«Дарбант-намалий», Ираннал шагъаншагъ Хосров Ануширваннул «Гъумук шагъру бувну бур», увкуну бур. Му цуну бувсса шагъру Къапкъазуллал Хъун ссиртлицун бувсса къалардал кьюкъувун багълай бивкиссар, ми цакъшивуртту дурну диркиссар му табиаитралва бувсса барулийх ххявхун бучайсса Ухссавил авлахъирттайсса куч шай къабиларттая (племя) Кыблалул Къапкъазнавусса арнил клантурду буруччиншиврол. «Хъхырияту байбивхъуну Сасантурал дурну диркиссар азгъунисса чарттал цакъшивуртту – шагърул Ухссавнийсса ва Кыблалийсса чиртту, чюй-къала ва Зунттал бару (Дагъбары), цувгу Дарбантуллал лагмасса барулул кихунмаймур чулну хъанахъисса ва зунттавунмай 40 км-лул манзилданий бувну бусса». Цаппара айлимтал турча бур, Дагъбары (Зунттал бару) мунияр цуксса гулахъисса (180 фарсанграш, яни 900 – 1080 км дусса) бивкиссар, тий. «Ихтилат иранлутурал хъунмасса манзилданий Кыблалул Къапкъазнава асатиннал билаятрайн бияннин зунттал къумашивурттаву «къапурду» кунма бувсса къалардаятур...»,

– тий, бувчин буллай ур дагъусттаниал айлимчу А.К. Альбеков. Хосров Ануширваннүл план диркІссар азгъунсса ва му иширайн дуккан дуллай, бувну бивкІссар «360 чюй-къала (шагъурду) ва къума ратлавусса цАкъшивуртту» Аланнал къапулучын (яни Дарьял раттуун) дияннинсса.

Къаларду баврил хАкъираву «Дарбант-нама» хроникалий бувсмур тастикъ буллай бур чаясса дянивми ттуршукурдайсса аяраб мазрай чичлачисса тарихчитурачы, масалдаран Ибн Хордадбагъилучы. Му ур, шагъаншагъ Хосров I Ануширваннүл (531–579) VI айсруул 30-ку шиннардий азгъунсса строительство дачин дурну диркІссар, тий. Дарбантлив ва Гъумук бакъя ираннал тамансса цАкъшивуртту дурну дур Дагъусттаний. Мува ппурттуур тайнан Туплислив Нары-Къала бувсса. Ми шанмагу къала хъанай бур ираннал бувминнуву яла цА дуркмину. (Таварихрал тадбир мукунсса хъуну бурхха, Туплис, Чиявучин күлсса чичу Константинэ Гамсахурдиал тИйкун, совет заманнай, «жула яруннил хъьичI хъунма хъанай, хъунмасса шагъру хъуну бур», цАнасса ппурттуурив мегаполисрайн кУрабавну бур, Гъази-Гъумучи-мур, цила цАнил яла ухъттанмур дачиннуцIагу (гъази) хъуну, хъун дақъасса шяравалунува бур.)

Хосров Ануширваннүл дурсса цАкъшивурттал хъинну хъуннасса агъамши-ву ккаккан дурну дур «Дарбант-намалул»: «Масалдаран, ххяххарча ттурша-зара инсан, къапу ябуллайгу бухъурча ттурша инсан, миннашагу бюхъансар гайннан ххуллу бащан».

Дагъусттаниал авлахърай археологиялийну айлту дурну дур Ануширваннүл цАнициун дархIуми цАкъшивурттал аыш-бакI дақъя, муниядарагу хъьичI Яздигард II-манал (Шагъристан-ва-Яздигард), жула заманнүл V айсрулий дурминнүлугу аыш-бакI.

Гъумук бувмур «шагъру» Ираннал дурми цАкъшивурттал кьюкъувун ба-гълай бунугу, му щуттаяр хъьичIунмай личин бувну бур, агъамсса ххуллурдал къергтарал яла агъаммур къурхълий контроль бансса кЛанттай бивхъуну, му шагъруул щалагу Зунттал Дагъусттаниал дязанну канихъхъун ласун айкиннүл диркІссар. Мунилгу буслай бур, цукун агъамсса кЛану бувгъуну бивкІссарив Гъумучиял Ануширваннүл иран Зунттал билаятрай бучынинва. Гъаннайсса, ираннал дурну дур зунттаву куртІssa, цимивагу щуттая сакин дурсса цАкъ-шивуртту, биян ххиarrassа куч шай халкъунная Кыблалул Къапкъаз цАкъ-шивуртту, буруччинсса зоналийн Зунттал Дагъусттан, мукунма Хъун Къапкъаз буккан бувну. Му зоналийн учайсса бивкIун бур Сарир – яла маҳъ аяраб мазрай чичлай бивкIми автортурал Сарирнайту му личIи башиврул жува мунийн Хъун Сарир учинну. Хъун Сарирнавун багъайсса бивкІссар Баб Сул, Баб ал-Лан, Баб аш-Шабиран, Баб Хизан, Баб Лазика, Баб Барика, Баб Самсахи, Баб Филаншагъ, Баб Карунан, Баб Табарсарашагъ ва ц.

Гъумук (Гъумучиял билаятрай) ираннал бувсса шагъруулун ци цА дирзун диркІссарив элмуулул бакъщарай чивчуну бакъар. Ай. Къаяев буслай ур хъун бакъасса 40-50 къатта бусса Кыбади (мунийн гъумучиял Кыбидигу учай, Къубуди учай; миннуву тайланум цумурдив балжи башIматри) тИсса кЛанттаяту, цияту яла маҳъ Гъумучиял маҳIла хъуссар тар. Кыбидиял цивиппа Чан-гъумучияргу лаваймину ккаклай бивкIун бур. Миннан хас бувну бур цАдуркссса виричу Гъухъаллал Къайдардуятусса балайлул маҳъру:

**Вирттал ххий бан лявхъусса  
Гъухъаллал Альдур-Разакъ,  
Ина ттучлан учарча,  
Ххал бавияв къибади!**

Къубудиял Мудун Мямма буслай ур 1732-ку шинал Гъази-Гъумучиял Сурхай-хан I-нал Ттуплис ласаврил хЛакъираву хавар. Къуругъиял (Курах) мизитрал чИрайгу дур, ва чичру къибутиричунал дурсар тИсса чичру. Цари ми, цив къибади, яла сий думи Чан-гъумучиял къинилул заллухъруннаяр цалмур социал статус ларайссар тИсса агълу, хЛатта му Къибади цуппа чянивацЛакула лакрал тахшагъру Гъумучиявух хИала бувххун, мунил ца бутлану (махЛану) хъуну бунува. (Ца чУмалнияр мукъях сий дагъну дур лакку мукъуртил мархри яру мазраву ляхълахъисса! Мукун Х. Халилов, Къивади (ганал Къибути увкуну бур) – яруссаннал къебед [къебед] мууххал (дуссилул, арцул, аймну металлданул) усттар тИсса мукъяту буukkan буллай («мастер по железу, меди, серебру, вообще по металлу»), укун тИй ур: «Къибути – укун учайсса бивкИссар нукЛузаманний яруссаннал Гъази-Гъумучиял шяраваллийн». Цамур кЛанайгу ганала чивчууну бур: «Къивади учайссар шамхал ялапар хъанахъисса маxЛалийн», – куну. Му айкъавур.

Ттухь цУххирча, къибади тИсса терминдалул хЛучча буллай бур шагърулул цА ганил гъану бивзсса АнуширваннүцЛун даxИн – му чансса лахIу-чахIу хъусса ганал буттал Къубад тИсса цАр. Яла маxъ ва цанияту Гъумучиял ца маxЛалул цА Цувади хъуссар, тИй ур Ай. Къаяев.

Яла маxъ, Иран Аърабнал Халифатрал лавсун маxъ, ираннал цАрду кЛура дарну дур айраб цАрдайн: ираннал Къаниш цанияту хъуну дур айраб зумунусса Къубад. Мукуннасса даxханаххи шаву хъуну дур Гъумуксса къала-лунсса цАнин дакъя, Ануширваннүл цала буттал хЛурматран бувсса цайми шагъурурдал цАрдангу. Му мукун шаврил савав дуухъунссар ислам тИтИдакъин дуллали заманний айраб цАрдал сий хъит куну лахъ хъанахъаврицЛун; цАрду айраб зумунуминнүйн кЛура даллан дикЛаврицЛун. Мура къядалий Ираннавату бувсса хЛакимтурал нясвращЛун сайидтурал<sup>1</sup> мархри лачЛун буллан бивкЛун бур ва м.ц. Укун шагъбала тИсса терминдалияту бакЛрай Шагъбаал (Шагъбал) тИсса цА хъуну дур, яла Шамхал (Щамхала) тИсса цА ва ганицЛун этимологиягу сакин хъуну дур: Шам – Сирия, Хал – Шамливсса шяравалу, шиккур тИсса сайидтал, МухЛаммад Идавсил тухумравасса агълу-авлад, ялапар хъанай бивкИссар; Къаниш-люяту хъуну ур Къубадом, цАкъ дурсса зунттал къуманивалляту хъуну бур баб (къапу, дарваза) ва м.ц. (Шагъбала тИсса маxъ Шамхал тИсса мукъуйн кЛурабаяву дулунну гилуннай.) «Хъинну бюхъайссар ми бусалартту ми иширттайр маxъ хъусса бикЛангур», – увкуну буссар В.XI. ХЛажиевлул».

Ва пикри (гипотеза) майжан дансса хЛуччарду цаймигу буссар. Дагъусттаннай чувчIав, щилчIав Интдейдихъулул байран (Интнил хъхъу) тяхъану ва сий дуну хъунакъадакъай, лакрал Гъумук кунна. Лакрал дакъя, Дагъусттаннай ва байран хъунадакъай Кыблалул Дагъусттаннай лазги-кураллал. («Интдейдихъу яруссаннал къавтIив бичлай, цаймигу юрухъ-ххуллурду буллай хъунадакъайссар», – тИсса А.К. Алекберов айкъялакъиссар.) Ва азаллий ххюттуршра шинни – Гъумук ва байран дуллай шанма гъантта байссар хъинну

<sup>1</sup> сайид – МухЛаммад Идавсил агълу-авладраятума.

хъуннасса сийлий, къавтлив бичлай, занбарагру биттай, байрандалунса дукрарду дуллай. Царагу идеологиялуша, – я исламралмунища, я коммунистуралмунища – хъамаритан дан къабювхъусса му байран лаккучушиврул лишанну хъуну дур – бакъаривла пахру бансса кіану!

А.ХI. Булатовал ва байран хъунадакъайсса күц бувсун буссар гъартану. «Оърму, гъилишиву, чани кІинтнил лишанну хъанахъисса аязраяр, оъсса гужирдаяр ххув хъусса триумф», – увкуну бур ганил ва байрандалийн. Гъарза дяъвилул иширттайн буцлай, В.Ф. Минорский кІицI буллай ур: «Бюхъайссар Къапкъазуллал къуманивалурту Ухссавнияту ххяхлахавурттаяту буруччинсса чаранну буллай бивкIун бикIан хIатта Ахеменидтурала, амма миннуву яла агъаммур, гъаманки, Дарбант (армани мазрай Чор, аърабрай ас-Сул, амма чIявуну ал-Баб) ва цаймигу «къапурду» (яни цАкъ бувсса ххуллурду), цила аъдатрай дахIин дай Сасанидтурал паччахIтурацIун КъанишлуцIун (аърабрай Къубад б. Фируз, 488–531 гг.) ва ганал машгъурсса арс Хосров (Кисра) АнуширваннунцIун (531–79 гг.)». (Шиккува учин, Дарбантрайн лакралгу Чур куну учайссар, цаппара автортурал чичай Чурул учайссар, куну (Маршаев Рамазан, Бутаев Бута. История лакцев. Махачкала, 1991. Л. 25.), амма чурул тIисса лакку мазрай Чур шагърулуп ағылу тIиссар. ХъхъичIазаманнай лакрал: «Чурлив лавгссиявча...» – учайссса бивкIессар.) Вава пикрилий авциIуну ур Э.Х. Айбуллаевгу. Вава пикри тасттиқи бувну бур «Дарбант-нама»лийгү, Къубадлул ва Ануширваннул усттартурал исват бувну бур бивкIишиву «та бару (яни Дағъбару – Зунттал бару) ... нукIузаманнайва, амма ганил чIявусса кIанттурду левкъун бивкIун бур». Ахттарчитурал кІицI буллай бур Дағъусттеннанал Ираннащалсса дахIавуртту хъинну хъхъичIарасса диркIишиву. С.Т. Еремян ур Къапкъазуллал зунттаву Ираннал мюхчаншиву дуручлачисса цимивагу ща цАкъшивурттал бушиврун ккалли буллай.

Лакку мазравун Ираннавату бувкIесса диндалул агъамми терминнугу бур: Дужагь – ираннал дузах, Пирдавс – Алжан, Алжаннул багъ, бунағ – ираннал гунағ ва м.ц. «Пророк» тIисса макъалалий Э.Х. Айбуллаев, идавс тIисса мукъул нясав ххал дуллай, му \*idawag тIисса мукъулгү, цумурдив кIул бакъасса мукъяту с формалий лирчIесса рефлексрашталгү контаминация хъуну сакин хъуну бухъунссар тIий ур». Му этимология щакливиң къаларсунна, ттун чиива лакку мазрайсса idaws тIисса мукъулгү, ираннал ferdaws (фирдавс – Алжан, Алжаннул багъ) тIисса мукъулгү лашаврих бурган бан.

КутIану учин, Дағъусттеннанал Ираннащалсса хIала-гъурттушишврүл (лакрал тIурча Заратурштрап диндалушалсса ягу цАрайн<sup>2</sup>\* иман дишайссса цамур вихшиврушалсса хIала-гъурттушишврүл) мархри жура ххал дигълагъисса чIумяргу куртIиниу бушиву айлттусса за бур. («Хаснува халкъуннаву ишлану дур бартри даву. Ганил форма дикIай инсаннаха лархъхъуссагу, хIайвантраха лархъхъуссагу. Агъамми базурду ккаккан бувну бикIай гъивхъ, хъуни хъюру, кишиши, бурувсса къувтIуну. Лякъа ккунукрайну ккаккан дурну дикIай, ганил оърму цIулагаву, цIуну байбихълахъисса оърму ккаккан буллалиссар. Хаснур хIисавравунсса ласунсса дикIай хъиртту бусса бартри ягу Ккуллал абаrtри, гайннул хъирттал дяних ливкIуну буссар зумардайн ккунукру бувкIесса тIаннул къянцIа», – тIий чичлай бур А.Г. Булатова.

Интнил хъхъунил байрандалийнин дайсса хъамитайпалуха лархъхъусса бартраву ккаккан бучIиссар инсаннал ялапаршин дузал дуллалиссса нину-аър-

<sup>2</sup> ЦIу, лама – марғшиврүл символданун ккаллину бивкIессар.

щарал сипат. Бартлуун къутайссса гъивхъул, кишишрал, ахъвазандалул ва курагул буруссаннул хакъираву турча, учин бюхъансар, минул вава пикри тасттикь буллалиссар, муниву айвалзаманнул хъудугъаву ккаккан дуллалисса ритуалданул аыш-бакI айтту хъанай дур, куну. А.Г. Булатовалгу инкар къабайссия, му байран дагъусттаннал халкъуннан ятсса дакъашиву, «чанчира му муниярдарагу хъхъичрасса, цил инсаннан оърму булиссса бургъил культрайн хъаресса дуниялкаккавурттайх къатру-къатру дакъин дурсса интту дуниял чантI учаврицIун дархIусса байран душиву айттуну буну Тий».

Р. Маршаев ва Б. Бутаев бур, Лаккуй «хъинну хъхъичара ятту-гъаттара залтуран ккалли байсса эбадатру» диркIишиву тасттикь буллай. XIасан-Альиев MaxIмудил (ттул MaxIмуди-ттаттал), хъинну хъунав хъуннин ттархъ щяв къадирхъусса ятихIухчил, учаварди, Къуран бусса къатравун щайтIан къабуххайссар, Къуран бакъахъурча, гъассар шаппа яттил хайван бушиву, хайвангу бакъахъурча, хатта хайвандалул лу бушиву гъассар ичIунмай щайтIан къабухханшиврул, куну.)

Лаккуй Ираннайту лирчIисса хъуннасса гъайкалданун ккаллиссар Гъуму-чиял лухчинул лурттусса марцI-шинаххуллу. Махъесса ацIрахъул шиннардий га къадиртун, зия хъуну дур, амма ваниннин ца ххюцАлла шинал хъхъичIгу ганил «туннурдавух» тамашану гъинттул дяркъусса, кIинттул гъили риршусса щин, Азил зиндил щин, най дикIайссия. «879-ку шинал Гъумук Хъун мизит баврияссаса ва лухчинул луртту 4–8 метралул куртIишиврий (мяижаннугусса куртIишиву 5–15 метрар) щин дуцаврияссаса» мялумшинну дур «История лак-цев» луттирай<sup>3</sup>. (Луттирай, цуксса хайпнугу, гъалатI жард куну бур, 779-ку шин учин кIанай 879-ку багъну. Гъази-Гъумучиял Хъун мизитрал вив, лага-бургъил чулухсса чирайссаса чичрулий увкуну буссар: «Ва мизит бувссар 162 (778-779) шинал Абу-Муслимлуп, цайн Хъуннасса Аллагънал цIими ликканнав, каялувшиврийну...») Бусаларттайн бувну, марцI-шинаххуллу, мизитгу кунма, бувну бур айрабнал бусаларттавун агъесса Абу-Муслимлуп, ба, куну. Л.И. Лавровлуп буслай ур: «771–772 шин – Лакрал шяраву Гъумук марцIишинаххуллу ва хIавз баву (чиочу дурну дур 1907-08-ку шинал). 778-779 шин – гиккува Хъун мизит баву (чиочу шиккугу маҳъату дурсса)»<sup>4</sup>.

Нарив тIиссара, марцI-шинаххуллу бувссар ираннал, айраб Гъумукун бучIаннин хъхъичIава. Га бувссар Дарбантуллал марцI-шинаххуллу бувсса ппурттуву, «гъала Хосров Ануширваннул Чумала». Цадуркесса марцI-шинаххуллу баву ва шагъбала (цаюту ялун шамхал хъунтIисса) Гъумук итаврил ккаккан буллалиссар, цукун агъамсса кIану буллай бивкIиссарив Гъумучиял.

А.Г. Булатовал ва цаймигу автортурал, «симирдар» тIисса титулатура Семендер цIанияту хъуссар, Тий бур, мукунна хъуссар, Тар, Гъумучиял Гъуннан-ал тIисса маҳIлалул цIа гъуннату (гунны). Амма мукунсса версиярттаннса элмулуп хIуччарду бакъар, маҳъру лавхъхъусса бурча, куну, ми къамул бен бюхълай бакъар. Шиккува учин, А.К. Аликберовлуп увкуну бур: «Цанасса ппурттуву Зунттал Дагъусттаннай гъуннайтусса археологий гъайкал душиву исватну ккаккан буллалисса цичIаврагу ляркъуну дакъассар», – куну<sup>5</sup>.

Амма Лаккуйн Хазариянайту асарагу къабивссар, учин къабучIир. Ми дахIавуртту аям дансса къастну хъанахъиссар «Тюркизмы в дагестанских

<sup>3</sup> Маршаев, Бутаев. Л. 32.

<sup>4</sup> Лавров. Эпиграфические памятники. Ч. 2. Л. 24-25.

<sup>5</sup> Алексеев. Эпоха. М., 2003. Л. 175.

языках»<sup>6</sup>, «Далекое и близкое»<sup>7</sup> ва цаймигу Н.С. Джидалаевлул чивчусса луттируду, мукунна Э.Х. Абдуллаевлул чырруссса макъалартту<sup>8</sup>. Микку итххярххун диклан бюхъайсса чири-хъунсса хъунибавурттал миннал бувцусса хүуччарду щялу къабуллалиссар түссара.

Э.Х. Абдуллаевлул танива цакъесса хүуччардайну<sup>9</sup> исват бувну бивкүн бия жу, «Эпоха Сурхай-хана I»<sup>10</sup> луттирад автортурал, мукун бухъунссар, куну, бувсъесса гьипотезарду. Альимчу ур, цайми мазурдиву маҳъру сакин бавриву агъамсса клану бугълагъисса лексикийсса элементри ираннал \*āzna («алвагъесса», «күллесса», «къини дусса») түссес мархха, тий. Гъаманки, мунич-лан буклай бур, альимчунал пикрилийн бувну, лакрал цуму(чу), ярассаннал нуцал, даргаллал уцуми ва, «бюхъайссар, табасараннал майсум (мавсум) түссес маҳъргу»<sup>11</sup>. Мунала кийц бувну бур, «гуржи мазрай бушиву ярассанал нуцал мукъчлан гъансса насвали (бух хъусса «щарнил хъуниссанал қумагчи; сардар»). «Агана ва лашин хаварбакъулий хъусса дақъахъурча, яру мазрайссес форма гайми дагъусттаннал вариантирттай ядуцлай дур», – тий, кийц дуллай ур Э.Х. Абдуллаев. Ярассаннал «нуцал» ва гуржи «нацвали» мукъурттил лащиндарах къулагъас дурну дур А.Е. Криштопалгу<sup>12</sup>. (Шиккува учин, Гуржистан Аърасатнавух хала бавкъуну маҳъгу му термин полицмейстер түссес мъяналий хъунабакълай бивкүн бур гужири мазраву: Гуржи Аърасатнацун цачун баврил манифестрай ва Виваллил хүкму бачин баврил хакъиравусса постановлениел кийц бувну бур нацвал полицмейстер түссес мъяналий. «Акты Кавказской Археографической Комиссии»-лул томирттайгу бур: «Нацвали или полицмейстеры» түссес маҳъру.) Амма кийц бан чиива гуржи мазрайссес нацвали цуппагурхха иран мазравату багъну биклан бюхъайсса, хлатта мукун бигу-биклантүссар.

Гъумучиял къинилул заллухъруннал – цумуртурал (ягу симирадтурал) мархри, Дагъусттаннал гайми паччахлугъшиннардайсса къинилул заллухърунналми титуллугу мукунна, наниссар Ануширваннул «къапурду» ябан къабивтесса къаралдануяту. Цумучу маҳъесса агъулданул дянив хъинну хъхъичунну ивкискар. Али Къаяев ур, цумусса түссес «ххалдилсса» (ттизманнаймур мазрай – ххалдилсса), марцисса түссар; цумучу түссес «ххалдилсса» (ххалдилсса), марцисса адамина түссар тий. Гихунмай Къаяев бувчин буллай ур: «Хъхъичлава хантурайн ва ганал тухумрал инсантурайн цумусса учайсса бивкискар, ливчи ими халкъуннайн, гайннах бурувгун, къюсса (яни къювкъусса) учайсса бивкискар», – тий<sup>13</sup>. Гъаннайсса, лакрал жяматраву бакчисса клану бугъайсса бивкүн бур цумучунал, ганалгу диркүн дур цала инсантурал къюкъа. Цумунал къюкъа – му цумучунал (бакчинал) биялалийн мюти шайсса, тархъансса укунмасса, яни къюсса, инсантурал кланал диркискар. Къюкъа түссес маҳъ хъуссер къюсса (къювкъусса, къюркъусса) түссес мукъуяту. Цумучунал къюкъа сакин дайсса диркискар кийц бувсса күщуйсса къюсса инсантурая. Цумучунал ми къюсса (укунмасса) инсантал цала хима-

<sup>6</sup> Джидалаев. Тюркизмы.

<sup>7</sup> Джидалаев. Далекое и близкое.

<sup>8</sup> Абдуллаев. Турун. С. 34-51.

<sup>9</sup> Абдуллаев. Азнаур, нуцал, уцуми//Междуногестанские и межкавказские языковые контакты. Махачкала, 2015.

<sup>10</sup> Мусаев, Курбанов, Каяев. Эпоха Сурхай-хана I. Л. 52.

<sup>11</sup> Абдуллаев. Азнаур, нуцал, уцуми. Л. 213.

<sup>12</sup> Криштопа. «Нуцал». Л. 79.

<sup>13</sup> Каяев А. Лакский язык. Л. 155-156.

ялулун (хъаттиралун), иялчушиврулун къамул байсса бивкІссар. Цумучунал къюкъувун къамул бувсса къюсса инсантал цумучунача къуллугъ буллай, цумучунал къуллугъ биттур буллай бивкІссар. Хъунасса паранкнал альимчу Марк Блок увкуну бур, хIамия (ягу иялчушиву) ва къуллугъ – ми хъанахъис-кар феодал жяматрал (жяматлугърал) цин хасъсса, цил массав-мухIухIин ккаккан дуллалисса хасиятруну, куну<sup>14</sup>. «Ттул къюкъя», – учайсса бивкІссар цумучунал, цайнма мютIиминнайн, цала къуллугъчитурайн цала гайннащалс-са хIурматрайнусса хIала-гъурттушиву кIицI дуллай. Къюкъул амиршиву (командиршиву) дайсса диркІссар къурукъйнал (ягу къюрукъай), гари ив-кІсса цумучунал тIайланасса кумагчину. (Цинна хасъсса мяъна дур цумусса тIисса мукъул укунмасса халкъуннаву, яъни социал дақъасса, бизу-бикIулуву ишласса. Укунмасса инсантурал цумусса тIисса маҳъ яхI бусса, ссавур дусса, захIматшивуртту, ду-дақъашивуртту, ккаши-мякъ бухIан кIулишиву тIисса мяъналий ишла байссар. Мунил ккаккан буллай бур бакIрал бакIрай хIукму бачин буллалимур социал классрал вакилтад, лакрал жяматрал бакIчитал цинявгу халкъуннансса эбратруну ккаллину бивкІшишиву, кIай ойкичулий ккаккаву дурарагу къадиркIшишиву, ялунгума, чIалай бур гайннал бакIчиту-рал чулухунмайсса хIурмат-ххатир лавайсса бивкІшишиву. Лакрал таварих хъхъичIунмай хъанай, заллухъруннал классрал чулухунмайсса бургаву укун-масса халкъуннаву ойки чулухуннайсса хъанан диркІсса чIун тIайладацIлай дур кIа классрал вакилтурал цIисса титуллу – хантал, багтал – къамул дурсса заманнайн, цумусса тIисса хIурматрайсса терминдалул социал мяъна тIурча духлаглай, личIлан диркIун дур анжагъ бизу-бикIулумур мяъна.

Арманинаву къюкъя тIисса мукъун кIану бувгъуну бур азатагунд, яъни азатнал (тархъаннал) кIапIал тIисса мукъул. Арманинал ва лакрал таварихраву параллельлу дан чиманана А.П. Новосельцевлул макъала дуккин буюхъантIиссар<sup>15</sup>.

Лакрал талатала ярагъуннил алжан (щаллу) аву дайсса диркІссар цумучунал. Гъала маҳъесса заманнайгума машгъурсса талатала Гъухъаллал Къайдар ур, цув къала ябан гъанна, агана Чупалавл чу булурча, тIий<sup>16</sup>. Чупалав, ЧалачIиссаксса, ухъунссия цала бакIчинайн (сюзереннайн), цанагу гъансса Лахъи Сурхайн, къаршину гъяз хъусса гъалакчу (бунтчи), гъалакшинналул хъунама бакIчи Магъдил (ганайн Къара-Магъди учайсса бивкІссар) ичIаллил хъунама (менеджер, учиннуча). Магъдил щаллу увну ур Къайдар ярагъуннил. Талаталача бур Магъдил буллусса ттуршва някI чутIул ккуллалушалсса къириим-мажар, мукунна ттуршра чIатIаракIту<sup>17</sup>.

Агана талатала цува ярагъуннил алгуну учIарча, мунан бадалданунсса дуллугъ дузал дайсса диркІссар цумучунал арцуйнусса ягу цамур хъуслийнус-са багъа буллуну. Ай. Къаяев, дуллугъ тIисса мукъул мяъна дурчIин дуллай, укун тIий чичлай ур: «Дунлугъ тIисса турк мазрай къуллугъчинан, зузалан булиссса ужралийн (ужра тIиссагу гонорар, даврихсса хIакъ тIиссар. – С.М.) учайссар. Лакрал хIукуматраха, хIакимнаха къуллугъ бувну булиссса ужра-лийн учайссар. Къуллугъран дуллугъгу айкинссар.

<sup>14</sup> Блок М. Феодальное государство. М., 2003. С. 144.

<sup>15</sup> Новосельцев и др. Развитие феодализма. Л. 80.

<sup>16</sup> Лакрал антология, 2006. Л. 57.

<sup>17</sup> Лакрал антология, 2006. Л. 58.

Дуллугъ бакъа къуллугърай къазразанну ура»<sup>18</sup>. Хасил, ва маҳъ цуппа хъинну лакку мукъуха лавхъусса бунугу, Къаяевлул бусаврийн бувну, турк маҳъ бусса бур. Амма мунийну цичлавгу даххана хъанай дакъар.

Муниярдарагу цИтI диркIсса бувчин бавуртту дуллай ур альимчу «Лакку мазрал ва тариҳрал материаллу» тIимур луттирай. «Чулах Сурхай зузисса, бажар бусса хан ивкIун ур. Цува иширайн лахъайхту, Дагъистандал халкъ бавтIун, оъмумийсса<sup>19</sup> (яни циняннан аымсса) мажлис бувну, миндащал дусшиву дурну дур. Аъркин хъуний дяъвирдайн бучIаван, куну, миндаща маҳъ лавсун бур. Цала мукъуй бацIаншиврий миндай хъардугу бивхъуну бур. Миндан буллугъругу<sup>20</sup> чивчуну бур. Дуллугъру цила-цила чУмал буллай, ми рязи буллайту ивкIун ур»<sup>21</sup>. Шикку феодал сакинлугърал, сайки циняв лишанну хъхъичI дирхъуну дур: оъвчаву дурну, циняв ччими, гъала цив ганал биялдаралу бакъамигу хIакимнал иялчушиврулун батIаву, ми къуллугърайн къамул баву, хъа бан баву, дуллугъру дулаву. Вай кIивайвагу альимчунал увкусса маҳъру зачIу бихълай, жущава бюхъансар дуллугъ тIисса мукъуву хъусса эволюциялул хъирив бацIан: Сурхайл буллусса хIакъ, бивхъусса харж бакъарча, бур буллугъ, амма маҳъ мунияти хъусса бивхъу харж.

«Дарбант-нама»лул тIимунийн бувну, гарнizonнал амирталну битайсса бивкIун шагъаншагънал лагмачалтравами<sup>22</sup>, амма «[Гъумучиял къалалуву бивтминал ялув] ганал (Хосров Ануширван шагъаншагънал) ивтун ур цала тухумраватусса»<sup>23</sup>. Чансса гилунмай цал ялагу аъшуйн щун бувну тикрал бувну бур: «Амма анжагъ Гъумукри бусса Нуширваннул (Ануширваннул) тухумравасса хIакимталь»<sup>24</sup>. (Жува бувцусса Э.Х. Абдуллаевлул лакрал цумучу, къайтагъуллал уцуми, яруссаннал нуцал тIисса мукъурттил аымшиврулугу тасттикъ буллай бур гай цинявгу шагъаншагънал лагмаминнавасса бушиву, цала тухумрава ивтма тIурча, гайннайр нясаврал чулухагу, къуллугъралгу лавайсса ушиву.) Му хIакимнан цIа, Ай.-Къ. Бакихановлул бусаврийн бувну, Шагъбала диркIун дур<sup>25</sup>. Шагъбала тIисса иран мазрай «шагътурал ялувма»<sup>26</sup> тIиссар. Гъаманки Шагъбала ивкIишиву Дагъусттаннал цалчинма ва яла агъамма хIаким бувсун бур «Шамхалы Тарковские»<sup>27</sup> тIисса макъалалийгу. (Ва цIанил ва терминдалул этимология на ххал дурну дуссар «Происхождение термина «шамхал»» ва «Дагестан, Иран, Арабский халифат в дагестанских исторических сочинениях»<sup>28</sup> тIисса макъаларттай. Шикку му ххал дигъинну гилуннай.)

Дагъусттаннай шамхалтал аъраб бучIаннинма бивкIиссар, тIисса пикри цукссагу хъхъичIва бувсун бур Аъли Къаяевлул. «Цалчинсса дагъусттаннал ивкIиссар бусаларттавун агъесса Абу-Муслим учIаннин 200-300 шинал

<sup>18</sup> Каяев А. Лакский язык. Л. 358.

<sup>19</sup> Луттирай оъмумийсса биклан кланай оъчулийсса мажлис увкуну бу гъалат! итабавкуну бур. Оъмумийсса – циняннан аымсса мажлис (съезд) тIиссар.

<sup>20</sup> Шикку авторнача буллугъру бакъача, дуллугъру чивчуну бухъунссия.

<sup>21</sup> Каяев А. Материалы. Л. 37.

<sup>22</sup> ДИП. Л. 19.

<sup>23</sup> ДИП. Л. 20.

<sup>24</sup> ДИП. Л. 21.

<sup>25</sup> Бакиханов. Л. 54.

<sup>26</sup> Мусаев. Происхождение термина «шамхал». Л. 18; Мусаев. Дагестан, Иран, Арабский Халифат. Л. 251.

<sup>27</sup> Шамхалы Тарковские. Л. 53.

<sup>28</sup> Мусаев. Происхождение термина «шамхал». Л. 18; Мусаев. Дагестан, Иран, Арабский Халифат. Л. 251.

хъхьичІва», – увкуну бур ганал<sup>29</sup>. Цуксса тІайлану тІий ивкIун урив А. Къаяев ккакканшиврул, гъар дакІнийн бутаву Ануширван VI асьруул 30-ку шиннардийва барурду буллай ивкIшиву, аъраб тУрча зунттавун ми барурду кИттуршра шинавун бакъа къабувкIшиву. А. Къаяевлул хъирив, Дагъусттаннай шамхалтал бивкIссар, тIисса пикири бувсун бур XI.-М.О. Хашаевлул. Шамхалтал бакIчишиву дуллалисса Гъумучиял ханлугъ диркIун дурхыинну хъхьичІара, чалачIиссаксса, Дагъусттаннайн аъраб бучIаннинна духъунсия яла гуж буминнувшусса цану»<sup>30</sup>.

Хъунмасса интерес бур Гъумучиял хIакимнал тахлил. Тахлил хIакыриаву (А. Къаяевлул ганийн лухIи чару куну бур) мукунма чивчуну бур А.Д. Къурбановлул<sup>31</sup>, жугу чивчуссия «Эпоха Сурхай-хана I»<sup>32</sup> луттирай, ялагу «Дагестан, Иран, Арабский Халифат в дагестанских исторических сочинениях»<sup>33</sup> макъалалий. Шамхалтал, Дагъусттаннал валийталь щябитайсса му лухIи чарур бусаларттавун багъесса Сарир паччахIлугърал «мусил тахну» хъанахъисса. «Географическое сочинение XIII в. на персидском языке» тIисса макъалалий «Аджаиб ад-дунай» («Дунияллуп аъжасишишвуртту») тIисса асаданул анализ дуллай, машрикъIул (*востоковед*) Н.Д. Миклухо-Маклай укун тІий чичлай ур: «Сарир – му Абхазнал (*Гуржи*) ва Дарюантуллал, Къипчахъ, Ширванннал ва Дарбантуллал дянивсса хъунмасса билаят (*гъаманки, мунийн-я жува Хъун Сарир увкусса. – С.М.*); билаят хъунмасса, хъинну къуллугъ бувсса, гъан-занахъун, чIявусса агъалийту ялапар хъанахъисса; инсантал бур шикку бур хъаласса, тайннаву аълимтал бакъар, кIушивурттугъ дакъар, амма цивппа бур тIайла-тIайланма махъ учайсса, агана тиккун цу-унугу ца аълимчу агъарча (209б), ганаха ххуйну къуллугъ бай. Тайннал падишагъ ур хъинну хъхьичІавасса тухумраясса ва сахаватсса. Тикку бур тах (*тахтгах*), таж (*тадж*) ва Кей Хусравлул жам, цива гъарзат чалачIисса (и показывающий мир кубок (*джам*) Кей Хусрау). Аъдат дур Цусса шин дуркIисса кыни (*падишагъ*) тах бусса кланайн лавгун, таний щиивкIун, махъ булайсса, икърал дурну, нудругу бувну, (*яла*) занашайсса; тах бувну бур, агана щил-дунугу ци-дунугу ласурча, цув уккансса ххуллу лякъин къахъанай личIайсса»<sup>34</sup>. Му асаданул цIа къа-чирчусса автор буслай акъар, ссаяту бувсса тах буссарив га ва ци шагърулий дуссарив гай аъжайшивуртту. Жува ихтилат буллалимур чарил тах тУрча ккавккун бур оъруснال мусапир И.И. Березиннун XIX асьруул цалчинмур дачIиннуй. Таргъулий<sup>35\*</sup>, му чIумалнин цуксса гу хъхьичІава Таргъуллалми хъуссар шамхалтурал къатраву<sup>36</sup>. Му мукъмурцIусса тахлияту биялну гъартану бувсун бур В.И. Марковиннул цала луттирай<sup>37</sup> Гиккура дуллуну дур ганал му тахлил суратгу. (*Шиккува учин, мукунмасса чарил тах лявкъуссар Миносрал культура ахттар дуллалисса кланай Крит жазирилиссса Кнос шагърулий элмийсса диххавуртту дуллалийни.*) Лубуккун ккаккантIиссар Н.Д. Миклухо-Маклай кIицI дурсса давуртту дайсса диркIшиву Гъази-Гъумучиял шамхал тахлий щябитайсса чIумалгу.

<sup>29</sup> Замир Али (Каяев А.) Исторические очерки. – Л. 26.

<sup>30</sup> Хашаев. Общественный строй. Л. 158.

<sup>31</sup> Курбанов. Государственные образования. Л. 72.

<sup>32</sup> Мусаев, Курбанов, Каяев. Эпоха Сурхай-хана I. Л. 51-52.

<sup>33</sup> Мусаев. Дагестан, Иран, Арабский Халифат. Л. 251.

<sup>34</sup> [http://orientalstudies.ru/rus/images/pdf/p\\_uchenyye\\_zapiski\\_ivan\\_IX\\_1954\\_07\\_miklukho-maklai.pdf](http://orientalstudies.ru/rus/images/pdf/p_uchenyye_zapiski_ivan_IX_1954_07_miklukho-maklai.pdf). Миклухо-Маклай. Л. 205.

<sup>35</sup> Таргъу – укун учайсса Таркипийн.

<sup>36</sup> Березин. Л. 74, 75.

<sup>37</sup> Марковин. Л. 40.

Т.М. Айтберов чичлай ур, «лакрал Гъумук» бивкIшиву «сарирнал пач-чахIнал» кIива тахлияту ца<sup>38</sup>. Агана кIива тахлияту ца майжансса, гамур бусаларттаву бакъа къабивкIумур бушиву, му чIумал цIитI бивкIун чIалай бур ихтилат бикIан бюхъайшиву анжагъ Гъумук бивкIумур тахлияту бакъа бикIан къабюхъайшиву.

Шамхалтурал гъаттайсса кIялазурттай гербру цIурцIуну дикIай. Миннуйн уттизаманнай шамхалтурал эмблемартту учай. (Мира гербру дур шамхалтурал варисталсса Гъази-гъумучиял хантурал кIялазурттайгу.) Мукуннасса гербру дакъар Дагъусттанныл цайми хIакимтурал – нуцалтурал, уцумитурал, майсумтурал – мунил тахттичь буллай бур «Дербент-наме»лул тIисса махъру, «анжагъ Гъумукми хIакимталли – Нуширваннул тухумраватуми»<sup>39</sup>. Ми шамхалтурал эмблемартту Сасанидтурал<sup>40</sup> гербирттал журасса дикIан аyrкинни, щамхалтал тайннал тухумравасса бухъувкун<sup>41</sup>.

Гъумук шагъру бувссар, тIисса махъ айжайв бизан бюхъайссар ва укунсса пикрирду сакин хъун бюхъайссар: 1) Гъумук – му жунма кIулсса шагъруул цIа дакъахъунссарча, кIанттул цIа духъунссар; 2) Гъумук – му шагъру бикIан бюхъайссар ва му шагърулий ирантурал бувхъунсия къала тIисса. «БакI-щаращал къаларду баврил хавар баян буллай бухъунссар, цив иран бунугу, араб бунугу, аьдат диркIссар тивахвасса къалардугу цивппа бивтун, чIарав цаймигу байшиву ва миккува гарнizon яхъанансса минагу дайшиву», – тIий, аьщуйн щун буллай ур А.К. Альикберов<sup>42</sup>. Гъумук бивкIссар БурхIай-къала, Гурда-бакIыйса къала. Гурда-къала ххуйну чIалай бур Г.Г. Гагариннул суратрай. Ми кIива къалалуву ца, ягу кIивагу ираннал бувсса бикIан бюхъай. Лухчинувухсса марцI щинаххуллу Хъун мизитрачIан биян бувну бухъувкун, му мизитран кIанай бюхъайссар Заратурштрал шаракъатта бивкIун бикIангут. Амма му аьщуйн щун бан бюхъантIисса анжагъ археологиялущар.

Суаллу хIасул хъун бюхъайссар цаймигу: кIай зунттал кIанттурду ираннал Ануширваннул заманнайривкай, юхссагу кIай муннинмагу Ахеменидтурал заманнайгурив Ираннайн багълай бивкIсса; зунттал къуманиваллаву (баб) битлатисса кьюкърал бакIчитал Ираннал шагъаншагънал битайсса бивкIссаривкай, юхссагу танал ссайгъатру буллуну, кIанттул бакIчитал цала чулийнмай кIурабаен бувну, къуллугъирттай битайсса бивкIссарив. ЧIа-лачIиссаксса, шагъаншагънал устталугъ дуну къуццу байхъунсия, кIанттул бакIчитал цала чулийнмай кIурабаен бавугу, учин бучIир, жард къаувкуну, дачин дан бюхъайсса къядыа диркIшиву чIалай дур, ираннал хIакимтурал му ттуршрахъул шиннардил лажиндарай, хIатта махъсса чIумалгу дачин дурну диркIун душиврула. Мива пикрирду буслай ур В.Ф. Минорскийгү: «Дяъви-лул техника дакъассагу, Сасанидтурал хIарачат бивкIссар ухссавнилмур дазу кIанттул кIиниязтурал вассалсса мулкру сакин буллай, къуманиваллал чIа-равнмай цайнма мютIисса агълу бизан буллай, хъунмурчIин КаспийрацIухсса билаятиирттая. Бусурманнал тарихчитурал (хх.б. Баладзури, Л. 207) кIици дуллалисса Табарсаран-шагъ, Хурсан-шагъ, Мардан-шагъ, Вагъарзан(?) -шагъ ва м.ц., титуллу кIанттул вассалтурал цалчинмур классралминнал дур, хIатта му чIумалгу цаппара къабиларттал царду кIанттул агъулданулми дакъанугу,

<sup>38</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 33.

<sup>39</sup> «Дербент-наме». С.21.

<sup>40</sup> Мусаев, Курбанов, Каяев. Эпоха Сурхай-хана I. Л. 51.

<sup>41</sup> Мусаев. Дагестан, Иран, Арабский Халифат. Л. 251.

<sup>42</sup> Алексберов. Эпоха. Л. 43.

ялату агъалинал ялув бувхIусса тиха-шиха бувкIнал бакIчитурал цIарду дунгу. Йакутлул чивчуми бакIщарапаватусса цанний (I, Л. 438) кIицI бувну бур, къуманиваллавусса къарапданун кадуххала<sup>43\*</sup> дулайссса диркIшиву ва ми цивпагу «личIи-личIисса кIанава бувкIсса ва вихшала дишин бучисса инсантурая сакин хъуну бивкIшиву»<sup>44</sup>. Мунаярвагу хъхьичI В.В. Бартольдлул увкуну бур: «Ираннал пачахIтурал кIанттул агъулданул хъунисри ва бакIчитал ираннал къуллугъирттал силсилаувун буххан бувну бур ва, хIалимрал хъус зеххин ва цала ватанлутал рукIилилун бакын кумаг буллай, гайннал къадаргу Ираннал пачахIлугърал къадардануцIун баҳIин бувссар»<sup>45</sup>.

ЛяличIину кIицI бацIан багълагыссар Гъумикрал ва Сарирнал дянивсса аралугърай. «Сарир цIанасса спурттуву яруssa ялапар хъанахъимур билаятну хъанай бур», – тIий, чивчуна бур В.В. Бартольдлул<sup>46</sup>. «Му кIиниязлугъ Укс-савнил Дагъусттаннал зунттаву диркIун дур, ттизаманнул Авария бусса кIану бувгъуну», – тIий, тикрал буллай ур М.И. Артамонов. В.Ф. Минорскийлумур ургаву минналмунияр чансса личIисса дур. Га ур, «ас-Сарир ‘Тахлил пач-чахIлугъ’, тIий, Ибн Рустэ майжаннугу цаппара кIиниязлугъирттайр гъалгъя тIисса», тIий<sup>47</sup>. Амма миккува цайна цува хилип хъанай, Сарирнайн Авария, тIий ур<sup>48</sup>. Чансса гилунай тIурча В.Ф. Минорский ур «Сарирнал хIакимлугъ «Алал ва Гъумик» къалалийн дияннинсса диркIссар<sup>49</sup>, мунийну Гъумик му паччахIлугърал къирагърайн бутлай, ххигу буллай ур, ми (Гъумучи) «Сарирнал вассалталну бивкIун бикIан бюхъайссар», тIий. Ми авторитетътурал хъирив гаймигу автортал, гъалбатта, бур мува му тикрал буллай. Амма цува Ибн Рустэ, Алал ва Гъумик вассалтал бивкIссар ягу къирагърай бивкIссар тIий акъар. «Сарирнал паччахIнал бур Алал ва Гъумик тIисса къала; му ласун къашайссса бур, миву бур паччахIнал хазнагу. Му къала мунан буллуну бур Ануширваннул», – тIий баян буллай ур Ибн Рустэ<sup>50</sup>. Ми авторнал Алал ва Гумик къалалуву паччахIнал хазна буссар, тIисса баяндалул ккаккан буллай бур шагърулуп хъинну хъхьичIунсса, хIатта тахшагъруссса кIану бувгъуну бивкIшиву, цува автор тIайла-тIайлана мукун тIий акъанугу. «Гъумукигу мукунсса кIантту бивкIссар – микку ханнал къатта ва ханнал тахт бивкIссар», – тIий чичлай ур Альи Къялев<sup>51</sup>.

Чаясса дянивми ттуршукурдал Сарирнайту бусласисса географтал, му яруssa бивкIимур кIанттурдайну гъашиву дуллай бакъар. Ибн Гъаукал ур, Хазар (Каспий) хъхьирил баргълагаваллил зумарду арирди тIий<sup>52</sup>. Ми авторнал тIутIимунийн бувну, Гумик Сарир паччахIлугърал къирагърай бакъача, ганил дязанаву хъанай бур. Мас'удил бусаврийн бувну, Сарирнаву чIявусса паччахIтал бивкIун бур: ганал, «Фilan (Килан?)-шагъ – му Сарирнал циняв паччахIтурал цIар», – тIар<sup>53</sup>. Альттуну чIалай бур В.М. Бейлис ва В.XI. XIажиев тIайллану тIий бушиву, «Сарир этносирттал чулуха ца къайдалиссса паччахIлугъ къадиркIссар» тIий<sup>54</sup>. Миннаву маҳъманал, Сарир «къамсса дагъу-

<sup>43</sup> **кадуххала** – баҳшиш

<sup>44</sup> Минорский. Л. 30-31.

<sup>45</sup> Артамонов. Л. 124.

<sup>46</sup> Бартольд. Т. III. Л. 410.

<sup>47</sup> Минорский. Л. 218.

<sup>48</sup> Минорский. Л. 131.

<sup>49</sup> Минорский. Л. 218-219.

<sup>50</sup> Ибн Рустэ. Л. 49.

<sup>51</sup> Каяев А. Материалы. Л. 60.

<sup>52</sup> Ибн Хаукал. Л. 106.

<sup>53</sup> Минорский. Л. 204.

<sup>54</sup> Бейлис Л. 256; Гаджиев В.Г. Сочинение И. Гербера. Л. 166.

сттан паччахIлугъ диркIссар» увкуну бур<sup>55</sup>. Ххи бан бучIир, му паччахIлугърал бакI дургъуману ивкIшиву шагъбала, шагъбал ягу шагъбаал, гъаманки, мури Мас'удил кIицI уллалисса филан-шагъ, Сарирнал циняв паччахIтурал ялувсса паччахI. Мунал резиденцияну бивкIссар Гъумик (Гъумук, Кумух), гъумуксса Кыбади ва Ибн Хордадбагъул Баб СахIиб ас-Сарир (Тахлил залуннал къапу) – ми цава цар, мунал тахнугу бивкIссар кIий жува кIицI бувсса чарил тах. Так мунал хIакимлугъ диркIссар хъунмурчIин учин мукъунсса. Шагъбаланайнсса хъаршиврул ара диркIссар хъинну ялттутурасса, анжагъ дакI тIайлашиврий буллусса мукъуйнусса.

Му паччахIлугърай хIукму бачин баву цуксса зузнасса диркIссарив ккак-кан буллай бур А.Е. Криштопал гуржиял «Митианэ Картлисай» хроникалува лавсъесса «Арчил паччахIнал заманнай (VIII аь. 2-мур дачинний) «... тушайнай, хунзней ва тивахсса циняв путпарастнай хIукму бачин бувну ивкIссар эристав Абухуасро...» мукъуртил<sup>56</sup>. Амма балжисса хъаршиву диркIссар, та заманнай буллусса мукъул къадру-къиматгу личIссархха бивкIссара.

Масъала хъиннува чIалачи башиврул Сарир паччахIлугърал тахшагъру бусса кIанттху ххуйну бурган аьркинни. Цала (циалчинмур) лажиндараяту хавар бачин бувсса Ибн Рустэл маҳъру бусласисса Карапловлул тIар: «... Му къала бур зунттул бакIрай; ванил лахъи дур мукъра фарсах, уттагу дур мукъсара, мунил лагмагу бур чарил бару. ПаччахIнал тах бур мусил ва арцу. Къалалувсса циняв ххачпраст, паччахIлугърайсса ливчIми агълу бур чапуртал (капиртал). ПаччахIнал уклуй дур 20000 ратI; миннуу бур личIи-личIисса агълу ялапар хъанай, гайннал дур личIи-личIисса щархъурду ва шагъурду. Гайннал цинявинал эбадат дай къаркъсса бакIрай ... ПаччахIнал цIа дур Авар»<sup>57</sup>.

Таварихчинал дуллуну дакъар тахшагърулуп цIа, комментаторнал ккуртраву дирхъуну дуллай ур «Сарир паччахIнал къала Дж.м.р.дж.» тIисса цIа. (Комментатортал ца мукъуйн буқIлай бакъар Авар тIисса цIанил хIакъиравугу. Кембриджливисса Гардизил (Гъардизи?) канихчичрулий му цIа, Аваз, куну, ккалай бур. Комментатор миккува ххибуллай «му цIа кIанттул агъулданий къадагъайссар» тIий<sup>58</sup>).

В.Ф. Минорский бусаврийн бувну, Ибн Рустэ ур паччахIлугърал тахшагъру бур Дж.м.р.дж. (Хумзах ягу Хунзах) тIий<sup>59</sup>. Амма, аьлттусса за бур, цуксса къабакълай буссарив Дж.м.р.дж. тIисса маҳъ Хумзахъ ягу Хунзахъ тIисса мукъуцIун (ЧIалай бур му комментатортурал ххи бувну бушиву. – С.М.). «История Дагестана с древнейших времен до конца XV в.» луттирал автортал Хунзахъ ва Дж.м.р.дж. ягу Хумрадж цава ца бушиврий бавцIуну бур, Хунзахъ тIисса маҳъ аьщуйн шун къабувну чивчуны бушиврун ккалли буллай<sup>60</sup>. Дж.м.р.дж. ягу Х.м.з.дж. тIисса маҳъру ккалай бур личIи-личIину: В.Ф. Минорский, жунма ккавкъсса куццуй, Хумрадж, Хунзах, тIий ур; З.М. Бунятов ур, Хайзадж, тIий (тIайлассар, текстрал мяньна дуллай, «Хайзадж Авар къуйсуул куя канил зуманивсса бизанттайсса Хунзахъ тIисса къалану хъанай бур. Хайзаджлив бивкIссар ас-Сарирнал залуннал мусил тах (хх.б. Ибн ал-Асир, т. IV, Л. 245) ва м.ц.», тIий ур.

«Дарбант-нама»лул му сурат хъиннура дяркын дуллай дур, «тахлил залуннал» тахшагъруну ИхIран бивкIссар, тIий: «ИхIран къалалуву

<sup>55</sup> Гаджиев. Сочинение И. Гербера. Л. 166.

<sup>56</sup> Криштопол. «Нуцал». Л. 79.

<sup>57</sup> Ибн Русте. Л. 47.

<sup>58</sup> Минорский. Л. 220.

<sup>59</sup> Минорский. Л. 204.

<sup>60</sup> Гаджиев, Давудов, Шихсаидов. Л. 206.

сепахсалар<sup>61\*</sup> Исфандийара щяивкIун ивкIссар, [мусли] тах бувну. Мунияту ИхIрандалул хIакимнайн учайсса бивкIссар Тахлил Заллу, куну»<sup>62</sup>.

Жува бувцусса мукъурттияр чансса ялавай Ибн Рустэ буслай ур «Сариринал паччахIнал бур цамургу цIакъесса къала ал-Ал (Алал)-ва-Гъумик, циву ганал ххазина бусса», тий<sup>63</sup>. М.И. Артамонов мукуна кIицI буллай ур, Ибн Рустэл бусаврийн бувну, «Сариринал паччахIнал Алал ва Гъумик тIисса къала бур ласун къащайсса, тикку ябуллай бур мунал ххазина»<sup>64</sup>.

Шявуми альимтал К. Д'Оссон, В.В. Бартольд, В.Ф. Минорский, В.М. Бейлис ва м.ц. бур «Дж.м.р.дж.» Хунзахъиял шяравалур тий. Махъ ппурттувусса цала давурттай А.Р. Шихсаидов кIицI буллай ур «Сариринал тахшагъруну бивкIссар Хунзахъ, Дагъусттаннайсса агъали ялапар хъанахъисса кIанттал ца мадара хъунмур» тий. Т.М. Айтберов ур, «Дж.м.р.дж.» тIисса топоним Ухссав-Баргъбуккаваллил Къапкъазнал политикийсса центрну бивкIсса — Хунзахъ тий<sup>65</sup>. Амма альимчу бакIрай ласлай ур, «Хунзахъ куну кIицI бувсса давурттай бакъар» тий<sup>66</sup>.

Гъаманки, мунияту бур, Дж.м.р.дж. Сариринал тахшагъруну бивкIссар тIисса махъ мукIруну къамул башIимат хъанай, мукун тий чIявусса сий дусса таварихчитал бунувагу<sup>67</sup>. А.Г. Булатовал, авторитетирттай чул бища-вунияр ахттар баву хъхьичIунссар тIисса девизрай чул бувну, ми хIуркку башIимат хъанай кунма ЧалачIисса махъру къамул къабувну бур<sup>68</sup>. «Аърабнал автортурал кIицI дуллалисса СариринацIун дархIусса топонимикалуу балжину къамул дан биохъайсса дур анжагъ ца Гъумик – Гъумучи тIимур. Дагъусттаннал историкурал щак бакъасса фактну къамул буллай бунугу, Сариринал тахшагъруну бивкIссар тIисса Хумрадж (Х-м-р-дж ягу Дж-м-р-дж) Хунзахъри учинсса хIуччарду цукссагу чансса бур», – тар ганил<sup>69</sup>. Ибн-Рустэл Алал ва Гъумик къалалуясса мяълумшиндалуву В.Ф. Минорский пикрирдавун увтун ур анжагъ алал тIисса мукъул, амма миккува алал му Андалал (Аньдархъи. – С.М.) бур<sup>70</sup>, куну, къуртал бувну бур, гъала Аньдархъи чув, Гъумучи чув, учин биохълай бунува. Му Алал биохъай Гъухъал биклан тIиссара, къалалун цIагу Гъухъал ва Гъумик духъунссия учивияв, цанчира Гъухъал – махъ Гъумучиявух хIала бувхесса, хъинну хъхьичIарасса шяравалу дуну тий, ми цивпагу кIива къала бакъарча, цивпагу куннияту кув хъинну архесса, му ца къалар кIирану дизлазисса цIа дусса.

Баякъусса пикрилун ккалли буллай ура на «яртта» тIисса махъ – му Хунзахъиял жяматорал «бакIчишиврул лишанну», «махъминнай хIукму бачин буллалаврийн бувну» тIисса тIутIаву<sup>71</sup>. Политикалуп ишру сававрай мукунсса этнонимру сакин шаву – му вих хъун уллалисса хIучча бакъар, му хIучча цуппагу ойну хIуркку тIисса бунахъур. Мукунмасса бусалартту гъанулун лавсун, «яртта» тIисса мукъул этимология дуллай ур Р. Маршаевгу<sup>72</sup>. Э.Х. Абдуллаев му мукъул географиялцуцIун дархIусса мяъна къамул дуллай акъар, «му лишан кIанттулмуницицIун дархIусса духъунссар учаву къамул башIимат

<sup>61\*</sup> сепахсалар – перЛ. командующий, главнокомандующий

<sup>62</sup> ДИЛ. Л. 20.

<sup>63</sup> Минорский, Л. 219.

<sup>64</sup> Артамонов. Л. 227-228.

<sup>65</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 51.

<sup>66</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 44.

<sup>67</sup> Бартольд. К вопросу; Минорский, Л. 219.

<sup>68</sup> Булатова. Лакцы. Л. 46-47.

<sup>69</sup> Булатова. Лакцы. Л. 52.

<sup>70</sup> Минорский, Л. 219.

<sup>71</sup> Абдуллаев. Опыт анализа. 1972.

<sup>72</sup> Маршаев, Бутаев. Л. 26.

захІматсса за бур»<sup>73</sup>, тій, цанна иштахІмурну дизлазисса вариантраху ла-гай ур. Амма «Яртта ар» Хъун неххал Баргъбуккаваллил зуманив ойруснал къалалуяту Хъунайннал чулиннай дуссар Гъумучияр лахъну (ялтучулий), Хунзахъигу Гъумучату баргълагаваллил чулухунмайсса ххуллийх «ХъачІин-нал» лавгун, яни мукунма ялтучулий. Мунияту географийсса дурчІалалуяту политикийсса хъун дуллалаву ххаралунмурну чалай дур.

Хисавравун лавсун чиива Т.М. Айтберовлұл тІутІимур. Га ур, Сарир паччахІлугърал кІива тахшагъру бивкІссар тІий: «ца, цуппагу ағыаммур – му душманнаша ласун къашайсса Хунзахъри, кІилчинмур лакрал Гъумучи»<sup>74</sup>; «Хосров Ануширваннұл зунттал қағынтуран, Сарирнал заллухъруннан, буллуну бур «Цакъесса къаларду»: Калял ва Гъумучи»<sup>75</sup>. Т.М. Айтберовлұл Гъумучи Сарирнал маэшатрал тахшагърулун қкалли буллай ур<sup>76</sup>. Амма цу-кунсса хІакимри, цала хазнагу цамур улкүй қабиитун, қувама, цаппара автортурал, миннаву цала Т.М. Айтберовлұлгу тІийкун, бусаларттавусса Дж.м.р.дж къалалуву щиявкІун икІайсс? Циняя кІицІ дурсса ташвиширттал Сарирданул тахшагъруну Хунзахъи қъабивкІссар къатІссар, амма ганил къудрат ва маҳъ нанаву айреккесеккесе къадиркІссар, муниятур мунил цІагу автортурал багъайкун къакІулсса ва личІи-личІину қкалаккисса.

Сарирнал (Хъун Сарирнал) хІакимнал ағыаммур тахшагъруну, ганал била-яträлгу, ганал ватанлутуралгу ойрму шарапщисса, цалагу, ағыалиналгу мур-другу циву буомур тахшагъруну бивкІссар Гъумучи. (А.Е. Криштопа тІайлану кІицІ буллай ур, хъунисса политикийсса сакинлугъру... хъунмурчІин сакин шайссар машлұл транзит ххултурдацІух, тІий<sup>77</sup>.) Та ивкІссар тикку билаятрай ва халқыннай каялувшин дуллай. Циняянал Хунзахъри тІисса Дж.м.р.дж. къалалий паччахІлугърал бакІчи, захІматсса ссят дуркІукун (мукунсса чүннү дукІлан диркІссар маҳъесса спурттуву бусурманнал ялов ливкүн Ухссавнил Къапкъаз ласунсса къаст дуллан бивкІун маҳъ, масалдаран, Марван ибн МұхІаммадұл зунттавун ссанар бавхІусса чіумал, Сарирнал хІаким, хъун-мур тахшагъру Гъумучату ливхъун, Дж.м.р.дж. къалалуву (Хунзахъун) цІакъ хъунмур буллай, буниялану данди ацІлан ивкІукун. Айрабнал ягу айраб маз-рай чичлай бивкІssa автортурал (Ибн Рустә, Масуди, ал-Куфи, ат-Табари и др.) информаторталну бивкІssa айрабнал айскарнал ми иширттаяту бувсмур бакъарив накълы бувсса. Тайнанал тІурча му резиденциялұл цІарагу балжину кІулну диркІун дакъар, мунияту чичлайту бивкІун бур му цІа бав-бавсса күң-ций, личІи-личІину. Муниятур «ми бакІщараКасса бурғаву дикІан айреккесе критикийсса»<sup>78</sup>. Мува му багъайссар ИхІрандалийнгү<sup>79</sup>.

«Истории Ширвана и ал-Баба»<sup>80</sup> луттирава чалай дур Сарирнал дачин дурсса къатІаллил политика хъинну чиалиссса диркІшиву, бусурман Дағъу-сттаннал зунттавун бучІаннинма билаятрай хъанаҳымургу хъинну хилипсса (цаннийн ца данди бацІлацІисса) бивкІшиву. Ми иширттал хІасиллу цІитІ диркІун дур айрабнал ва салжукынал зунттавунсса гъужумирттал чіумал. Миннүл ялон чІалачІими лишаннуну хъанай дур хъхъичІра хъхъичІ кІива тахшагъру шаву: Дм.м.р.дж. ва хазна цихъ бусса Алал ва Гъумик.

Сарир паччахІлугърал вивсса хилипшиву ққаккан дуллалисса ца уттигу

<sup>73</sup> Абдуллаев И.Х. Междагестанские и межкавказские языковые контакты. Историко-этимологические, ареальные и ономастические исследования. Махачкала, 2015. С. 474.

<sup>74</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 24.

<sup>75</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 29.

<sup>76</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 34.

<sup>77</sup> Криштопа. Политическое развитие Дагестана. Л. 17. Цит. по: Курбанов. Государственные образования. Л. 40.

<sup>78</sup> Гаджиев В.Г. Сочинение И. Гербера «Описание стран и народов между Астраханью и рекой Курой находящихся». М. Наука. 1979. Л. 152.

<sup>79</sup> ДИЛ. Л. 46.

<sup>80</sup> Минорский. Л. 47-51.

къатПухчуулуха лишанну хъанахъиссар цува «Сарирнал паччахI». Масудил ганайн «Филан-шагь (Кулан-шагь?)» увкуну бур. Тайлассар, В.Ф. Минорскийл му пикрилийн жагъжилсса<sup>81</sup> учаву къагъану, мунийн вихшала дишин захИматссагу, тIар<sup>82</sup>. А.К. Аликберов ур, филаншагь хIукму бачин буллай ивкIссар Гъумукгу, Хунзахъливгу тIий<sup>83</sup>. Амма дакIнийн бутанну дагъусттанныал хронистурал, «Дагъусттанный яла хъунама хIакимну» шагъбала (ягу шамхал) ивкIссар тIий бивкIшиву<sup>84</sup>, «Дагъусттанныал циняв агълу тIурча, Чивиная тайла хъуну, хъунанайн бияннин» мунийн мютIи хъуссар тIий бушиву<sup>85</sup>. Тайламур бусан, бакIрайн ласунну та Чумалсса, яьни Х-мур аьсрулийсса, аьраб мазрайсса литературалий му термин хъунабакълай бакъ-ашибу. В.Ф. Минорскийл кIицI бувну бур «махъмур чУмал жунна кIулсса кIанттул хIакимтурал титуллу (нусал, ягу нуцал, Ярттаннай; шаукал, ягу шамхал, Гъази-Гъумук; усми', ягу уцуми, Хайдакънаву ва майсум, ягу ма'сум, Табарсараннай) – ми хъунакъадакъишви я Т.-Б. (Тарих-Баб) асарданий, ягу цайми аьраб асардай»<sup>86</sup>. Амма чичрулийнусса асардай Хайдакънаву, Гъумук, Сарирнай хIакимишви дуллалиминнал къуллугърал цАрду (термин) дакъ-шиврул ми къуллугъру цивпава къабивкIссар къатIссар. Иш бусса аьрабрайсса асардай ми къуллугъру кIицI башиврул кIанттул къуллугъру цалами, аьрабналми, терминнайну (малик, сахIиб ва м.ц.) ккаккан бувну бушиврур бусса. ««Худуд ал-аьлам», «Ширваннал ва Дарбандуллал таварихрай» гай (аьралул къуллугъру биттур буллалисса къинилул заллухъру. – С.М.) ккаккан баш увкуну бур «сипагъсалартал», «тархъантал», «батриктал», «раистал», куну<sup>87</sup>. Ца-ца нажагъсса личIаннин «циняв Дагъусттанныал таварихрал до-кументру чил мазурдий чивчуну бушиврул» «сакин дуллай жунна кIулсса куццуйсса захИматшивурту дагъусттанныал историографиялул иширттаву ва багъайкун цуми-бунигу ишру, тарихрал категорияртту, социал институтру, къуллугъру, аьмну цинявгу социал-политикалул сакинлугъру дурчIавриву», – тIий, кIицI бувну бур Н.С. Джидалаевлул<sup>88</sup>. Циняв жува кIицI бувсса аьраб литературалийсса терминну, мукунма «зунттал гъакан», «Сарирнал паччахI», «вагъарзан-шагь» ва м.ц. – ми циняв къатПухми терминнур (титуллу), учин бучIссар. Шахбала тIимур термин хIасул хъуссар Дагъусттанныал минаул хъун бувсса ираннал агъулдануву, яла-махъ мунияту, чансса бахханагу хъуну, хъуссар шамхал тIисса термин, мунийн бувну му термин бивкIссар Дагъусттанный вив сакин хъумур, виваллилмур терминну. Мува му хъуссар гаймигу хIакимишви дуллалиминнал къуллугъру ккаккан буллалисса терминнангу. Укун хIасул хъуссар нуцал, уцуми, майсум терминнугу. ХIисавравун ласун багълагъиссар шамхал Зунттал билаятрай щаланний, миннаву ялабагъян чиминнавугу Дагъусттанныал валийнан ккалли айсса ивкIун ушибу.

Вамур чулуха, В.ХI. Хажиевлул увкусса куццуй, «кIанттул асардай ца-лагу кIицI бувну бакъар Сарир. MaxIаттал хъунсса за бур аьраб мазрайсса литература хъинну кIулсса А.-К. Бакихановлул, XI.-А. Алкъадарилгу му паччахIлугъсса сакинлугъраяту ссихI дуркун дакъишибу. Мунил уцлай ур, иш ялун чАлачIимунияр цукссагу захИматсса бур, тIисса пикрилийн», – увкуну бур В.ХI. Хажиевлул<sup>89</sup>.

<sup>81</sup> Минорский, Л. 203.

<sup>82</sup> Минорский, Л. 138.

<sup>83</sup> Алибеков. Эпоха. Л. 162.

<sup>84</sup> Дис. Л. 34.

<sup>85</sup> Дис. Л. 102.

<sup>86</sup> Минорский, Л. 142.

<sup>87</sup> ИНСК. Т. I. Л. 166.

<sup>88</sup> Джидалаев. Предисловие. Л. 99.

<sup>89</sup> Гаджиев. Сочинение И. Гербера. Л. 165.

Хосров Ануширваннүл Гъумук къала (шагъру) бувссар тIисса жува кIицI бувсса хаварданува бувчIин бюхълай бур мунил ахир хъинсса дакъа, къахъинссагу диркIшиву. Мунил лакрал кIанттул къинилул заллухъруннал ва Ираннавату бизан бувминналгү дянив ссивцIу багъян бувссар. Цуппа Гъумук къибидиял (маяжанну хIисав барча, ираннал) лагма цачIун хъуну бур циняв цIусса ойрмуул дахханашинал чул бувгъуми ва мунийну гужлан хъуми, циняв оппозионертал тIурча чIаххуврайвасса Гъухъалив цачIун хъуну бур, цIуну сакин хъусса къинилул заллухъруннайн цлақъесса дандилугъ хъун дурну. Му дандилугъ Гъумучиял ва Гъухъаллал дянивсса хъинну лахъи ларгсса талаврийн дуркун дур, гъала цал-цал хъинну къизгъингу хъанай. Му талатаву лакрал таварихраву чIумуя чIумуйн ялун личлантIиссар.

### БАКІ III. АЬРАБ ХХЯХЛАХИ ЗАМАННАЙССА ГЪУМУЧИ

Къапкъазнавун аьраб ххяхлан бивкIисса чIумал Дагъусттан шанна диндалул – Заратуштралмунил, ххачпарастнал ва исламрал – бяст-ччал буллалисса майдандалийн бувкун бур. Миннущал кIул шаврил Зунттал Дагъусттаннай цукунса политикийсса тагъар диркIиссарив ва шиккусса захIматшивуртту дурчIин кумаг бантIиссар.

Заратуштралугъ (зороастризм) дуркссар нукIузаманнүл Ираннай. Инсаннай дакIинивугу кунна, тIабиаитрайгу оймургу, хъинмургу хIалану бикIайшиву гъанулун ларсун, халкъуннал бургаву кIиarrassa душиврийн чул бивщуну, жула заманнуяр 1500-рарив, 1200-рарив шинал хъхъичIва ялапар хъанай ивкIисса Заратуштрал<sup>90</sup>, щалагу Аыламру дарчIуну дур кIира паччахIлугърайх: залтурал паччахI Агъура-Маздал (Ормуздлул) хIукму бачин бувсса марцIисса чаннал паччахIлугъ, циву гъарцагу хъинмур, марцIимур ва баракатмур дусса; ва ойсса, лавмаргсса Агъриманнүл (Ангра-Майныю) бакIчишиву дуллалисса зулматрал (Цаннал) паччахIлугъ, цивугу гъарца оймур, къадармур ва бунагъмур дусса. Заратуштрал дин-элмулийн бувну, вай кIиягу хъуни залнал дуссар заннаха лархъхъусса рухIирдал гъухъаларду, цирдагу агъамшиврул даражалух бурувгун, классирттайх дарчIисса: Ормузд – ряхра амешаспент (агъаммур рухI) кIилчинсса даражалул рухIирдащал – фервертуращал (фраваши) ва изедтуращал (язата), Агъриманнүлгү диркIун дур дэвтурал (даэва ва друджа) гъухъаларду, мукунна классирттайх дарчIисса. Ми кIирагу бакIдайдихъу – хъинмур ва оймур – диркIиссар бакIрал бакIрайра. Заратуштралутурал бусаврийн бувну, Агъура-Мазда ивкIун ур хъиннува къуват бусса, къуттусъсса<sup>91\*</sup> ляхъан даврил мукъуйну бахчу бакъа сакин дурну дур (беспрепятственно создал священным творческим словом) дуниял – чаннал паччахIлугъ, цивугу дусса анжагъ хъинбала, марцIшин; амма кIа цала ссавнийсса миназандалийн лавгун унува, шатлул сипатрайн кIураавсса Ахриман увххун ур ляхъан дурсса дунияллийн ва дуцIин дурну дур душмансса рухIирдал, мурдалсса ва заралсса хIайвантирттал, ойшивурттал ва бунагъирттал. Агъура-Маздайн, чани, къини ва ойрму ляхъан бувманайн, къарцисса заратуштралугърал ойсса жин, зулмат-Цан, хъхъу ва ажал ляхъан дурману ивкIиссар Агъриман. Агъура-Маздал ляхъан бувну бур къяча, ккаччи, ажари; Агъриманнүл – вахIиссса жанаварт, шатри, зиянсса шулгъи. Агъура-Мазда хIарачат буллай ивкIун ур фервер-рухIирдал кумаграйхЧин инсантал хъинбалалул ва мяърипатрал марцIшиврул ххуллу бувгъуну бачин бан. Агъриман цала дэвтуращал, гъарца сант дирияйхту, хIарачат буллай уссар инсаннал дакIиниву мина дан ва га мурдалшиврул ва айбидал ххуллийн уцин.

<sup>90</sup> Мэри БойЛ. Л. 27.

<sup>91\*</sup> къуттусъсса – ляличисса баракат бусса (священный)

Заратуштралугъ диндалул тИмунийн бувну, кИвагу илагьисса гужирдал дянив най дуссар аэршарал ва инсаниятрап ялув каялувшиву даврил цаний дуллалисса абадул талатаву. Амма таратагу ххувшаву дуккан аэркинссар хъ-индайдихъулул чулух: му чУмал щала дуниял чаннал паччахIлугърал дуцIин дантIиссар ва абадул неъматирттал тагъарданул дугъантIиссар. Му чУмал Чинвата ламуйх лахъаврийну хIал ккаккаву духIан биовхъуну, ттангъа дакъа личIан биовхъусса Агъура-Маздал чул бувгъуминнал рухIирдан булунтIиссар цаятура ххют къадагъайсса чаннасса чурхру, цивпагу бикIантIиссар илагьисса чаннал аэршличIа абадул неъмат ласлай ва ссавнийн дияннинсса бюхттулсса цIа дуну. Мунияту Ормуздуйн иман дирхъума – заратуштралу – икIан аэркинссар дунияллийсса оърмуул чУмал бусса чаралий оъсса жиндрайн къарщину авцIуну, гайннул сси къурванну буллалаврийну ва иминшиврийну хъин дитлай, тАбильтрай зиянсса хIайвантру къатI баврийну талай ва хIарачатрайну мюннатсса ахъулсса ва мурхъру гъарза бавриха зий, цала дакIиниу тУрча илагьисса къанун биттур дуллай, цАрайн икрам баврийну ва дуаърттайну, хъинбалалул ихтиратирттайну ва давурттайну, дучри ва къячри, маҳъату тУрча хIатта инсантал къурван баврийну гай цIими буллали дуллай. Агъура-Маздал инсантуран цала бияла тIивтIисса заратуштралугърал «хъинсса къанун» дуруччаврил инсан та вахIишисса авлахърал цIан-чаннал бувгъусса Туран билаятрай (та билаятрайтурхха чаннал паччахIлугъ Ираннайн вахIишисса кучшайминнал гъухъалартту ххяххайсса) яхъанахъисса дэвтурал мардимазаншивурттайн данди ацIан шай айссар.

Мэри Бойслул увкусса, заратуштралугъ алвагъисса динни тIисса маҳъру тIайласса бушиврийн мукIру хъун бучIир<sup>92</sup>. Амма, чIалачIиссаксса, му дин зунттал агъулданун дурчIин бигъасса дакъаҳъунсия, жува му диндалул хIакъираву кIицI бувмунилгу ккаккан буллай бурхха, му дурчIин язиминнаща дакъа къабюхъантIишиву ва му эбадатрал юрухъ-ххуллурду (церемонияртту) гъарзасса ва хъунмурчIин кагъинтуран<sup>93\*</sup> дакъа къадурчIайсса ва укунмасса баягъисса инсантуран аъварахъ дакъасса, ганан ялтту къункула дирхъуну, ларкъусса динну диркIун дур.

Жура кIицI дарду лакраву яхъусса цIарайн иман дишаврил тамансса хасиятру. Амма ми цинярда дур марцIну ялттуратуми, къатIухми, диндалул мухIухIин, вирдакIралми хасиятру халкъуннан дакIиний лирчIун дакъар. Мунияту духъунссар зунттал агъулданул мунин кIанай бигъанна ислам къамул дурсса. Ирангу аърабнал анжагъ дяъвилул гужирайну бакъархха бух бувну. Заратуштралугъран ххуллу булун багъну бур цIусса монотеист диндалун, бигъашиврийну ва аъварахъшиврийну къуват бумурну диркIисса – исламран<sup>94</sup>. Сайки мува му учин бучIиссар хачпарастлугъраятту. Бигъану, цIитI бив-кIун, пикри байсса ва маҳъ тIайла-тIайланма учайсса зунттал агъулданун чIярусса ххачпараст догматру диркIиссар дурчIин захIматну. Мунияту мин-нацIун дакълай диркIун дур Заннал ликкан бувсса Къуран (Къуран щалагу илагъимунин ккаллиссар, Цува Аллагънайту ливсса тIитIалартаяту даччин къадурну чивчусса луттиран ккаллиссар<sup>95</sup>). Мунийсса гъалгъа Аллагъналли, мунил маҳъру илагъиссар, цив тIайланма Заннаяту наниссар<sup>96</sup>, му Заннал дуртсса шавкъирайну сакин бувсса Библия бакъар (Библиялий Заннал бусласисса хавар инсаннал бусласимунил чIолу бувну буссар ва Заннал чIунивух инсанналмур маҳъгу хIала бувххун буссар<sup>97</sup>). Муний хъинну дурккусса,

<sup>92</sup> Мэри БойЛ. Зороастрйцы. Верования и обычаи. М., 1987. Л. 4.

<sup>93\*</sup> кагъин – жрец, прорицатель.

<sup>94</sup> Пигулевская. Л. 4.

<sup>95</sup> Журавский. С. 22.

<sup>96</sup> Плотниковский. С. 10.

<sup>97</sup> Журавский. С. 22.

амма дунияллийсса инсантал буслай буссар Заннаяту, Кланал Арснаяту ва Илагысса РухИраяту, гъала заннал Арс Цувагу уссар дунияллийн ликкан увну, дунияллийсса инсантуравух хІала занай, гайннащал хІала-гъурттуну, гайннащал гъалгъарду буллай, гайннали ивкүссагу, яла уттаукканшиврул.

Дунияллут таварихраву хъусса иширттал яла бюхттулминнул цану хъанахъискар МухІаммад Идавсил дин – ислам – хІасул шаву. «Ислам тІисса маҳъ чіяну таржума бай мютІишиви тІий, амма му къатІайлассар, му мютІишиви къаҳъанаҳъиссарча, инсаннал цува Заннайн тапшур аву, цува Заннайн мукІру шавур хъанаҳъисса»<sup>98</sup>. Исламравусса дурчалартту хъинну бигъассар. Масалдаран, «исламрал инсаннаща ЗанначІан иян гъич къашайшиви, жард къакуну цАкъ буллай, инкар буллалиссар Зал инсаннал чурххаву икІан бюхъайшиврийн (Эса, бусурманнал диндалийн бувну, анжагъ язи увгъусса идавери, Заннал расули, амма цукунчІав къаҳъанаҳъиссар Залсса лажинну хъанаҳъиману). Дакъассар мукунна исламраву таинствоийхчІин»<sup>99\*</sup> Заннал цИми ликкавугу. Исламраву бувагу бакъассар таинство тІисса юрухъ-ххуллу, дуссар къолтІшия, сирру»<sup>100</sup>. Дакъассар исламраву шамасса (троица) тІис-сагу дурчалагу. (Шамассаннуу цИлI дикІлай дур диалектикалул эмбрион, исламраву тІурча, гъарцагу диндалуву кунна, диалектика ча дикІлаву, циву бакъассар тарихийсса процесс.) Му дурчала баргъбуккаваллил айкъулурдаща къукъин шайсса за дакъар, мунияту духунссар гайннан му зал-пгу, зал-нину ва зал-арс тІий къамулсса.

Ми шаннагу диндалияту буслай, ттун аймну миннуvu ца гамунияр хъичЧун дуллансса къаст дакъарча, ттун чай бур зунттал агъулданун ислам бигъану къамул шаврил савав лаласун.

Ча бургарчагу, цУсса диндалул, исламрал, буллусса хъит хъинну хъунмасса хъуну бур. Идавс сағыну уссаксса хІаллай ислам ххув хъуну дур анжагъ Аърабнал бачІижазирилий. 632-ку шинал, Идавс накыу хъуну маҳъ, Аърабнал ха-лифатрал кутІасса мутталий ларсун дур Атлантикалуюту Гъиндустаннайн ва Китайнавун дияннинсса хъуннасса аърци. Къапкъазнавун халифат дирну дур VII айсруул 40-ку шиннардий. Халипа Оъмардул заманий ганил биюкъуну бур Кавказнал Албания. Гихунмай айраб Ухссавнил Къапкъазнавун бувххун бур ва, хазарнащал дяъвирду буллай, лахъи лавгун бур. Укун дайдирхъуну дур Ухссавнил чулухуннай къюрчуну нанисса Аърабнал халифатрал ва чансса хъичI сакин хъусса, амма най дунурага Ухссавнил Къапкъазнаву, гъала ца микку бакъа, цайми къанттайгу заллушиврийнусса кІану бувгъусса Хазарский кагъанатрал дянивсса бяст-ччаллийсса талатаву. «Гайннал куннал кунна-щалсса цалчинсса щаву хъуну дур 643–644-ку шинал»<sup>101</sup>. Та чумал цан цА къадиркIсса, цАна тІурча Дагъусттан тІисса цА дусса къанттухлусса айрабнал талатаву хъинну къизгъинсса диркIун дур. Цалчинсса щавурттал хъирив дяъ-вирду хъунмасса мутталийсса бавцЧуну бур. Муксса хІаллай айрабнаща щала Арманисттан мютІи бан хъуну бур<sup>102</sup>. VIII-мур айсрулий Дагъусттан ласаврил ххуллийсса талатаву хъиннора къизгъин хъуну дур. «VIII-мур айсруул дя Къ-апкъазнавусса политикийсса сакинлугъирттал таварихраву цУсса дахханашин хъанаҳъисса чунни. Гъаманки, мури Ухссав-Баргъбуккаваллил Къапкъазнаву айрабнал ларсъсса аършив гъарташаву ялагу гужлан хъусса чЧун», – тІий ур А.К. Алексеев<sup>103</sup>. Аймну хIисав дарча, му талатаву лахъи ларгссар ттуршра

<sup>98</sup> Журавский. С. 13.

<sup>99</sup>\* таинство (misterion, sacramentum) – инсаннан чалаччисса журалай Заннал члакъачалаччисса илагысса мархамат бияву

<sup>100</sup> Журавский. Л. 13.

<sup>101</sup> ИНСК, Л. 126.

<sup>102</sup> Тер-Гевондян. Л. 81-82.

<sup>103</sup> Алексеев. Эпоха. Л. 77.

шинаяр ххишилагу. Му най диркIссар жагь аяраб ххув шавай, жагь хазар ялтуу бүккавай. Ахирдангу, аярабнан бувчIухъунсия цашала ца Хазария бакъя, зунттавусса паччахIлугъесса сакинлугъирттал xIакимталгу бушиву талай. Микку аярабнал аяралуннал бакIчитал кIай ккуччу баву мурадрай кIурабавну бур зунттал чулийнмайгу<sup>104</sup>. Аярабнал Халифатрал VII-мур аясрулул дянив Иран ххит бувну маxъ, му империялуп ахир дуркIссар<sup>105</sup>. Дагъустттаннал зунттавусса бачIи-къачIи цала бияла цахъва бусса, бачIи-къачIигу вассалну хъанахъисса кIанттал бакIчитал цала ялув цучлав акъахъувкун, цала цивппа заллухъруну ливчIсса ханталну хъуссар. А.Н. Тер-Гевондян, «иширайну xIисав барча, Къапкъазуллал зунттал халкъ аярабнайн мюти къашайсса бивкIссар», тIий ур<sup>106</sup>. Зунттал агъулданул хазарнан кумаггума байсса бивкIхъунсар гайннайн ххяххлай бивкIсса аярабнайн къарщину, вайннангы му ччанива къабувчIлай бакъахъунсия. Тайлассар, Ай. Къаяев тIий ур: «Аярабнал чияуми дяньирду хъуну бур хазарнацал. Дяньирду бивкIун бур хъуни дакъасса дагъустттаннал паччахIлугъиртташалгу. Амма цумур-бунуугу дяньилуву хазарнал дагъустттаннал ягу дагъустттаннал хазарнан кумаг баврил xIакъиравусса мяъумшин дакъар»<sup>107</sup>. Майжаннугу, мукун тIутIсса кIанттурду литературулуу жунма хъунакъабакъай. Амма зунттал халкъуннал хасиятту жунна кIулну духъувкун, му пикрилущал рязи хъун бигъя бакъар.

Цалчин Гъумукун увкIсса аярабнал аяралуннал бакIчи, Ай. Къаяевлул бусаврийн бувну, ур ДжаррахI ибн Абдаллагъ<sup>108</sup>. Аяраб мазрай чичлай бивкIсса автортурал масалдаран, ал-Балазури, ми асарду ххуйну кIулсса дагъустттаннал айлимчу буслай ур, Гъумукнал (Гъумучиял) кIанттавунсса ссапар бол ДжаррахIлул къаст душиву хазарнан баян бувну бивкIун бур, тIий»<sup>109</sup>.

Му цалчинмур ссапарданул хъирив бувну бур ссапарду Маслама ибн Аль-Маликлул ва халипанал ссурахъу Марван ибн МухIаммадлулгу. «Ххит бувну хазаргу, Марван улувкъуну ур Къапкъазнал зунттал агълу мюти буллай»<sup>110</sup>. Марван ибн МухIаммад зунттавун авчуну ур аяраб Хазарнавун ххяххлай ттуршра шин ларгун маxъ, 737-ку шинал. Ал-Куфи чичлай ур: «Касакнава увккун, Марван лавхъун ур ал-Кур неххайх ва авчуну ур Шаки тIисса шагърулучIан. Шакияту лавгун ур ас-Сарир аърщарайн»<sup>111</sup>. Яла ивну ур ал-Балал тIисса къалалучIан (Азирбижаннан ухссавнил чулух. – С.М.). Га бивкIун бур ласун къашайсса, цакъесса къала. Барз бувну бур аяраллубуцуул ганил лагма дургъуну, амма мюти бол бюхътай бивкIун бакъар. Ахиргү, га лахIан бувну бур, гъужум бувну.

«История Дагестана с древнейших времен до конца XV в.» луттирад автортурал кIицI бувну бур: «Бусурманнан историяграфиялуп хъхичIун ларсун дур Дагъустттаннай гъар кIанай дяьви къабувнува, хушрай ислам къамул дурсар тIисса идея, дагъустттаннал халкъуннал Халифатрайн къарщину дяьви бачин бувну бивкIссар тIутIаву му концепциялуцIун къадакълай диркIссар. Майжанну тIурча му талатаву най диркIссар гъарца кIанай, лахъисса xIалгай ва аяраб мазрайсса чияусса асардай ккаккан дурнугу дуссар»<sup>112</sup>. Дагъустттаннал ислам хушрай къамул дурсар тIиминнан кIулну бикланшиврул буцинну Абу МухIаммад АхIимад ибн А'Сам ал-Куфил баян буллалимур: «Марван ва ганал

<sup>104</sup> Шихсаидов. Ислам. Л. 82.

<sup>105</sup> Халдон Джон. История. Л. 39.

<sup>106</sup> Тер-Гевондян. Л. 90.

<sup>107</sup> Каяев А.. Л. 54.

<sup>108</sup> Каяев А.. Л. 61.

<sup>109</sup> Балазури; Гаджиев, Давудов, Шихсаидов. Л. 205.

<sup>110</sup> Артамонов. Л.226.

<sup>111</sup> Ал-Куфи. Л. 75-76.

<sup>112</sup> Гаджиев, Давудов, Шихсаидов. Истории Дагестана. Л. 199-200.

аърал бувхун къалалувун (Балал къалалувунни т'исса. – С.М.), ялун бувккун бувгъуну бур къала ябуллалими. Яла Марван къалалул хъулухсса чарий щя-ивкIун, ца-цаних овтIун ивкIун ур ясир бувсса (Л. 76) къала ябувлтрайн ва къукълан ивкIун ур гайннал бакIру, маҳъва-махъманайн ияннин. Яла бавчIуну бур гайннал хъами, оврчIру ва хъус цала аъралуннайх ва амру бувну къалалул чиргту лекъан бувну, аърщаращал архIал бацIан бан»<sup>113</sup>.

Балал къала таслим (мюти) бувну маҳъ (Т.М. Айтберовлул пикрилий му хъанай бур Сариринал цалчинсса къала, му цурдагу хъанахъискар, т'ар, цлахъюринал Калял т'исса шяравалу<sup>114</sup>), «Марван авчуна ур 'Амик т'исса цамур къалалучIан»<sup>115</sup>. Комментатортурал бусаврийн бувну, му Гъумикри (Гъумучир) т'ар. Билаятрал бакIчи му шагърулий ивкIун ур. «'Амик ябувлт къянкъану талай бивкIун бур,amma Марваннул гай бух бувну, циняв талаталт къатI бувну бур. Мунал, ясир бувну гайннал хъами-оврчI, къалагу лекъан бувну бур»<sup>116</sup>. Аъраб нанисса баяхту, «сариринал хIаким, Халиф ибн ХIаятлул, Ибн Асама ал-Куфил, Баламил, Ибн ал-Асирудул бусаврийн бувну, мусил тах бусса Хунзахъ т'исса къалалувун ливхъун ур»<sup>117</sup>, – т'ий, чичлай ур Т.М. Айтберов, миккува кИицI бувну бур «каныхчичрурдай Хунзахъ т'ий бакъарча, Хайзадж, Хасрадж», т'ий чивчуна ур т'ий»<sup>118</sup>. Анжагъ лувчичрулий З.М. Буниятов ккаккан буллай ур «Хайзадж Авар Къуйсуул куямур зуманив бизанттуйсса Хунзахъ къалалун ккалли байссар, т'ий. Хайзаджлив бивкIссар ас-Сариринал хIакимнал мусил тахгу (хх.б. Ибн ал-Асири, т. IV. Л. 245)», т'ий<sup>119</sup>.

Бусанну Марваннул ссапарданиятусса хавар гихунмайгу. Аърабнал аъраллубуцу ивну ур къалалучIан, ганил лагма дургъуну цаппара гъантри бувну бур,amma гъич ласун биювхъуну бакъар я т'айланма гъужум баврийну, я аъмаллайну, «Хайзадж т'исса къалалучIан къаивссаксса»<sup>120</sup>. Т.М. Айтберов чичлай ур: «Автортурал бусаврийн бувну, Сариринал хIаким Гъумичату ливхъун, ивну ур Хунзахъ т'исса къалалувун, цувама бакIрайн ласлай ур оригиналданий Хунзахъ т'ий чивчуна бакъар<sup>121</sup>, анжагъ kommentatorтурал лувчичрурдай ккаккан буллай бур: «Текстрай бур Дж.м.р.дж. Ибн ал-Асирадача (V, 113) Хайзадж, ЙакутлучIа (II, 498) Хайрадж»<sup>122</sup>. Ва парчлуватува Чалай бур Сарир паччахIлугърал тахшагъруну Гъумик бивкIшиву, Хумрадж т'иссарив, Хайзадж т'иссарив, ягу цамур зумунуссарив аълимтураща балжи дан къашайсса ца дусса кIану бакъашиву. Т.М. Айтберов мукIру хъанай ур Гъумик (Гъумучи) Сариринал тахшагърурдавасса цар, т'ий,amma чичлай ур аъжаивну машлул, пишардал экономикийсса («торгово-ремесленной»), тахшагъру т'ий»<sup>123</sup>.

Аь. Къаяевлул увкуну бур: «121-кусса шинал Марбан Дагъустандайн увкIун, Сариринал къалалул ялун лавгссар. Марбандул ливтIссар хъами-оврчI, ясир буссар. Марбан Гъумукунгу увхссар. Гъумукигу мукунсса кIантту бивкIссар – микку ханнал къатта ва ханнал тахт бивкIссар (Аь. Къаяев Дж.м.р.дж

<sup>113</sup> <http://vostlit.narod.ru/Texts/rus/Kufi/text2.htm> ал-Куфи, Абу Мухаммад Ахмад ибн А'Сам. Книга завоеваний стран.  
Л. 10.

<sup>114</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 33.

<sup>115</sup> <http://vostlit.narod.ru/Texts/rus/Kufi/text2.htm> ал-Куфи, Абу Мухаммад Ахмад ибн А'Сам. Книга завоеваний стран.  
Л. 10.

<sup>116</sup> Гаджиев, Давудов, Шихсаидов. История Дагестана. Л. 206.

<sup>117</sup> Айтберов. Древний. Л. 34.

<sup>118</sup> <http://vostlit.narod.ru/Texts/rus/Kufi/text2.htm> ал-Куфи, Абу Мухаммад Ахмад ибн А'Сам. Книга завоеваний стран.  
Л. 11.

<sup>119</sup> <http://vostlit.narod.ru/Texts/rus/Kufi/text2.htm> ал-Куфи, Абу Мухаммад Ахмад ибн А'Сам. Книга завоеваний стран.  
Сноска 78.

<sup>120</sup> <http://vostlit.narod.ru/Texts/rus/Kufi/text2.htm> ал-Куфи, Абу Мухаммад Ахмад ибн А'Сам. Книга завоеваний стран.  
Л. 11.

<sup>121</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 34.

<sup>122</sup> Гаджиев, Давудов, Шихсаидов. Л. 228.

<sup>123</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 34.

тий чичлай акъарча, Хунзах тий ур! – С.М.). Марбан мунал хьирив миккунгу лавгун, мунал гыннттул ацай къанттайту, къинттул ацай къанттайту мунашал дяьви буссар, Саринал ханнал шинай азарва бакI инсантуралгу, 100 азарва муд<sup>124\*</sup> къалмулгу булаван бакIрайн лавсун, Марбандуштал дакъаву дурсар»<sup>125</sup>.

Укун цакъну гъужум буллай най ивкIун ур Марван ибн Мухаммад. Къанттуп агълу аърабнайн данди бацIтай бивкIун бур. «Гъумучиял багтал бивкIссар дяьвирду буллай, оъттул нехру наниssa талатавуртту дуллай, амма, ахирдангу, гъумучиял багтал бух хъуссар, чIявусса чапуртал ливтIуссар», – укун тий, кутIану бувсун бур «Дарбант-намалий» тай захIматсса шиннардияту.

Аърабнал аърал ислам тIитIидакъин дуллай бивкIун бакъар. Бакъанугу, гайннал ссапардал дагъусттеннал политикалул ва идеологиялул тектоникийсса ххялчIив сукку хъун дурну дур. Аърабнал цалчинсса ссапардалла Хъун Саринаяту ябуцен бувсар Баб Сул, Баб ал-Лан, Баб аш-Шабиран, Баб Хизан, Баб Табарсараншах тIисса къанттурду. Марвана ибн МухIаммадлул зунттал Дагестаннавун 739-ку шинал бавхIусса ссапарданул тIурча хъяклу хъун дурну дур аъраб мазрай чичлачисса автортурал тIутIимур Саринаяу. ЧIалишну ххачпараст дин сукку тий дикIисса Саринал баргълагаваллил чулух бусурмантурайнсса данди бацIаву ххишаласса дикIиссар билаятрал баргъбукааваллил чулухнияр, яьни Дагъусттеннал дязанавунияр, бусурманнال автортурал Гъумучиял агъали ххачпаастри, тий бунугу, шикку гъартану дикIиссар заратуштралугъ (зороастризм), шикку аърабнайн данди бацIаву диялну хъхъарасса дикIиссар.

Зунттал Дагъусттеннайн бусурманнал ссапарду бацIлахIими заманнай, гайми дагъусттеннал хIакимтурал дянив бакI дургъуману ливчIун ивкIунгу унува, шағъбаланал (ягу шағъбалнал) иш-тагъар хIуркку хъуссар: хазарнал хаканнал ганан кумаг я бувагу къабайсса бивкIссар, ягу аркинссаксса къабайсса бивкIссар, гайннахун баҳчу баймурну дикIисса хъунссар ягъудинал дин, му зунттал агъулданул къамул дуллай къадикIун дур, хаканнуллив я заратуштралугъ, я ххачпаастлугъ къамул дансса къаст дикIун дакъар, ислам тIурча ганайн билаятрал вивура хъхъачлай дикIун дур; бусурман дин гъужум буллай дикIун дур къиблиятугу, баргъбукааваллиятугу; баргълагаваллий ялу-ялун цакъ хъанай дикIун дур ххачпаастлугъ. Марваннул, «ласун къашай къалалувун» лякIин увну, душмантурал къамал уллалисса шағъбала мажвур хъуну ивкIун ур исламрал заратуштралугъралнияр ва ххачпаастлугъралминнуяр ххийми чуллу ххал буллан. Цаланияча ганал хIукму бувну бур ислам къамул дан. Шағъбаланал ислам къамул даву хъинчуйий ккавккун, цувагу ххассал хъуну ур, цацунма – цала халкъгу, Дагъусттеннал хIакимтурал дянив яла лавайману цува личIачисса тагъаргу. Амма билаятрал баргълагавалу му ишираву ца тагъарну бивкIун бакъар. «Гъумучату бувкIисса аърал, ЧалачIиссаксса, Баргъбукааваллил Къапкъазнал личIи-личIисса къанттаватусса талаталтрай сакин хъусса бухъунсия, Хунзахиял бизанттай циняв цацIун хъуну мунил хъхъичI бацIаву хъуну Чалай дакъар», – тий ур Т.М. Айтберов, ваца жува тIутIимунициун акълакъисса куна<sup>126</sup>. «Дагъусттеннал зунттал куртIинувун хъхъичI ппурттуву бувсса ссапардал чIумал ца хIакимнан къанай гама итавуртту дакъа, циняв къанттул хIакимтал, аърабнал амиртурал тIимуний бакълай, цала-циала къанттай хъунимину личIлай бивкIиссар», тIисса мяълумшиврул»<sup>127</sup>, иш-тагъар жура тIийкун дикIишиву таасттикъ буллай бур. «Билаятру ласласисса ссапарду буллали чIумал аърабнал цайнна мютIи

<sup>124\*</sup> муд (мут) – 1кг/л дичай затирттал дуцин

<sup>125</sup> Каяев А. Материалы. Л. 60.

<sup>126</sup> Айтберов Т.М. Древний Хунзах и хунзахцы. Махачкала. 1990. Л. 69.

<sup>127</sup> Гаджиев М.Г. Давудов О.М. Шихсаидов А.Р. История Дагестана. С древнейших времен до конца XV в. Махачкала, 1996. Л. 212.

хъуми кIанттул династиярду даххана къадурну, га региондалул бакIчину халипанал ивтсса амирнай мютIи хүн дайсса диркIун дур ва стратегиял ул чулуха агъамми кIанттаву къаларду бувну, гакку дацIан дайсса диркIун дур гарнизонну, халифатрайн мютIи къахъанахъисса агълу мугълат бакъа куччу баш бюохъансса»<sup>128</sup>. Гъумучиял хъхьичIра-хъхьичIри ислам къамул дурсса, тIутIавил тIайлланнассаса барашин жучIара дакъар. ТIайлассар, дагъусттанил мудангу учайссар, Дагъусттаний хъхьичIра-хъхьичI лакралли ислам къамул дурсса куну, му бакъассагу, ча лавсъссарив чивчуну бакъанугу, Аыли Къаяев-лул чивчуну бур: «Дагъистаний хъхьичIра-хъхьичI бусурманшиву Чуруллал, лазгинал, лакрал къамул дурну дур», – куну<sup>129</sup>. Амма жучIара дуссар барашин – гъала Х айсруул байбихъулийва Гъумукгу, мунил къатIувгу ислам тIитIидакъин дуллай ивкIесса шагыйд<sup>130\*</sup> Мандал ибн Абдаллагъул гъав, ивкIуну маҳ Гъумук Ышувадиял маҳIалив увччусса. Ганал кIялазуруй чивчуну бур: «Гъаза хIиджру Мандал бин Абдаллагъ матаан шагийдин 311» («Ва чару Абдаллагъул арснал Мандалдул чарури, цувагу 311-кусса шинал, яньи 923-кусса шинал гъазаватрай шагыйд хъуну ивкIессар»). Пякъ бивкIесса за бур ва акъа цимигу бивкIшиву Гъумук та чIумал бусурмантал.

Цанна шагъбалан ислам къамул дан чай бивкIун бунуугу, кинилул залухъруннаву чIявусса му пикриул ххари буллай бивкIун бакъар. (Тун хъинну бувчIлай бур шикку жува бухъунсия-бюохъайрдал маҳIалувун бухлай бушиву, амма мунинсса хIуччарду къачансар.) Хаснува рязи къахъанай бивкIессар ххачпараст, ми тIурча Дагъусттанил Баргълагаваллил чулух къачансса бивкIессар. Дж.м.р.дж.-лий сардарну ивкIесса адиминайн айраб мазрайсса асардай цан цIа Авар дусса «Сарирнал паччахI» увкуну бур<sup>131</sup>. Му цукунчIав рязи хъанай къаивкIессар шагъбалащал. «Ми автортурал (Масуди, Ибн Русте ва цаймин-налгу) дянивсса хилипшиву (му хъунмурчIин дур Сарирнал тахшагърулуцIун дархIумургу хилипшиву. – С.М.), чIалачIиссаксса, дурчIин бюохълай бур микку Дагъусттаний личIи-личIисса чIумал хъанай бивкIесса ишру ккаккан бувну бушиврул», – увкуну бур А.Г. Булатовал<sup>132</sup>. Мура хилипшиву кIицI дуллай ур А.Д. Къурбановгу<sup>133</sup>.) Зунттал билаятрап ялун дучIантIисса къини сававну шагъбаланалгу, гъаманки му «Сарирнал паччахIри» тIисса Аварналгу дянив ссивцIу багъну бур. ХъхьичI ппурттуву ккалли къаданмину чIалай диркIесса хилипшивурту Ираннайр маҳъумр заманнай, айрабнал ва салжукъиянал<sup>134\*</sup> есапардал ва зунттаву ислам тIитIидакъай ппурттуву. Журавскийл увкусса маҳъру бишлай учин, миннал руцари дурну дур таварихийсса цIун<sup>135</sup>.

Шагъбаланал айрабнащал цалийн увкIун ур. Билаятрап дязанавумур кIану (микку, Ибн Рустэл бусаврийн бувну, «Сарирнал паччахIнал ласун къашайсса къала бивкIун бур Алал и Гъумик тIисса, микку бивкIун бур мунал хазнагу»<sup>136</sup> ва лагма-ялттусса кIанттурду ялу-ялун бивкIун бур исламрал

<sup>128</sup> Гаджиев. Шамхальство. Л. 25.

<sup>129</sup> Каяев А. Материалы. Л. 62.

<sup>130\*</sup> шахид – погибший на пути засвидетельствования единственности Аллаха и пророческой миссии Мухаммада

<sup>131</sup> Ибн Русте// СМОМПК. вып. 32. Л. 47.

<sup>132</sup> Булатова. Лакцы. Л. 46.

<sup>133</sup> Курбанов. Государственные образования. Л. 70.

<sup>134\*</sup> салжукъи – къинихъ кабилалиятусса оъзъузнал къяртта. Ми багъайсса бивкIессар баргълагаваллил туркнайн.

Миннал цIа хъуну дур къюкъул бакъчи Салжукъинал (Салджукъы) цIанияту. Бусаларттайн бувну, 955-ку шинал миннал мина дирхъуну дур Сыр-Дарьялийсса Дженделив. Бакъчи Салжукъыл арснал оърчIру бивкIун бур Тогърул-бек ва Чагъри-бек. Салжукъинал агулданул щала хълкуму цахъисса султанну ивкIун ур Тогърул-бек (1035, 1058-1063), Чагъри-бекнال арс [Алл-Арслан](#) (1063-1072), Мелик-шахъ (1072-1092). Мура чIумал салджукъи ххявххун бур Къапъазнавунгу.

<sup>135</sup> Журавский. Л. 19.

<sup>136</sup> Артамонов. Л. 227-228.

чулийнмай кIункIу тIий. 778-9-ку шинал тIурча Гъумук бувну бур мизит<sup>137</sup>, чIаIачIссаксса, заратуштрал ахIрам (мажусинал царал къатта) бивкIсса кIанай. Зунттал билаятral баргълагаваллил чулух ялапар хъанахъисса халкъуннал мадара цIакъисса машлул дахIавуртту диркIун дур ххачпаастсса Гуржинащал, муниятu цамур дин къамул дан хIадурну бивкIунгу бакъар. Мунил барашинну хъанай бур, Хозониха (мугу, яруссаннал центрну хъанахъисса Хунзахъгу цава цар тIутIссар) «Леканнul тухумраву яла цIа дуркмар» «Картлис Цховреба» тIисса хроникальисса махъру<sup>138</sup>. «Картлис цховреба» чивчусса замана (XI-мур аь.) хIисавравун ласурча, Яруссанней ххачпаастslugъ тIитIдакълакъаву муниятu чIал дакъасса чIумал диркIун дур, улу муниятu мадарасса хъхъичIссагу дикIан бюхъайча.

Сариrnal баргълагаваллил чулух цалами бакIчиталгу гъаз хъуну бур. Гайри аьрабнайн хъиннуva данди бацIлай бивкIмину хъанахъимигу. Гъаманки, гайннайнни, гай сепаратистуайнни, аьраб мазрайсса асардал «зунттал хакантал» ягу «Сариrnal паччахIтал» тIутIссса. Ми ишру хъанахъисса чIумалнияр цукссагу махъ ялапар хъанай ва цала асарду чичлай ивкIсса Ибн Рустлул Авар тIисса Сариrnal паччахI кIицI увну ур. М.И. Артамонов мунил хIакъираву тIий ур: «Му билаятral паччахIну, яьни «сахиб ас-Сариrnу», цавай мялумшиннардай бувну, ивкIун ур Авар, цал цIа Дагъусттннал ухссавнил чулухаллил цIанищал дархIусса, гайми мялумшиннардайн бувну, – вахрарзан-шагъ тIисса титулдануцIун; паччахIнал хIакимлугъ диркIун дур ирсирай нанисса, му дайдирхъуну Ираннал аьралуннал бакIчи – Бахрам Гур шагънайту. Буслай бур, паччахIнал билаятрайсса агъалинава цана ччима лагъну уцайсса ивкIссар, тIий. Му хазарнащал ххувшаву ласласисса дяъвирду буллай ивкIун ур. Хумрадж тIисса Сариrnal тахшагъру – му Хунзахри тIиссер ягу Аньдиннал Къуйсу ва Авар Къуйсу хIала духлахисса кIанайсса Гимры тIисса шяравалур тIиссер»<sup>139</sup>.

Авар тIисса «паччахIнал» къаст хъуссар аьрабнащал ахирданийнин иян. Хунзахъ бусурманнайн къизгъинну къарщи бавцIуну бивкIшиву бувсун бур «Тарих Дагъестандалий». «[Бусурманннал] чапхун дурну дур Дагъусттннал ялагу гужсса шагърулий (билад), ганил хIакимнал (Авариянал хIакимнал Байарнал, Суракъил арснал. – С.М.) резиденциялий – Хумз тIисса шагърулий, гуж-къия баврийну, чIявусса аьралгу, гайннан кумаг буллалимигу ливтIуну, хъами ва оьрчIгу ясир бувну, гайннال хъус ва давлатгу хъямала бувну»<sup>140</sup>.

Тарихийсса фактру бусаларттал ури бичин бувну, аьлимтурал пикрирду тий-ший бацIан бай. Ца мукунсса бусала бур Сариrnal мусил тахлияту-мургу<sup>141</sup>. Му паччахIлугърал майжаннугусса тахну хъанахъиссер Гъумук бивкIсса лухIи чарил тах. Ттул пикрилий, кIивагу тахшагъруул ирикъаяй хIакимну хъанай ивкIссар шагъбала – мунал къатIувмур цIа-термин дур «Са-

<sup>137</sup> ДИС, Л. 33.

<sup>138</sup> Мровели Леонти. Л. 25.

<sup>139</sup> Артамонов. Л. 228.

<sup>140</sup> Тарих Дагестан. Л. 102.

<sup>141</sup> Хаукал.

рирнал паччахI», «зунттал хакан», «малик ал-джибал», «вахтарзан-шагъ» ва м.ц., щагъбала хъанай дур мунал виврамур цла-термин шагъбала. Мунаятур яла-махъ хъусса шамхал, Дагъусттаннал валий. Шагъбала Гъумуксса тах-лий щяивкIун ивкIссар, иш багъсса чIумал ишла байсса бивкIссар гамургу тахшагъру – Дж.м.р.дж. Мукунсса иш багъссар Марван ибн Мухаммад Са-рирнайн ххявхсса ппурттуву, Гъумучату лихъан багъсса чIумал<sup>142</sup>. Анжагъ Марван зунттавун ххявххун, «Сарирнал паччахIри» тIисса Авар аьрабнайн къизгъинну данди авцIуну маҳъри, мунал чулухуннайсса чIурчIав ххишиала хъусса ва бусурманнал талаталтран ва гайннал хъирив гайннал бувсмунияту цала таварихру аьраб мазрай чичлай бивкIссара тарихчитургангу, гъаманки, му паччахIлугърал хъунама xIакимну ххан ивкIссар.

Броневский чичлай ур Дарбантулля: «Альравитуран ва шагъру Се-рир-ал-Дагаб (Мусил тах) тIий кIулссар»<sup>143</sup>.

Ахирдангу, «Сарир парчари хъуну, мюрщисса сакинлугъру хъуссар». «Мукун шаврил гъануну хъуссар къатIаллил ва виваллил факторду: Аьраб-нал халифат парчари шаврийн бувну, аьрабнал хъхъачу-кьючу хIура буккаву, чIаххурайсса цаппара паччахIлугъру гужлан шаву, шяраваллил жяматру ва миннул цачIун шавуртту цлақь шаву, сепаратистурал гъимматрайну центрда-нийсса xIакимлугъ хIура дуккаву», – тIий ур А.Д. Къурбанов<sup>144</sup>.

*(Хъириевгу буссар)*

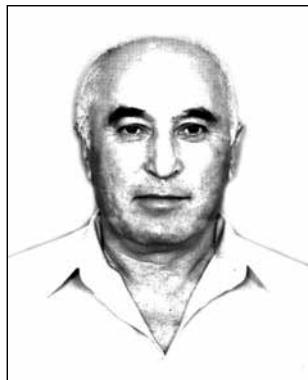


<sup>142</sup> Айтберов. Древний Хунзах. Л. 34.

<sup>143</sup> Броневский. Л. 331.

<sup>144</sup> Курбанов. Государственные образования. Л.74-75.

# **Драматургия**



**Сибирбаг КЬАСУМОВ,**  
Дагъусттннал халкуннал шаэр

## **ОЛТТУГУ, МАКЬГУ**

(Кира пардавлийса трагедия)

Пьесалувусса ишру хъанахъиссар 1877 шинал

### **Гъуртту хъанахъими**

1. МЕЛИКОВ – Дагъусттннал губернатор, паччахIнал аяралуннал генерал.
2. ЧИМБИР – Гъази-Гъумучиял округрал начальник, паччахIнал аяралуннал хаписар.
3. МИЗИН – Чимбирдул заместитель, паччахIнал аяралуннал хаписар.
4. СКВОРЦОВ – Чимбирдул зузала, паччахIнал аяралуннал хаписар.
5. АБУЛ МАХИАММАД – Чимбирдул дилмаж, концелярдал зузала.
6. ПАТААЛЬИ-БАГ – Мукъархъиял махIалданул наиб, Агълар-ханнал уссил – АльвудурахIман-багнал арс.
7. ЗУБАИР-БАГ – Патаальил уссу.
8. ЖАХИПАР-ХАН – Агълар-ханнал арс, лакрал махъя-махъсса хан.
9. АБДУЛМАЖИД-БАГ – Вицхъиял махIалданул наиб. Исучайсса аяралуннал хъунама.
10. ХИАЖИ-ЭСА – Гъумучиял махIалданул наиб.
11. БУДУГЪАЛ АЛЬИША – илданул къади.
12. БУДУГЪАЛ МУСИ – Альишал арс, паччахIнал аяралуннал хаписар.
13. БАТИРХЪАЛ КАТИБ – паччахIнал аяралуннал хаписар, Ттухъайсса аяралуннал хъунама.
14. ШАПИ-ХИАЖИ – Яртта аривсса ойруснал къалалул комендант.
15. РАШКЪУХЪАЛ АБДУЛВАГЬАБ – гъумучиричүв.
16. АБДУЛЛА-ХИАЖИ – бахIикIрачу, вицхъиял махIалданий махъ нанисса.
17. ПАРАМАЗОВ ЭСА – гъумучиричү.
18. НИЦІАВКІУЛАЛ НУХІ.
19. ШАГЬМИЛАВ-ХИАЖИ – шахъувачу Шахъувирчү.
20. БУРХЪНИ АЙЖА – ХъурукIратусса хъамитайпа.
21. ЧИАРАКІ-КЬАДИ – Ахъушиял къади.
22. ХАЛЛА – Агълар-ханнал щарсса, ЖахIпар-багнал нину.
23. АБДУЛ ВАГЬАБ.

## ЦАЛЧИНМУР ПАРДАВ

### Цалчинмур сурат

Гъумучи. Чимбирдул кабинет. Столданух щавкъун, чагъардаха зий ур Чимбир. Чагъарданул чапыгу канихын, ялун уххай Абул MaxIammad.

АБУЛ МАХИАММАД. Ваше благородие, господин начальник, бучирив уххан?  
ЧИМБИР. Ухх... Вичилий ура...

АБУЛ МАХИАММАД. Исучлая бувкисса гъалмахтурал бувсунни, Патааыли цүнгилгу Ссугърахъун лавгунни тий...

ЧИМБИР. Ссугърахъун?..

АБУЛ МАХИАММАД. Да... Ссугърахъун...

ЧИМБИР. Щищал?

АБУЛ МАХИАММАД. КъакIулли...

ЧИМБИР. КъакIулли тисса?.. На ина къакIулли түннав, хъунмасса мажибугу бивхуну, шикку ттула чараев щавтисса?..

АБУЛ МАХИАММАД. Ваше благородие, му къунну чалсса, цинявшпа шанашиssa чумал, хъхудая махъ лавгхъунссар...

ЧИМБИР. Хъхудая-къаахъудая, на вихъ цимилагу учав, му адаминая вила я тий-шинмай мабара куну.

АБУЛ МАХИАММАД. Ваше благородие...

ЧИМБИР. А Ваше – неблаго-ро-ди-е, качар цирив, чай цирив къакIулсса туземец!..

АБУЛ МАХИАММАД. Ваше благор...

ЧИМБИР (га альчан увну). Къуртал хъу, насу шичча... Мизин!.. Капитан Мизин!..

МИЗИН (чархни увххун, Чимбирдуйн честь дуллай). Ваше благородие, господин...

ЧИМБИР. Никаких благородий!.. Патааыли чуври?..

МИЗИН (цал, къарчыгы ивкүн авциусса MaxIammadluх, яла Чимбирдух урувгун).  
КъакIулли...

ЧИМБИР. КъакIулли?

МИЗИН. Ваше благородие, господин...

ЧИМБИР. Түн вил благородие къааъринни... На вихъ цүхлай ура Патааыли чуври тий?..

АБУЛ МАХИАММАД (Мизиннуя бювкъу яла ласун куна). Господин начальник...

ЧИМБИР. Пошел вон!..

АБУЛ МАХИАММАД. Господин...

ЧИМБИР. Я кому сказал, пошел вон!..

MaxIammad увккун лагай.

МИЗИН. Господин начальник, хъумур ци буссарив бувчлай бакъари...

ЧИМБИР. Хъумур ина ттухьривкай цүххин аркинсса, на – вихъ?.. Вай бикIанс-сар цивппа, вай туземцы – иникIмалул патри шахьулт, вин инава цурав күллившвар? Ина паччахIнал армиялул штабс капитанна...

МИЗИН. Так точно, господин начальник!..

ЧИМБИР. На вихъ цимили увкур, му Патааыли тисса разбойникная яру тий-шинмай мабари... Му шагърулува тий-шинай лавгсса түн күлнү бикIан аркинссар куну? Утти на ттула заместительгу карцердануву щиглан аркинссарив?

МИЗИН. Господин начальник, вища на карцерданувун цирича, ва усса кIанай, неңтабакIравун бивтун, утан буюхайссар. Амма та Патааыли цланакул я вийн, я ттуйн мютли шайсса ягы мютли ан шайсса инсан акъар...

ЧИМБИР (столданийх закканагу бившуну). Къуртал ба учав на вихъ!.. Ми хавдарая на ва кIанттурдайн ивну ура!..

МИЗИН. Къуртал бувссар... Хишиала ссихI къадукканна...

ЧИМБИР (хъйт-шилгий лавгун, Мизинул чаллуйсса ттупанчалийн ккаккан буллай). Ва цири? Ва мютли къаахъанахъинай битан бакъарив вихъхъун буллусса?..

МИЗИН. Огъо-гъо!

ЧИМБИР. Огъо-гъо тисса?

МИЗИН. Мукун ттупангру битлайтIийри жущава вай, 80 шинай ласлай, ласун къабюхълахъисса.

ЧИМБИР (вев тIий). Гъари учав на вихъ!

МИЗИН. Щанакул ина вайннайн ца битарча, вайннал вийн ттуршва зана бантIис-кар... Вай, дачIи дуниялгу кIунттихъхъун ларсун, дунияллул заллугу-залгу нара тIий увкIисса Надиршагъ ххит увсса инсанталли.

ЧИМБИР. Надиршагълун щил ци бувссарив ттун къакIулли, амма Къапкъаз лавсъесса винма кIулхъун чтарча, ойруснал ттупах ва ккуллардахри, баяйрив вин?..

Нузайн къутI учай

Буххияра, цума уру?..

Уххай Абдулмажид

АБДУЛМАЖИД. Ваше благородие, господи начальники, бучIихъунссархха уххан?..

ЧИМБИР. Вагъ, Абдулмажид... 600 аскаргу ИсучIай къабивтун?..

АБДУЛМАЖИД. Тий ттул ххаллилса заместитель уссар...

ЧИМБИР (Мизиннух урувгун). Цума заместитель?

АБДУЛМАЖИД. Будугъал Муси... .

МИЗИН. ПаччахIнал конвойрава зана хъусса жагылсса хIаписар...

ЧИМБИР. Гъа-гъа... окружной судрал член Алиша-къадинал арс – цА цуя мунан?..

АБДУЛМАЖИД. Муси... Щакъсса жагыл ур... Къянкъуш.

ЧИМБИР. Да-да... Учениярттай мунал цавагу ккулла щялу хъун къабивтун...

Щакъсса биту ия... Хаварду ци бур ИсучIайнмай?..

АБДУЛМАЖИД. Хаварду Ссугърашату, господин майор, щалва жунма тIааинсса бакъари...

ЧИМБИР. Тавакъюри мяълумну бусаву...

АБДУЛМАЖИД. Господин начальник, кIира нюжмардул хъхьичI на вихъ був-съсия Шамиллул туркнаву ялапар хъанахъисса арс ГъазимахIаммадлуюсса, Дагъ-усттаннай бунт гъаз дан айрингесар тIисса чагъардашал, туркнава Ссугърахъхъун Айппас-паша тIисса чачан ва ГъитIинав Вас тIисса яручув бувкIун бивкIшиву...

ЧИМБИР. Бувсона... Гания маxъ ци тагъар дур?..

АБДУЛМАЖИД. Тийх Ссугърахъ ва Гъуниннал округрай бакъя, жучIава Мукъархъял щархъайхгу ппив хъуну бур, ай, туркнацалса дяъвилуву ойрүс бух хъанай бусса бур... Ойруснаща туркнал Къизил-Тапагума лавсун бусса бур... Чал къавхъуну, жучIана ГъазимахIаммад учIантIий усса ур, мунал хъирив, чIяруссса ар-цу-мусищал, цува туркнал па шагу най усса ур, чIявшусса айралуннашал тIисса хаварду.

Нузайн къутI учай

ЧИМБИР. Буххияра...

Уххай лейтенант Скворцов

СКВОРЦОВ. Ваше благородие, господин начальник, ротмистр Левец чIарах на-нисса чIумал, я къяпа къабувкъунни, я лувату къаивзунни тIий, ца туземец увцуну бувкIунни, танан ци бави?

ЧИМБИР. КIачIа дурну та ккутIийх ххюцIалва мархъ бишара...

СКВОРЦОВ. Есть, господин начальник... Разрешите идти?

ЧИМБИР. Идите...

МИЗИН (мархъ бишара учаву тIааин къабивзун). Ваше благородие...

ЧИМБИР (Мизиннух учин нанимур бувчIуну). Капитан, прекратите демогогией заниматься...

МИЗИН (кумаг ба тIисса куна, Абдулмажидлухгу урувгун). Я хотел сказать...

ЧИМБИР. Я знаю, что вы хотели сказать благодетель!..

МИЗИН (цува шикку айрингесар Чимбирдун бувчIин бан чай). Ваше благородие, разрешите мне идти...

ЧИМБИР. Нет! ВичIи диша дивизиондалул командирнал бусласимуних... Вай вин кIулну бикIан айрингесар заттур...

АБДУЛМАЖИД. Мудан ойруснайн чул бившуну, ойруснахлу зий ивкIисса Чуухъ-рал Закария Нахибашевгума, турк ххув хъанахъисса авазарду гъаз хъувкун, лавгун Ссугърахъхъун, гайннал хъуними ва маxъ нанисса инсантал бавтIун, миннал хъхьичI маxъ лавхъун бур, ай, ойрусная мурас хъун жухъхъунна ваксса къулайсса чIун къа-

дириянт<sup>И</sup>ссар, туркнащалсса дяъвлийн тайла бувкун, оърснаву цланакул жулва хъвич<sup>I</sup> ацлан тайла уккансса бак<sup>I</sup>рай къяпа бивхъусс чув ливчун акъассар... Жува, цинявшпа цахъуну, оърус Дагъусттанная экъи личин айкинссар тий...

ЧИМБИР (ситтулну тиху-шихунай занай). Ургу ина плебейтурал иширттах... Бак<sup>I</sup>рая къяпа букъарча нац<sup>I</sup> къат<sup>I</sup> хъанай буна, оърснал паччах<sup>I</sup>нащал хъуру бизлай буссар. (Мизиннух.) Баллай бурив вин?..

АБДУЛМАЖИД. Чал къавхъуну, жучанма турк биявай буссар, ми бучаннин жувагу оънма бацлан къабуч<sup>I</sup>ссар тий...

ЧИМБИР. Му Нахибашев цумаякъай, ттунгу бувч<sup>I</sup>ин барада...

МИЗИН. Айнада райондалул щархъал наибнү ивк<sup>I</sup>сса Нахибашев... Цурив ца Ссугъращатусса хъамитайпалулишврий наибшиврия укъан увсса...

Къат<sup>I</sup>лату щийхрив мархъру бишлацисса ва танал вев Тисса чурду баллан бик<sup>I</sup>ай. Мизиннүл бац<sup>I</sup> кут<sup>I</sup>у дай.

АБДУЛМАЖИД. Ссугъраштийн мунал къюлт<sup>I</sup>сса сси буссар. Бюхъайссар му ми зия бан чай ик<sup>I</sup>ланту.

ЧИМБИР. Цукун зия бан?..

АБДУЛМАЖИД. Бунт дан бувну лит<sup>I</sup>ун, бухлаган бан...

ЧИМБИР. Оърснайн къарщину бунт гъаз дурсса та цува оърснал сагъну итант<sup>I</sup>ссарив?

АБДУЛМАЖИД. Иширттах бурувгун... Ишру цукунмай багъланссарив щин к<sup>I</sup>улссар... Лики гъагъайссса ххяхху куналми дакъарихха, ххявхналмири...

Къат<sup>I</sup>лату мурхъал ва вев-гъарайлул чурду ягин шай.

Господин начальник, ваше благородие, на шичча гъаннин, та мархъ бишаву дацлан дан къабуч<sup>I</sup>ссарив?

ЧИМБИР (Мизиннух). Къабагъан ба та аялагъужача, маҳъунай зана хъу.

МИЗИН. Слушаюсь, господин начальник... (Лагай.)

ЧИМБИР. Патааъли тайнан кумагран лавгхъунссар Ссугърахъун?..

АБДУЛМАЖИД. Ац<sup>I</sup>у, му Ссугърахъун лавгун урив?..

ЧИМБИР. Лавгун ур...

АБДУЛМАЖИД. Вихъ му щил увкур?..

ЧИМБИР. Абул Мах<sup>I</sup>аммадлул увкунни...

АБДУЛМАЖИД. Му Абул Мах<sup>I</sup>аммадлул мазрал щинайгу къурхъ рутант<sup>I</sup>ссар. Патааълинния шава щиавк<sup>I</sup>ун ур...

ЧИМБИР. Майжаннугу тий урав?..

АБДУЛМАЖИД. Майжаннугу тий урода, му Абул ккарошлухъ му маз ккарччал маҳъ бугъя уча...

ЧИМБИР. Агъ, уч<sup>I</sup>и акъуй, я уч<sup>I</sup>и акъуй... Вана ва ссят на ххал аннахха... (Кабинетрал нуз адахъан дурну.) Капитана Мизина ко мне!.. Срочно!..

Уххай Мизин

МИЗИН. Господин начальник, прошу прощения...

ЧИМБИР. Капитан Скворцов бак<sup>I</sup>чину, ца 4-5 аскар гъан бувача, Патааълихъ ававарну на оъвт<sup>I</sup>ий ур учин ба...

МИЗИН. Патааълихъ? Ваше благородие, инания...

ЧИМБИР. Шава усса урча, тайла букки...

АБДУЛМАЖИД. Господин начальник, багъиша итича, Патааълийн оъвкуну, цланакул ина ци бан чай ура? Ттухъ бусан буч<sup>I</sup>ихъурча?..

ЧИМБИР. Му бузотершивугу къадиртун, Ссугърахъунсса айхирдугу бацлан ба учин чай ура... (Мизиннух.) Насучча оъвчин ба!..

МИЗИН. Господин начальник...

ЧИМБИР. Я вам говорю, пригласите этого бузутера сюда!..

МИЗИН. Слушаюсь, господин начальник. (Лагай.)

ЧИМБИР. Патааъли... Патааъли... Щала округралсса баниньяр ца Патааълилсса бан зах<sup>I</sup>матну бур...

АБДУЛМАЖИД. Господин начальник, буч<sup>I</sup>ирив виштал ца затрал ялув ихтилат дан?

ЧИМБИР. Буч<sup>I</sup>ирча, айихъу...

АБДУЛМАЖИД. Ттун чалачIиссаксса, му Абул MaxIаммад Патааълияту зухъ аъркин бакъасса мазру буллай ур.

ЧИМБИР. Ина му зат нукувагу кIицI бувнуккар... Гъула буси, ци бур микку вин кIулсса?..

АБДУЛМАЖИД. Му Абул MaxIаммадлулгү, Патааълилгү дянив цалла ара – цалла хIакъи-хIисав дуссар...

ЧИМБИР. Цукунсса хIакъи-хIисав?..

АБДУЛМАЖИД. Му Абул MaxIаммад эшкы хъуну уссар Патааълин гъансса хъамитайпалух... Эшкы ттун къакIули дуссарив, дакъассарив, амма мунищал хъунаакълай ушиву кIулли.

ЧИМБИР. Ну-ну-ну... Дальше...

АБДУЛМАЖИД. Патааълин му бавну, мунахъ, ххишала му хъамитайпалул чулухуннай бакI дуруган дарча, му бакI къуркъуну къантанна куну, баян бувссар...

ЧИМБИР. Яла-яла?..

АБДУЛМАЖИД. Утти Патааълин му цаятува мазру буллалисса, Щурагъун губернаторнай аързи чичлачисса кIул хъувкун, Патааъли хъиннува сситтуй уссар, му икъавкIуну къантанна тIий.

ЧИМБИР. Агъа-гъа... Мукунни уча ишру бусса?

АБДУЛМАЖИД. Му Абул MaxIаммадлуща, цашава та Патааълин бан шайсса ца зат бакъассар.

ЧИМБИР. Бувчунни... Абул MaxIаммадлун цашава цичIав бан къабюхълай тIий, ттуйхчин ва губернаторнайхчин Патааъли бат ан чиссар... Мукун бакъарив вин учин чисса?..

АБДУЛМАЖИД. Цуппа муна мукунни... Му Патааълил чул бугъансса инсантал лакрал миллатрай хъинну чиявссар, хIатта тий жучIа ИсучIайгума.

ЧИМБИР. Ургуварч ина миккун... Му чагъарду букай канцелярдал кIуллуд мазрай муна му Патааъли акъя яла цама акъассар...

АБДУЛМАЖИД. Ча, ттун къаччива ва инсантуравун гъалакшиву дагъесса чумал му хансса хасият дусса адамина зу, мукун овтIий, учIан уллай, мунащал къяр-къурду буллалаву, му гъалак уккан уллалаву...

Уххай Мизин

МИЗИН. Ваше благородие, господин начальник, Патааълил на аъркинма ттучIан учIантIиссар увкунни тIий бувчунни...

ЧИМБИР. Овчча шиккун капитан Скворцовлуйн.

МИЗИН (нуз адахъян дурну). Капитан Скворцов, к начальнику!

Уххай Скворцов

СКВОРЦОВ. Ваше благородие...

ЧИМБИР. Ина инавалу лавграв ПатааъличIан?

СКВОРЦОВ. Къалавгра... Ххюя айскарнащал.

ЧИМБИР. КIаначIа цу ия?

СКВОРЦОВ. КIаначIагу бия арамтал, ттупагру къяртIатIи буллай...

ЧИМБИР. Хъинни, насу...

Чансса хIаллай пикрирдавун лагай. Яла муххал къутува папIруслу дуркун, гагу Iиян дурну, Абдулмажидлух:

Хъинни. Спасибо за информацию. Хотя, она немного запоздала.

АБДУЛМАЖИД. На ва ихтилат вищал чиянира данна тIий уссияв...

ЧИМБИР. Му канцелярдал къулклун ойрус мазгу, аъраб мазгу хъинну кIулли, документругу ххийну щаллу бай... Акъахъурча на му... Ладно... ИсучIайсса айрапуннан вила тIалавшинна ци дур?..

АБДУЛМАЖИД. Ссуттихуннай хъхурай дяркъу дуклай, айскар къашай хъанай бур. Бюхъарча ца хIакин чиши.

ЧИМБИР. ХIакин къахъунссар, медработник улунна.

АБДУЛМАЖИД. Ккулла-янсав, пIатIроннугу чанну бур.

ЧИМБИР. ПIатIронн... ПатIронн... Да, maxIатталсса иш бакъаривкъай да – ваксса леххаву, гъуя-гъарай тIий буна, ва куццуй инсантал бунт дан сукку хъуну буна, губернаторнал цукунчлавсса къулагъас дакъар.

МИЗИН. То ли еще будет!..

ЧИМБИР (Мизиннух, эц ивкIун, уруглай). А что еще будет?..

МИЗИН. Ваше благородие, потом поговорим...

ЧИМБИР. Ккулла-янсав цанакул бакъари, гъунттий Щурагыун инсан тайла уклай ура... Гила бучайхту, гъан банна.

Нузайн къутI учай. Сури-ххурину уххай Скворцов.

СКВОРЦОВ. Господин начальник, мюридтурал ккучунгу дартIун, Патааьли штабс-квартиралул къапулийн къутIа тий ур.

ЧИМБИР. Это что за сюрприз еще?.. Немедленно прогоните их оттуда!..

МИЗИН (нигъя увсун). Ваше благородие...

АБДУЛМАЖИД. Господин начальник, анавар мабуккари, анаварсса щин хъирийн къадияйссар... Зу чансса ссавур дара, на гъанна та ци чай, ци тий увкIун урив ккакканча...

МИЗИН. Да-да... Ваше благородие, пусть Абдулмажид поговорит с ним, они друг друга раньше поймут, чем нас с вами.

ЧИМБИР. Хорошо... Идите...

Абдулмажид лагай. Ганал хъирив:

Туземцы проклятые!..

МИЗИН. Ваше благородие, я вас прошу, с этим человеком не говорите на повышенных тонах... Это нам сейчас невыгодно.

ЧИМБИР. Хорошо... Постараюсь.

МИЗИН. Ваше благородие, а что, если я в Гуниб к полковнику Война-Аранскому поеду за патронами.

ЧИМБИР. Куда? Один что ли?

МИЗИН. Нет. Возьму с Исучи Будугъал Муси и человек 50 кавалеров...

ЧИМБИР. Хорошая идея...

МИЗИН. Разрешите?

ЧИМБИР. Разрешаю... Только будьте осторожны.

МИЗИН. Тогда, я завтра ночью буду в Гунибе...

ЧИМБИР. Хорошо...

Нузкунттуг тия-шия рирщуну, буххай Патааьли ва Абдулла-Хажи, миннал хъирив Абдулмажид.

ПАТААЬЛИ (тайлан ЧимбирдучIан лавгун). Да, хъуттай бикIай ттуру зимиз. (Кисса тийтIуну щяв ккаккан буллай.) Ва аьрци вилливкай, ттул?

ЧИМБИР. Ва аьрци, его величество ойруснал паччахIнал протекторатралун ларгун 50-хъул шиннур.

АБДУЛМАЖИД. Патааьлий, ина ттуххьун, адаминал кунма, маҳь буллунни расатрайсса ихтилат дан...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Да, ина ацIула, вин ттигу чяссар арамтунная гъалгъарду булланча...

АБДУЛМАЖИД. Чяссар тисса?..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Туну ина, ойруснал ссимиялттулунгу увххун, ци адамина-шиврия гъалгъя тий ура?

ПАТААЬЛИ. Ина ацIула Абдулла-Хажи... Абдулмажид, инагу ацIу... (Чимбирдуч.) Цукунни ва ойрус паччахIнал ттаргуткратIралун ларгсса? Ттуща, залуннаща зерххуну, виххьун – ойруснаххьун дуллуну? На, заллу тинай увну, ина, ойрус заллушкив дуллали увну, да? Ина цура ттул ялун, ттул къатрайн, ярагъуннилгү балгуну, аьскар тайла буклан, шиккун учIан ара тун? Пув увкүссар на вийнгу, вил паччахIайнинг.

ЧИМБИР (сийттул щара лавхъун). Утти ттуй ай дакъассар. Ттул ссавур дияйнийн дирунни. На ккаккан банна цуманал цуманайн пув учайсса буссарив (Чаллуйсса ттупанча аьч буллан икIай. Ххавххун, Мизиннул аьч бан къаитай.)

МИЗИН. Ваше благородие... Ваше благородие... Умоляю вас, успокойтесь. Сейчас достаточно одного выстрела, чтоб весь народ взялся за оружие...

АБДУЛМАЖИД. Да арамтал, да, Патааьлий, да, Абдулла-Хажи зу цирив ца ккурч лаххьин баяна лавгун буру...

ПАТААЬЛИ. Вил ттупанчалиягу, виягу нигъя усайсса ивкIессания, нагу шиккун ярагъуннил алгуну учIантIессияв. Ва цава. Килчингу, му ттупанча буккан баву бакъар

гъунарча, му битан хъуншиврул (Хъазамрайх заккана бишлай.) шиву кьюкI дикIан айкинссар.

АБДУЛМАЖИД. Да арамтал... да зува дуллалимунил пикри бувара цал. КIа Аллагъайн зу зувагу, зуцIумна щала миллатту ойттул бяравун бюкъан бан най буру!..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Да, ина, укъавкуну къаивтуннача, ци миллатрай айтIутIи адамина хъанай ура? Ина щий айтIутIиссарав жун къачIалаЧисса ххай урав?

АБДУЛМАЖИД. Щий айтIутIисса?

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Вийвагу, вила хъус- ххазиналийгу... Зунтурдай, лухчай, ятти къушай. ПаччахIная ласласисса мажибрай.

Чимбирдул, кабинетрал нузгу адахъан дурну, Абул MaxIаммадлул бакI хъхьичIунай дуккан дай. Му хIисав хъуну, хъит куну лавгун, Патааиль га, къонкъараха увгъуну, ххюрхху ай.

ПАТААЛЬИ. Вана... Вари ва дилмаж... Вари ва ясус... Абул ккараш... Вари ва мурцIу-ккугIух духхай къорцала... Вари ттуяту губернаторнай айрзи чичу... Вари на ивчIан, акъя ан, СсибирлигI тайла уккан ччима... Дуккавив ванал ва ссурссу?.. Ли-чин давив ва къунклул бакI? (КИрагу каних, ссурссулуха увгъуну, бугъ уллан икIай)...

АБУЛ МАХIАММАД. Ва-а-ше... Ва-аше благородие, спасите меня от этого зверя!..

Махъми хIала бувххун, укъан ай, нузайн къутI учай. Уххай Скворцов.

СКВОРЦОВ. Ваше благородие, там народ шумит, требует, чтобы Патааиль выпустили...

ЧИМБИР. Я что, держу его что ли?..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. (Патааильих). Ачу, бачиннуча... Акъахъурча, тийх халкъун-нал дъяви байшиайча...

ПАТААЛЬИ. Вана на зун баян буллай – паччахIнал тайла бувкминнанг, пач-чахIналу ттихълахъиминнанг – ца нюжмардул мутталий шичча бат къахъурча, на зул къаркъаллу га ккачки бутуйх яларай, гилун, Хъун неххайн дичинна!..

Патааиль ва Абдулла-хIажи лагай.

ЧИМБИР. Да-а... Этот удалец нам еще много чего преподнесет. Было бы другое время, я бы его на месте пристрелил... Но, увы...

АБУЛ МАХIАММАД. Учавхха на – ххишала акъя захIматсса адаминари куну... Ккавкуннихха, итарча, адаминал ссурссу дуккангу махъунай хъун най акъари...

ЧИМБИР. Во всем виноват твой поганый язык!..

МИЗИН. Да-а, это верно...

АБДУЛМАЖИД. Му маз ми ккарчах къабугъарча, мунал му вил бакI уттигу чал къавхъуну ссурссулия личIи дантIиссар...

ЧИМБИР. Ина акъаяв ттухь му къунну Ссугърахъун лавгун ур тIисса?

МИЗИН. Жунма айкинссия ци чулийгу ва адамина жула чулух уруччин... Лакрал агъалинан ва лап ххирасса ур. Миннал мунах, Аллагъинах кунна, вичIи дишай.

АБДУЛМАЖИД. Тайлассар, мунал увкумур къабансса лакрал миллатрай нажагъссагу къалякъинтIиссар... Цувагу хъинну цАкъесса, къянкъесса адаминар. Мукун, чумартсса уну тIий, Агъалар-ханнал му, чишиния шинай хъихъи лавсун, цана ччи-ччимурду буллай ивтун, яувссар.

МИЗИН. Муна мукун жувагу ян, уруччин айкинссия... Му бувчIуну, на гъакссагу хIарачат буллай уссиияхха...

АБДУЛМАЖИД. Ми Дусра ратIил щархъурдугу мунал наибшиврула нахIакъ зерххуссар. Ми мунал хIакъираву губернаторнай чивчусса чагъардугу нахIакъиссар. Мунал дуниял дустурал дуссар. Тай жува тIисса Ссугърациялгу губернаторнахнияр мунах вичIи дишинтIиссар, дихълагай буссар...

АБУЛ МАХIАММАД. Вартал, туну му, ца къачагъгу лултту увгъуну, вай лакрал буракъациири дучри Закаталлайх бахлай итантIиссарив?..

АБДУЛМАЖИД. Вин цикIулли?.. Ина угъяв му цавагу чу бавцуун?..

АБУЛ МАХIАММА. На къаугъарча...

ЧИМБИР (ссибивзун, га айличIин увну). Слушай, иди-ка ты отсюдова... Вон отсюда, говорю тебе!..

Абул MaxIамма, цавува цува цирив ца мурмугу тIий, увккун лагай.

АБДУЛМАЖИД. На учавхха мунал маз шатлулли куну...

МИЗИН. Очень злой язык... И сам хитрый такой, из любой ситуации лезет...  
ЧИМБИР. Утти му къаитияра цувача, вама ва Патааьли жула чулухунай кIура аен  
ан ци барча хъинни?

АЬДУЛМАЖИД. Утти ина мунан цибанна?.. Цанакул му ца лахъан бувсса  
ттупанча куна, пякъ учин хIадурну занай ур...

МИЗИН. Он очень гордый человек... Настоящий горец... Вот бывает же человек  
– скажет слово и до самой смерти стоит на нем...

ЧИМБИР. Да, мы нанесли ему рану, и вот ходит теперь с уязвленным самолюбием  
и ищет на ком сорваться...

АЬДУЛМАЖИД. Бу-цуппа цибарчагу бувну, му жулва чулухунай кIура аен ан  
бюхъарча, жунна хъуннасса урчахшиву хъунтIиссар...

ЧИМБИР. Арцу-мусих му къауруганскар?..

АЬДУЛМАЖИД. Арцу-мусих къаургантIиссар...

ЧИМБИР. Нигъа усан ан шайсса инсан му акъари?..

АЬДУЛМАЖИД. О-о! Му бакъасса затри. Муния гъалгъа тIун аркинмагу  
бакъассар...

МИЗИН. Къуллугъ булурча?..

АЬДУЛМАЖИД. Къуллугъту мунахъун жущава цана ци булун бюхъансар?..  
Округрал начальникIну му къаитанскар, яласса наибшиву муначла цачIарагу дур...  
Ца къакIулли гивах губернаторначIа, Щурагъ лякъирча мунан булунса къуллугъ...

ЧИМБИР. Хъинни... Ихтилат данну, бурганну... (Мизиннух.) Ина туну гъунттий  
Гъунив наниссара?

МИЗИН. Гъунтти ахтакъунай...

ЧИМБИР. Тихун ачиннин, Абул МахIаммалушал ми халкъунная дартIисса дагыи-  
ялул арцулссагу бувара...

МИЗИН. Хъинни, господин начальник...

*Пардав.*

## КИЛЧИНМУР СУРАТ

Гъумучи. Къадинахъал ккурчIа. Лагмава ккурчIав щябикIун бур арамтал. Куту бур тих-шийх бавцIуну.  
КкурчIав бавтIиминнавух бур Будугъель Альиша, Шагъмилав-хIажи, Альдуллагъ-хIажи, Парамазов Эса,  
ХIажи-Эса, НицавцIуллал НуҳI, Ваччиял ХIажи-муси ва мия-тия Гъумук-- базаллуун бувкIисса вама-тама.

НУХI. Ми цимурцания бикIанссия, жулами ойрус цивппа битанну, тай тийхми  
ойруснал тагъар ци дурвав?

ШАГЬМИЛАВ-ХIАЖИ. АцIу, вин ми ойрус жучIавами личIисса, тийхми личIисса  
ххай урав? Ми цава-ца агулур, цава ца халкъри...

НУХI. Бурча, ттул ихтилат ойруснал туркнашалсса дъвилияр... Тикку ци тагъар  
дурвав тIий ура...

ПАРАМАЗОВ. Дявлул иш ци бикIайссар, туркнал, ххийсса куццуй, ойруснал  
бава лахIлахIи дуллай бур тIар.

ШАПИ-ХIАЖИ. АцIулар Эсай, ина му гъарца кIанай кIицI лаглай урача, му  
ойруснал бава лахIлахIи даврил хавар вихъ щил бувсри?

ПАРАМАЗОВ. ЦикIуллияр, булслай бакъарив – лахъху-цархъху туркнал ойрус-  
наща цирив ца шагъргуму лавсун бур тIарча...

ШАПИ-ХIАЖИ. Къаласайссар... Ми, му зува бусласисса кунма, зухъгу бусласисса  
хъюрт дукай Мусал хавардuri.

НУХI. Цукунни къаласайссса, лавсун бур тIий буна?..

АЬДУЛВАГЬАБ. Ци шагъру лавсун бур тIарар, НуҳI, жухъгу бусила?..

НУХI. Аскандирупул тIисса шагъру лавсун бусса бур.

АЛЬИША (щябикIия ивзун лавгун, Альдулвагъблул хъхъичI авцIуну, мунахъ  
«патихIа» куну, алхIам буккай). Багъишла ити, чансса сагъ чанну уну, вил плу аль-  
палухъхун лавгун, ялун учIан къабюхъаврихлу. Имандалий лавгсса хъуннав. Буна-  
гъирттал алья баннав. ЛивчIми цинявппа цIуллу баннав...

АБДУЛВАГЬАБ. Амин! Цуллу аннав. Ормуул учин итеннав, Алиша-къадий. Алиша, зана ивкүн, цалва къанай щицлай.

ХИАЖИ-ЭСА. Ацулар, НуҳI, му АскандирупПул ласаврил хавар вин щицла баври?.. ПАРАМАЗОВ. Ачу тти... Мугу ци суалли?.. Му ца НуҳIлун бакъа къабавсса хавардив?

ХИАЖИ-ЭСА. Бюхъай вингу бавну биклан, хаварду бахлай, тарду батлай за-нализса?..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Бацира туну, зу му къатлассар учин чай бурув?..

АЛЬИША. Къатлассар учин чай буруча, ми духин дакъа хаварду буслай, инсантал авлия мабулларди. Вава ккурчлав, зуха лавхъусса ца даллан-къявш лахъху гу увкунни, ай Сугърациял Абдурахман щайхнача дусса дур мукунсса кашпу – тай оурснал янсав аэрщарайн, Чуты паммалийн кура даен дан бюхъайсса тий.

ШАПИ-ХИАЖИ. Ургу ина миккун хаварда...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Мунияча тайланмасса къакру бур...

АЛЬИША. Гура туну, зу цайминнайн куна, нагу зуйн вих хуннана, бусияра ттухь тай турк, шихун ци къадиклавай, ци зун бучантиссар?

ПАРАМАЗОВ. Ци зун бучантиссар тий ура?

ПАРАМАЗОВ. Ойрус лихъян бан...

АЛЬИША. Тунукъай, бухъунссар турк, хинну ина аэркинну, вийн ккулла къашун, ойруснал хъхычлун цалва хъазамру бугъан най.

ШАПИ-ХИАЖИ. Ряхцаллахъуль шиннардий лак биклу, щала Дагъусттан биклу ойруснацал талай, ой эки бутлатисса чумал ми турк чуври уча бивкисса?

ШАГЫМЛАВ-ХИАЖИ. Уссахъул, миксса хаварду ттун къакбулли. Кулмур на бусанна зухъ. Гана га жул Шахъуватусса Айлил Мямма ца нюжмардул хъхычи Туплислия ливхъун увкунни – имам Шамиллуд Гъази-MaxIаммад тисса арс хъакыну-гъунттий, хунмасса аэралуннацал архал Туплислив уххайссар тий, чияв багъуну, тай бияннин, aka бан багъунни тий.

ХИАЖИ-ЭСА. Чияв – мугу бачавасса хаварди. Муна ми хаварду халкуннавух ппив булланшиврули Гъази-MaxIаммадлул Дагъусттанинай Чиресса арцугу, хъусгу дуллуну, инсантал тайла бувкса...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Ци аэркинну, ци чайри танал, арцугу дуллуну шийн инсантал тайла буккантисса? Ариу чирру хъунния ақъажунссар?..

АЛЬИША. На бусанна та Гъази-MaxIаммадлун ци аэркинссарив, бусавив?

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Буси...

АЛЬИША. Кира шинал мутталий Булгъарнацал, Чурнагуриянацал ва Иславини-янацал дяъви буллай, халлангат хъусса туркнал хукуматраца варин чинну ойруснал хъхычи дацлан къабохълахъиссар. Гъази-MaxIаммадлул Дагъусттанинай ва Чачаннаву бунт гъаз дарча, ойруснан аэркинссар туркнацал талатисса аэралуннал бачи шихун бичин. Мунийну туркнан хъуннасса урчахшиву хъанахъиссар. Гъази-MaxIаммадгү туркнан хъин чулий ккаклакиссар.

АБДУЛВАГЬАБ. Ургула ина миккун... Варч, муния – му Гъази-MaxIаммад учинну увкесса уччиакъу, ясус ивкүн ур?..

АЛЬИША. Мунилмур зат ттун къакбулли...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Ацула, Алиша-къадий, ца зат цуххиннана бучирив?

АЛЬИША. Бучирича, цухха...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Муна ми багъанттугу ляхълай, ми башарчирдугу буллай, ми хавардугу буслай, зу туну жува бусса ормуулхун ойруснал лагъшиврий, ойруснаха зийрув бикантисса?..

ШАПИ-ХИАЖИ. Ойруснаха ина ци зий ура, цал му бусила?..

ПАРАМАЗОВ. Огъо-гъо! Ци зий ура? Зун чув ккавкссарар вакъпуул аэрши вана-танай дачлай, хъямала дуллай?..

НУХI. Агъ, ина цуллу ивуй му уча ина, му...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Хинну тайланнассар, цалчин, ларсун вакъпуул аэрши цайхра ойруснайх ва къазахънайх дарчунни. Килчин, айкелун ласласиссару тий, ва багъана, та савав дуллай, миски-гъаривнаца ятту-гъатара зевххунни. Шамилчин, айкелулун багълагъиссару тий, бувцууну миски-гъарив, уква ми ятту-гъаттарахагу,

хъу-лухчилухагу зузи бунни. Мукъилчин, уква ойрснан къатри, къаларду буллали бунни. Ххюлчин, уква ххулурду буллали бунни, уква ламурду буллали бунни. Ряххилчин ххулурду бан учавай, ламурду бан учавай, халлил лакъин учавай, уква миски-гъаривнал улахъ, чу-ттуки зузи буллай бур. Арилчин, адамина усса гъарца къатлуи дишала дирхъуну, буцлай чиваркI, зурдардий, шиннардий уква милицанай зузи буллай бур. Мяйлчин, уква ойрснал хъхичIа талай, литIлан, туркнашалсса дъвлийн тайла буслай бур. Урчилчин, цайн икрам къабувунни, лувату къабивзунни тий, бувцуну ца биххан буттеса хайваннуй укса багъана бакъасса инсантал, клаcha дурну, ккутийх мархъру бишлай бур.

**ШАГЬМИЛАВ-ХИАЖИ.** Му уча ина, му бухIан шайсса затрив? Ца му затрал цийнива айкинни шичча вайннал ва мархха-ххун ххартI дан.

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** АцIилчингу, мий цимурцаннул ялун гъарца къатлуя 3-къурушрая 15-нийн дияннин дишалартту ласлай бур. Кутлану учин, миски-гъаривнаща зевххуну махъва-махъсса касак ччатIул, цанмагу канай бур, зүйх – цалва чул бугълагьминнайхгү дачIай бур...

**ПАРАМАЗОВ.** Вил му жан цуллу дивуй, хъинсса буттал арс, аышуйн щуну, цимурца хъинну увкунни...

**НУХI.** Жулами багтураха, найптураха, юзбаштураха, къадитураха зузаву къагъану, ялур гъивулун утти ойрсналми чиновникIалгү буччин буллан... Бунтгума, бунт дан айкинссар...

**АЙЛИША.** Да арамтал, на зухъ цал уттигу тий ура, му бунтран хавар цуппа битияра. Жущава ойрснал паччахIащал дъяви банд къашайссар. ПаччахIащал дъяви булланшиврүл, айралуннан айрал бикIан айкинссар, ттуплин ттуп бикIан айкинссар, янсав-чутIи, патIрунну бикIан айкинссар, сурсатран сурсат, чяруссса арцу дикIан айкинссар... ПаччахIащал дъяви барча, жува зия хъунтIиссару, паччахIащал жува ойттул бяраву гъузизи бантIиссару... Вай инсанталгү гъалак къабуллай, зувагу гъалак къаъжанай, чансса хъхичIун бургияра... Зура дуллалимунил, дан нанимунил чанссавагу пикри бувара...

**ПАРАМАЗОВ.** Вана да, вай укунсса инсантуралли лиллалисса ва дуниял...

**АЙЛИША** (лап ссибивзун). Агана ва дуниял на кунмасса арамтуннал лирну, ина кунмасса ттукрал дазайсса зат духъурча, ванин дарман ахир пуч шавурча, дитияра туну ва эяллай дацIан...

Чярхни извзун, увкун лагай, мунал хъирив, цавува цивппа мур-мургу тий, бувкун лагай ваймигу арамтал. Ккурчав личIай Абдуллагъ-Хажи, Шагъилав-Хажи, Парамазов ва НуҳI.

**ПАРАМАЗОВ.** Угъраштал я угъраштал!.. Цивппа кунма, жувагу ойрсная мажибуру ласлай бусса ххай бур...

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** Ди да!.. Вай шикку башарчи буллалисса арамтуннал цан-налагу кларапикI дишалалулгү къадулайссар, ойрс паччахIая мажибуру ласайссар...

**НУХI.** Туну миннал ци ций дикIави?..

Вай укун рязибакъашивурту буслай, машхул хъуну буна, чариввагу къакIулну ялун учай Патааъли.

**ПАТААЛЬИ.** Ассаламу айлайкум, къучагътал, цирив ца чувшиву дан нанисса кунма машварттай бурухха, чунмай бачин хладур хъанай буру?..

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** Вагъ, Патааълий, ина Ссугъраща вассят зана хъусса?..

**ПАТААЛЬИ.** Ина на Ссугърахъва ацIан лавгсса ххай уссиия?..

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** Акъача, ччани зана хъунна тий ура...

**НУХI.** Уссурвал, цан лакъавай дур, на ачиннча, зу на багъишила итияра...

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** Багъишлассарача насу... (Чансса тинай шайхту.) КIулну икIу, НицIавкIуллахлу жаваб ина дуллалисса...

**НУХI.** НицIавкIул къянкъану бацIантIиссар...

**ПАТААЛЬИ.** Гъу, зу шивах ци дуллай буру?..

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** Шивах ккурчав чансса къяр-къур хъунача...

**ПАТААЛЬИ.** Щищал?

**АБДУЛЛА-ХИАЖИ.** Вайва Айлиша-къади, Шапи-Хажинащал...

**ПАТААЛЬИ.** Айлиша цува итияра... Му угъара хъусса адаминар. Зу гъалъя бувара Айлишал арс – Мусищал. Мунаща бюхъайссар жунма хъунмасса кумаг бан.

ПАРАМАЗОВ. Ссан қумаг бан?..

ПАТААЛЬИ (ваца цалчин ккаклакисса авлиянах куна, Эсах урувгун). Эса, вингү шавайн гъарча хынна...

ПАРАМАЗОВ (Патааљия нигъя увсун, ццах куну). Гъа-гъа... Шавайн... Хынни, хынни... Шавайн гъанна... Утти зун барчаллагь... Тайлабаңу хүннав... (Махъ-у-махъунайгу уруглай, лагай.)

ПАТААЛЬИ. Ва Мусищал ихтилат данна тийяв увкса...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Ссал хәакъираву?..

ПАТААЛЬИ. Га лахъхуу күннү жува түйтисса затрал ялув...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Цумур затрал?..

ПАТААЛЬИ. Исучтайсса аяралуннал хәакъираву...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Гъа-гъа, Исучтайсс... Бувчүнни... Му ххаллилсса даву хүнссия ми арамтал шамагу жула чулухунмай күра баен бан хъурча...

ПАТААЛЬИ. Шамагу бакъача, мукъагу...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Мукъагу цу-шу?

ПАТААЛЬИ. Абдулмажид, Будугъал Муси, Катиб, Шапи-хәажи...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Гъа, на Шапи-хәажи хисав къаувссия...

ПАТААЛЬИ. Шапи-хәажи къалалуп комендант, му жуцуну ақырча, жува къала, ттупанг піякъин къабувнува, ласунтиссар...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Гый-гый, ақырча...

ПАТААЛЬИ. Му цува хынну захиматтаса адаминари, цала тимур бакъа къабайсс. Аълиша-къадинан ва Мусин маччассар...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Мусихъ цахъвалу къаттыв укку учирча?..

ПАТААЛЬИ. Учингу бучтиссар... Вища бухъянссарив му даву дан?..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Му шиккува гъаннур усса... Цу-унугу тайлла укканна овтиссар ур учин...

ПАТААЛЬИ. Тайлла уккича, къаттыв уккарча на овттүйтисса буси...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Му Исучтай акъа, шава ухъурча...

ПАТААЛЬИ. Акъассар, му ттун хәакъину ахтакъунай шагърулуу пар кунни...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Аңу туну вассят...

Лагай.

ПАТААЛЬИ (пикирдевун лавгун, ккурчыл тиху-шихунай занай).

Агъ, гиди дуняял, давран заманай,

Хъут датгүл душнийсса дарайлуп лачак...

Чимбирду-мимбирду, Мизин-къамизинну, шанттуршрахъуль шиннардий мангъул-татарнал ххяппулу хъут дуккан дуллай диркисса затру... Ххал баартал ссайн бивну бурив, якъутраг кунна, щалла дунияллый чаннал тиннту ита дакълакъисса ттул миллат?!

Агъ, чуври, ци бувссар жула замана

Щамахлив дияннин дуняял күннтыхъесса?

Чунмай бакъа хъуссар жула бияла

Ва дуняяллуп гужру лахлахы байсс?

Луххава гъаз шайсс айнъар лелуххий,

Ттул Аллагъ, ттул миллат, ттул лакку клануй,

Вихссара вил ттигу бацлантишиврий...

Хъуйлува, дачы ххяч учин дурну, ххаржан маҳъуннай къярттучин дай.

Агар, бацлан буллай, жува буккарча...

Цичлав къаччива чара ва ишираву ттула хъхыч ачин. Муртазаальигу, хырив ачин Бюкъ-Махіаммадгу ччива...

Цакуну ккурчыил вамур чулуха инсаннын шаттирада ливчусса чарил чыу шай. Патааљи, бакъигу хъит дурну, чыу хъусса чулухунай күра аяй.

Цума уру?.. Буккяра, цума уру?..

Цучлав къаувккүкун, анаварну чыу хъусса чулухунай ххяххай. Тиха уккай, вав-шавтти увну, Абул Махіаммадгу къинттулуха увгъуну.

Вайнна-вайри тти заманнулми муртазаальихъул, вайри ттизаманнулми бюкъ-махіаммадхъул, вайнна ойруснал ккуттрущулт, вайнна миллат баахулт!..

АБУЛ МАХІАММАД. На... На...

ПАТААЛЬИ. Ш-шиккун... Къа-къаш... къа-ашавайссса н-н-ниттиуссийчан...

ПАТААЛЬИ. Ина!.. Ина, дучи дақъуй!.. Ина!..

АБУЛ МАХИАММАД. Ва шиккун, ттул шаттирай ша бизлай, къакъашавайссса ниттиуссийчан наниссар, баярив зун, жамят!..

АБУЛ МАХИАММАД. Ди-ди... Ниттиуссийчан.

ПАТААЛЬИ (хъачирая увгъуну, ца каних хъюлчу-күтіу уллай). Вана вай ясустал, вай лултту пагъламантал, вай күтіп рушай къуллугъчитал, чинавникітал, вай угъраштал буссаксса, жулува миллатрал иш тачіав хъхыичіунмай къабачинтіссар. Вана вайнналли жулува ххаллилссса миллат ккаччил ччанналун бутантіссса, къюкъингу бувну, къадаргу бантіссса... Вайри миллатраву ур увкуманаціухсса буллантіссса... (Хъяч учин дурну, хъйлувату ххаржан дуккан дурну.) Дула му къадарсса бакі, шиннай да, къуркъуну къаританнча...

АБУЛ МАХИАММАД (лап нигъя увсун). Ба-ба-багъ... Багъ-гъишила и-и-ити...  
Ва ца-цалсса ба-багъишила и-ити...

ПАТААЛЬИ (хъиннува ссибивзун). Ба-ба-багъишила и-ити...  
Бакі къукъин... (Бакірайссса чиарарду дургъуну, цачіанайва күнкіу увну, къус икілан увну, бакі къукъин ачай.)

АБУЛ МАХИАММАД (инсаннал бакъассса чуний вев тій). Вяъ-а-а-ав! Кумаг бара! И-инсан-та-ал!..

Цакуну, тамур мурціниха ялун буккай Абдулла-хіажи ва Будугъал Муси.

АБДУЛЛА-ХІАЖИ. Да-да! Патаальий, ина ци дуллай ура, вичіа цу ур? (Хъявхун, кірагу каних ххаржан дургъусса Патаальил каниціун лачій.)

ПАТААЛЬИ. Букъияра шичча... Итияра на ва ясуснал къадарсса бакі личин дан...

БУДУГЪАЛ МУСИ. Аңыу-аңыу... Патаальий, ина авлия хъуну урав? (Абдулла-хіажинал ва Мусил, кіягу лавчіун Патаалициун, Абул Махіаммад ххассал ай.)

АБДУЛЛА-ХІАЖИ. Патаальий, паракъат хъу, хула ххаржан шиккун ттухъхъун дула...

ПАТААЛЬИ. Ттул зухь миннатрича, итиярартал, уссурвал, му затрал му бакі къукъин...

АБУЛ МАХИАММАД. На... На ттула къа-къашавайссса...

АБДУЛЛА-ХІАЖИ. Насуварч шичча, да Абул ккарапаш!..

Абул Махіаммад ссихі-чіпті дақъа лагай.

ПАТААЛЬИ. Вартал, шаттирай ша бизлай, хъири-хъирив занай, гъарца на лавсъессса ша ойруснахъ бусласиссер...

АБДУЛЛА-ХІАЖИ. Патаальий, дус, ттул вихъ миннатри, ва журған бакірайн ларсъессса даву бакіуйн дукканнин, кіри маичларда.

ПАТААЛЬИ. Варч, утти инагу ци тіун івкіра? Винмания чалай бур шикку цума ци дуллай, ссаха зий буссарив... (Жиплува буккан бувну, чагъардал патта ккаккан дуллай.) Вай циксса айрзирі му затрал ттуя губернаторначіан чичлачисса?!

АБДУЛЛА-ХІАЖИ. Бурча, ми ойрус ціанакул ина шавхъун, укангу маҳъунмай къахъунтіссар... Циван ура ина миннахъхъун вилла зума дириян дан чай?..

ПАТААЛЬИ. Гъа, утти ми бикіанссерча, Мусий, цукун ура, дус?..

БУДУГЪАЛ МУСИ. Аллагъайн щукру, цалсса ойккіну акъара...

ПАТААЛЬИ. Ихтилат лахъи къадуллан, вин күллів на вийн циван ойвчин гъан бүвссарив?

БУДУГЪАЛ МУСИ. Күлли учин къахъунссар, амма щак багълай бур...

ПАТААЛЬИ. Туну ина му щак багълагъимунійн ци тій ура?..

БУДУГЪАЛ МУСИ. Патаальий, жувания мюрщисса ойріу бакъару, лабикіурттай буклан... Ина вилва учаймур уча, на мунин жаваб дулунна...

ПАТААЛЬИ. Аганы, лак ойруснайн къарщину сукку хъурча, ина лакрахлу ачинтіссаралыкъай, ойруснахъ?..

БУДУГЪАЛ МУСИ. Ина лак щийн тій ура? Вийнмагу, цаппара вилва гъалмактурainгү тій уравкъай, щалва лакрапал миллатрайн тій урав?

ПАТААЛЬИ. Щалвагу лакрапал миллатрайн тій ура...

БУДУГЪАЛ МУСИ. Лакрапал миллат тій ухъурча, ва му ойруснайн къарщину сукку хъурчан, ттул ци чарабакъашиву дүссар ойруснахъ увккун, ттула миллатрапал талан?..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Муна му жан цүуллу дурссар, Мусий, жу вияту му бакъа, цамур баянссар тийгу бакъассияв...

ПАТААЛЬИ. Дула му ка шиккун, ттун күлссия ина цила аслийсса лаккучув ушивруцун, къянкъасса адамина ушивугу.

БУДУГЪАЛ МУСИ. Бюхъарча, утти ттухгу вичи дишара чансса. На ойруснал айралуннал хаписарда, лаххъу-цархъу паччахынал конвойрава заны хүсса...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Ми цимурца жун күлссар, Мусий...

БУДУГЪАЛ МУСИ. Вичи дишара ттух. Ттун хъинну ххийну күлссар ойруснал айралгү, миннал янна-ярагьгу, гужгу, сурсатгү. Вай хъячуннтай вай ппагоннугу ларчыса на ттунма ойрус ххиранутай бакъарча, аңжагъ, бакъачаралунни. Му цланакул зу дан нанисса даву – зу хүннав, лакрал хүннав, цаймы дагъусттаннал миллатирттал хүннав – му хъинну хъунмасса балари лакралгү, дагъусттанналгү ялун буцин нанисса. Дагъусттаннаща ойруснащал ацва гъантлий дяьви бан къашайссар...

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Ца Дагъусттан бакъа бакъарив, тиха туркгу наниссархха жунма кумагран...

БУДУГЪАЛ МУСИ. Ми турк наниссар тийссэ хаварду, ми тиха шихунмай Гъази-MaxIаммад-пашинал, цува туркнал хъхычы хъин чулий ккаккан гъуллалисса гъавари.

ПАТААЛЬИ. Ци гъава тий ура? На нава хъурахха тиха Ссугърахъун бувкисса чачан – Альбаг-Хажи ва яручув – Гитинав Вас гъалгъа тийссэ кланай.

БУДУГЪАЛ МУСИ. Цимурцагу бачивасса хавардурни. Ци аймалгү, ци гужгу биклайссар кира шинай Булгъарнал, Чирнагориянал, Словениянал – шанна паччахылгърашал талайгу диркүн, утти ойрус ялун ххявххун, цивура-цурда бугъ дуллалисса туркнал паччахылгърай.

Гъаннайсса, на зуху тий ура: буюхъайсса иш бухъурча, му иширая зувагу маҳъал хъуну, ваймигу маҳъал хъунмур бара, къабюхъай ххуллий, чара цири, нагу миллатрашал уссара, миллатран хъумур ттунгу хъунтыйссар...

Абдулла-Хажи ва Патааали куртйну пикрирдавун машхул шай.

Пардав

Шамилчинмур сурат

Чимбирдуд кабинет. Шапирисгү тий, тиху-шихунай занай ур Чимбир. Шапирисгү лещан дурну, столданух щякай.

ЧИМБИР. Да-а... Туземцы бур – туземцы... Ца-цаннача ки-кива патрон бүцинсса күлла-янсаврацүх, ойруснал паччахыннашал дяьви бан чай бур... Байчаратал...

Сури-ххурину уххай Мизин.

МИЗИН. Ваше благородие, господин начальник, надо быть тревогу!..

ЧИМБИР (рац куну, столдануха иззун.) Ссал хакъираву?

МИЗИН. Лаххъу къунну Салтиял Хажимурад бакчысса мюридтурал кьюкъа Салтиял ламуцисса къалалий ххявххун, ттуршахъул солдаттугү ливтүнү, къалалуву цакъ хъуну бур.

ЧИМБИР. Буюхъайсса затри...

МИЗИН. Господин начальник, информация хъинну вихшаласса къанттурдава бувкисса, на бусласимур хакъесса затри...

ЧИМБИР. Ина хъярч буллайвагу акъарав?..

МИЗИН. Господин начальник, мукунсса иширтташал хъярч биклайссарив?..  
Лаххъу цинявшпа айндалал Айнада майданнив бувккун, восстаниягу баян бувну, восстаниялул имамну Ссугъурдал шайх Абдурахман-Хажинал арс MaxIаммад-Хажи увчүнүр ур...

ЧИМБИР (нигъя увсун). Ачу, утти буллагу ци бан шайсса буссарив?..

МИЗИН. Господин майор, ци-бунугу буллан айкинни... .

ЧИМБИР. Ци? Ци буссар цланакул вишагу, ттушагу бан шайсса?

МИЗИН. Варч, туну, господин майор, бувкүн литүннин, магъулун буруглай, щябикланнүр?..

ЧИМБИР. Бувача га генерал губернаторнал – ккаччив бавхүнү, барцру ита бавкүнница...

МИЗИН. Генерал-губернаторнал бантIиссар, амма мунал бувмур я вин, я ттун бучИ къялякъинтIиссар.

ЧИМБИР. Цукун?

МИЗИН. Му чумал инагу, нагу гилу, га дунияллий бикIантIий буну тИй...

ЧИМБИР. Тебя что, панический страх захватил что ли?..

МИЗИН. Панический, не панический не знаю, но страх есть, и не за себя, а за жизнь моих детей и семьи... За что они должны здесь умирать? За то, что этот гордый народ не хочет жить под гнетом русского царя?..

ЧИМБИР. Ну и Ми-и-зи-ин! Плюс ко всему ты оказывается еще и предатель!..  
(Чаллуха ттупанча буклай.) Да я тебя тут на месте убью...

МИЗИН. Господин майор, вища бюхъайссар на вана ва цАна ивчIан... Ца гъант-лул хъхьичIра-махъра, ци личIишиву дуссар? Ина къаивчIарча, на вай ина тПутIисса туземциналгу ивчIантIиссара...

ЧИМБИР. Мизин не умничай, я с тобой не шучу!

МИЗИН (Чаллуха ттупанча буклай). Ма, виламур пЯкъ къаучирча, ваних ивчIа...  
(Ттупанча Чимбирдул хъхьичI бишай.) Амма ивчIаннин, ттул вихъ тавакъюри, цал ттух вичIи диша...

ЧИМБИР. Ттупанча столданий бихълай. Хъинни, вичIилий ура...

МИЗИН. Дагъусттаннай восстания хъунтIиссар, цурдагу чири-хъунсса дакъача, хъуннасса. Амма восстаниялул тахсир вай тархъаншиву чисса зунттал халкъуннай бакъарича бикIан, жуйва – оруслайри...

ЧИМБИР. Цукун?

МИЗИН. Жунна – оруслан чай дуну тИй Дагъусттаннай хъунна-асса восстание хъуну...

ЧИМБИР. Циван?

МИЗИН. Циваннин ттух вичIи диша. Вин кIулну Дагъусттаннай уттинин цими восстание хъур?..

ЧИМБИР. КIиссурттай ккалай. Цалчинмур 1860 шинал, кIилчинмур 1866 шинал Хайдакълив, шамилчинмур 1869 шинал Закаталлай...

МИЗИН. Щуллу увссара, мукъилчинмургу ОнькъаратIив 1871 шинал... Ххол-чинмургу ва цАна хъанахъимур... АцIра шинал аралуву ххюра восстание – чIярус-саривкъай ми, чанссарив?

ЧИМБИР. Халбатта чIяруссар...

МИЗИН. Щуллу увссара... ЧIяру длизазиссар ми генерал-губернатор Меликов-лунгу, жула паччахIангугу, цайми генералтуронгу. Мунихлуну, цланакул Дагъусттаннай дантIиссар ми цинянннул багъасса ца хъуннасса восстание. Ккуччу дантIиссар му восстание ойттул бяраву, бухлаган бантIиссар Дагъусттаннал щала генофонд - цуя ца полководец, альмичув – кутIану учин, я маҳъ бусан шайсса, я ярагъ кIунттил бугъян шайсса инсан къаивтун.

ЧИМБИР. Цукун? Ты меня, Мизин, заставляешь задуматься... Это очень даже интересно!..

МИЗИН. Миннаясса цавай – яла хъхьичIунми литIунтIиссар цила восстаниялул, ливчIминная бачИ ась бантIиссар, бачIигу къатта-къушругу ччувччуну, думур дакъ-амургу зерххуну, тайла буккантIиссар Ссикирли...

ЧИМБИР (чансса халлай пикри буллайгу ивкIун). Да-а... Иш ина тИйкун бухъур-ча, му хъанай дур тайланнасса геноцид...

МИЗИН. Геноцидгума, га яла ойкимур геноцид!.. Вай жува ккалли-сан къабул-алисса «туземцинал» буссар ца хъинну ххийсса учала: «Жуламур чапалшивруцIагур къанкъ дикIайсса» тIисса. Жуххъунма тIурча, жула чапххуннаха ва хъямала шин-нардаха му жула къункъайн ссунтI учинссавагу мажал бириллай бакъари. Вана ва цланакулсса политикалий гихунмайгу сукку-къотIу тIурча, жува ва дунияллийцири миллатирттал инсантурал иттала багъантIиссару...

ЧИМБИР. Иш куда замахнулся! Ты, друг мой говори, но зубы не заговаривай!..  
(на не заговаривайся)

МИЗИН. Хъинни, бувчIунни... Ина ххийну пикри ба ца чIивисса затрал, пикри ба, жува инагу, нагу ча чун бувкIун, ци дуллай буссарув?.. Вай тархъаншиву ххирасса зунттал халкъуннан арасатнал паччахIугъярал гуж ккаккан бувну, вай жуйнма мютIи

бан, никирттайн бичин, вайнналмур массавгу, дингу зия дурну, жулламур массавгу, дингу дишин – къашайссар. Иш Аърасатнайх хъар хъанахъисса чумал жунма ххирар: «Турлищал увкIма – турлих ивчIантIссар», - тун. Амма цайминналгу учинссархха жухъва мукунса зат тIисса пикри тачIав бакIравун къабуххай... Ина ххал ба, букки ва ххяппаксса миллитрал тарих – щалва Аърасатнал мукунса тарих бакъассар...

ЧИМБИР. Слушай, капитан, ттул цланакул вицал Аърасатнал паччахIлугърал политикалия хаварду буслансса пурсат бакъари. На шикку цайми затруннил пикрирайдай ура.

МИЗИН. Ссал пикрирайдай ура, господин начальник?..

ЧИМБИР. Тайламур бусан, цланакул ттул чурхавун ва дакIниувун тачIав къабагъайссца ццах багъунни...

МИЗИН (тамаша хъуну). Цукунса ццах?..

ЧИМБИР. Жулва ишру му ина тIисса къядалий бухъурча, ххуйну пикри барч, му мукун бушиврийн цукунчIавсса щакгу личIлай бакъари, живания шикку Меликовлул заложникталну къабивтун бусса буру – жува ливтIунутIий, яла вайннан танмихIру буван?..

МИЗИН. Иш муна мукунни бусса... Бакъахъурча, инава пикри ба, циванни инагу, нагу ваксса леххаву гъя-гъарай, кумаг бара, халкъру гъаз хъун най бур, восстания гъаз дан чай бур, обруслангау, обруслал паччахIнаягу рязи бакъа бур, восстания хIадур дуллалими хъхъу-къинилечлай бур тIий бунува, цурда ца ккаччих укса къулагъас я Меликовлул, ягу цайминнал къадуллалисса, ца пIатIрон, овванмасса ккулла – ян-саввагу къабуллалисса?..

ЧИМБИР. КъакIулли ца зат бувчIин бюхълай бакъари...

МИЗИН. На вихъ цакънива учавхха, восстаниягума Меликовлун чири-хъунсса чай дакъарча, хъунна-асса чай дур, цуксса хъуннасса восстания ккуччу дурдив – муксса хъуннасса чингу, къуллугъгу ласун...

ЧИМБИР. Ми затру уттинин цавагу ттул бакIравун къабувхссар...

МИЗИН. Ца ялагу, жунма чиалачIисса куцшой, цланакул обруслал ва туркнал дяъви най бур. Дагъусттаннай паракъатшиву духъурча, Меликов бюхъайссар тиккун тайла уккангу. Дяъвилий бюхъайссар я ивчIан, я уккан, ккулла-за щунгу. Меликовлун мугу аркинсса зат бакъассар...

ЧИМБИР (ца хIиллалий Мизиннухгу урувгун). АцIула, капитан, ина, ми гъарзат гъанулун лавсун, жунма шичча лихъан аркинссар учин чайвагу акъарав?

МИЗИН. Оскорбляете, господин начальник... Я офицер царской армии и должен выполнить любой приказ вышестоящего начальства, чего бы мне это ни стоило!..

ЧИМБИР. Вот за это тебе спасибо... Это сейчас самое важное. В остальном разберемся после.

Нузайн къутI учай.

Буххияра...

Уххай Скворцов.

СКВОРЦОВ. Господин начальник, Ттухая увкIун Катиб ур вичIан уххан чай...

ЧИМБИР. Батиров? Ухху уча... (Уххай Катиб).

КАТИБ. Господин начальник, зун баян бан увкIра Ттухъайсса 200 милицианал аьскарная увагу 16 инсан ливчIшиву, мигу къапулух бавцIуну бушиву.

ЧИМБИР. Нигъа увсун, цал учинмур бакъа личIлай, яла лагъасса чуний, буккавай-къабуккавай:

Ц-цукун ацIния р-ряха?..

КАТИБ. Цал ца-ца, кIи-кIи тIий, тамансса ливхъунни... Лахъху СалтIиял ламуй хъумуния бавну, ливчIиминная бачIи ливхъунни... ЛивчIимигу, 16 инсан личIаннин, хIакыну кIюрхила ливхъунни...

ЧИМБИР. Исучай? Исучаймий чув бур?

КАТИБ. Исучаймур иш ттун къакIулли...

ЧИМБИР (цакуну, сситтул щара лавхъун, вев тIий). Да ты щенок, ты хоть знаешь кто ты такой? Ты офицер царской армии!.. А повел себя, как последний трус и предатель!..

КАТИБ. А на мукун хIисав буллай акъара...

ЧИМБИР. Туну цукун хIисав буллай ура?

КАТИБ. На нава патриотра тИссара...  
ЧИМБИР. Ссал патриот?  
КАТИБ. Ттулла буттал аэрщаалгу, ттулла миллиатралгу.  
ЧИМБИР (ккарчавух бигълай). Вон отсюда, гнида!.. (Шаллуйсса ттупанчалийн ка гъан дуллай.) Вон отсюда, говорю, туземец вонючий..  
МИЗИН. Чимбир паракъят уллай. Ваше благородие, не надо... Успокойтесь, пожалуйста... Прошу вас...  
КАТИБ. Увккун най уна, кIура авну. А ты чужеземец, чужак несчастный.  
МИЗИН. Успокойтесь, я вас прошу.  
ЧИМБИР. Скворцов! Капитана Скворцова!.. Ничего, время придет, я ему покажу патриота!  
Уххай Скворцов.  
СКВОРЦОВ. Ваше благородие...  
ЧИМБИР. Капитан Скворцов, хЛакыннува, вана вассят мукърагу наибствалийн тайла букки ттул цАниясса чагъарду, гъарца ярагь кIунттил бугъан шайсса чув гъунттий ахтайнин Гъумукун Чярав буккан аркинссар тИй. Къаувкманай 50 къуруш айкIул дишингИссар тИй.  
МИЗИН. Ттул пикрилий му чагъар Мукъархъияйн къачичирча хъинни.  
ЧИМБИР. Циван?  
СКВОРЦОВ. Господин начальник, Ссугъраща баян буллай бур Мукъархъиял наиб Патааыл Ссугърациял ца яла хъунмур къюкъул бакIчишиву бакIрайн ларсшиву...  
ЧИМБИР. Му майжансса затривкъай, укунма бавсса хавардив?  
СКВОРЦОВ. Ваше благородие, му вихшаласса инсанная бувкIсса мяълумсса затри.  
ЧИМБИР (цIунилгу щара лавхъун). Мяълумсса бухъурча, туну му ттун уттинин циванни къакIулсса! Утти ттулва штабгурив ттуйн къарщину зузисса! Вай... вай... вай...  
КъюкIгу дургъуну, левкъуну ачай, Мизиннул увгъуну, агъан къайтай.

МИЗИН. В врача!.. Быстро врача...  
СКВОРЦОВ. Нуз адахъан дурну. В врача!.. В врача к начальнику!..  
МИЗИН. Воды... Налей воды холодной...

*Пардав.*

## МУКЬИЛЧИНМУР СУРАТ

Гъумук Чярав бавтIуну бур лакрал щархъая бувкIсса арамтал. Миннавухва наибтад, милица, восстания хладур дуллалими, кутлану учин тихалу ва шихалу. Чимбир учайссар ихтилат дан тИй, му учЛаннин, ккучу-ккучуну дурну, гъалгъардай. Шинмайсса ца ккучунналуву бавцIуну бур Будугъал Муси, Батирхъал Катиб, Альбулла-хЛажи, Шяпи-хЛажи, ХЛажи-Эса, Заурбаг, Къянкъуев ва цайми арамтал.

БУДУГЪАЛ МУСИ.  
Ла-илагъа шагъадат,  
Иллалагъу эбадат,  
Дуаъ, Аллагъ аманат,  
МахIаммадрасуруллагъ,  
Саллалагъу тааъла, алайгъим васаллима (Сиппатравуху дурккун, кару ссуку дуллай.) Иншаллагъ, ца нюжмар къаларгун, жува вай оь цIупI учай ттуру айкIурдиша мурехас хъунтIиссару.  
ШАПИ-ХЛАЖИ (махIатталну Мусих урувгун). Ци ттуру айкIурдия?..  
БУДУГЪАЛ МУСИ. Ойруслал ттуру айкIурдия...  
ШАПИ-ХЛАЖИ (бакIгу хъит-хъит тIутIи дурну, ца-цаних лагма бавцIуминнаху урувгун, ялагу маxIатталну Мусих уруглай). Ина Муси акъараввар?  
МУСИ. Да, Будугъал Мусира – Будугъал Альшиш-къадинал...  
ШАПИ-ХЛАЖИ. ПаччахIнал айралуннал хЛаписар?

МУСИ (куямур хъачIрайх урчIамур кагу риршуну). ПаччахIнал аяралуннал хIа-  
писар...

ШАПИ-ХIАЖИ (хъатлийх хъатгу риршуну). Утти ттул маxъ бакъассар...

АБДУЛЛА-ХIАЖИ. Гыу, ина маxIаттал хъуннахха, Шапи-хIажий?

ШАПИ-ХIАЖИ. МаxIаттал къахъунса иш буриввар, лахъхьу-цархъхъу паччахIнал  
конвойрава зана хъуну увкIсса адамина, паччахIнал аяралуннал хIаписар – паччахIная  
мажиб ласласисса инсан мукун духIин дакъасса ихтилатру буллай авчукун...

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Вин учин чай бунуккар, паччахIнахлу буллалими ихти-  
латру духIин дусса, бакъами духIин дакъассар куну.

ШАПИ-ХIАЖИ. Учин чай циван бикIавияр, бу цуппа мукун бунува. АцIу-ацIу,  
инагу вайнавух ураввар?

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Вайнавух щивухрияр?

ШАПИ-ХIАЖИ. Бунт дуван аркинссар тIутIиминнавух...

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Акъара, лакравух ура...

ШАПИ-ХIАЖИ. Цуми лакравух?

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Ххуйми лакравух... Цалва буттал кIанугу, миллатту ххи-  
рами лакравух...

ШАПИ-ХIАЖИ. Вартал, муксса ойрсугу, ойрснал паччахIгу къаххирассагу ци-  
рича, ккавкун къаччисса арамтал ойрснал погоннугу хъачIунттай ларчIун, ойрсная  
мажибуг циван ласлай буру?

БУДУГЪАЛ МУСИ. Утти учин къаувну къаивтуннача, да Шапи-хIажий, жу  
ойрсная лакрал миллатрая рартIиминнул азарва бутIул ца бутIавагу ласлай бакъару.

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Хъинну тIайлассар... Ойрсная мажиб ласлай учай... Цал  
ми ойрснал жуятура ласласиминнулгу хIисав-сан дувара...

ШАПИ-ХIАЖИ. Да, Мусий, ацIула, туну утти инагу на учин къаувну къаивтун-  
нача, бутталгу инарагу ойрснал мусил хъуни медаллу циван ласарду?

БУДУГЪАЛ МУСИ. Бусавив? Ми медаллу царагу я ттул буттан, я ттун аркинssa  
затру дакъассар, чарча винна дулунгу бюхъансар... Жу кIай ласарду, къаласурча  
мусиватрансса ккаккан буллай бунутIий – аykIри дихълай бунутIий, хIажатхантту  
буккан буллали буллай бунутIий, ттуки кунма, уква зузи буллай бунутIий, кIачIагу  
дурну, ккутIнийх мархъру бишлай бунутIий...

ХIАЖИ-ЭСА. Да арамтал, да Мусий, да Катиб, кIа Аллагъайн, зу къатIайлану  
щурущиссару. Зу цанакул, миллат ххирахи хъуну, миллатрал мукъахчувтал хъуну,  
гъалгъа тий буру. ХIалбатта зу паччахIнал хIаписартал мукун тий бавчукун, зул  
хъирив халкъгу бачинтIиссар. Амма...

АБДУЛЛА-ХIАЖИ. Гый-гый бачинтIиссар... Жун ххуй бизаншиврул бакъача,  
ойрсная ва кIанттурдайн бивну бунутIий...

ХIАЖИ-ЭСА. Амма зул айкъулуша цукунчIав къукъин бюхълай бакъар му зура  
дан нанимунил халкъуннагу, зулагу бакIурдичIан буцин нанисса баларду...

БУДУГЪАЛ МУСИ. ХIажи-Эса, буттауссу, ина Гъумучиял наиб, Гъумукгу, лакрал  
миллатравтугуту маxъ нанисса инсан ура, ураввар?

ХIАЖИ-ЭСА. Ухъурча, цивхъуссар туну?

БУДУГЪАЛ МУСИ. Ина ми ойрсначIан гъансса инсангу ура, ураввар?

ХIАЖИ-ЭСА. КъакIулли, бюхъайссар ина ттуяр гъансса икIангү.

БУДУГЪАЛ МУСИ. Вин кIулхъунссар ойрснал хIакъину жува шиккун циван  
батIлатIиссарув?

ХIАЖИ-ЭСА. Чан-къанну кIулли...

БУДУГЪАЛ МУСИ. Чан-къанну бакъача, ойрснал жува батIлатIиссару Ссугъра-  
щиял ойрснайн къаршину дурсса бунт ккуччу дан тIайла буккан...

ХIАЖИ-ЭСА. Ттунгу мукун батIлатIиссар тий кIулли...

АБДУЛЛА-ХIАЖИ. Туну ина ци тий ура?

ХIАЖИ-ЭСА. Ссал хIакъираву?

БУДУГЪАЛ МУСИ. Ссугърахъхъун лагаврил хIакъираву...

ШАПИ-ХIАЖИ. Да, зу айжаивсса инсантал буру...

АБДУЛЛА-ХIАЖИ. Цукун?

ШАПИ-ХIАЖИ. Яртал жува шиккун ина ци тий ура, на ци тий ура тIун-за  
батIлатIисса ххай бурув?

БУДУГЪАЛ МУСИ. АцIу, туну, ттуки кунма, хъхьичI бакъиннув батIлатIисса?  
ШАПИ-ХIАЖИ. Кла ур округрал начальникI, жула цинявннал ялув ивтсса, ци-  
ниявннал вичИ дишин, увкумур бан айкинссар. Банскар амру – тайла букканссар,  
яла зу кланашал къагъанну-гъанну тий, бяс-ччаллий букланнув?

БУДУГЪАЛ МУСИ. Аба-бай! Му хъунни хавар – бяс-ччаллий букланнув?..

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Бяс-ччаллий къабукланну, улу, ойт дуки учинну...

БУДУГЪАЛ МУСИ. АцIула, Катиб, (Шапи-хIажинахъ) ина гъаннавар гихун,  
Ссугърахъхун, зу ойрусайн къарщину бунт циван дарду тий, талан.

ШАПИ-ХIАЖИ. Начальникнал насу куну, амру барча, циван къагъава, гъанна.

БАТИРХЪАЛ КАТИБ. Валлагъий, ина гъагу-гъантIиссара... .

АБДУЛЛА-ХIАЖИ. Муна му ца затри утти вай ойруснал жунма бан ливчIисса.

ШАПИ-ХIАЖИ. Цукунса зат?

АБДУЛЛА-ХIАЖИ. Вай дагъусттннал миллатру, куннайн ку кус бувну, куннал  
ку литIлатIи бан.

Цакуну, тиха шиха «Чимбир най ур... Чимбир най ур...» тий, айлагъужа ли-  
чай. Цинявппа Чимбир наниssa чулухунмай цачIун батIай. Чимбир ца лахшиврийн  
лахъай. Мунал ца тийх, ца шийх Мизин ва Скворцов бацIай, маxъгу – Абуев ва  
ярагъуннишалса солдатI.

Чимбирдул, заккунттувун хъугъу-хъугъугу куну, къюлтI учай. Халкъуннава ккуллал  
лугъатрай: «Цидан къаайишнна, ххаяжанигу бувкуну», учай. Цинявппа хъян бикIай.  
Чимбир, цичав къабувчIай ванаx-танаx лагма урглан икIай. Ахиргү:

ЧИМБИР. Дорогие товарищи!

ЩИЛЛИВ ЧIУ. Огъо! Дорогиегу куну, товарищигума увкунни «туземцинайн».

ЧИМБИР. На зухъ тавакъю буллай ура кIира-шанна минутIрайсса ттух вичИ ди-  
шаву. Цархъху къунну СалтIиял Айли-хIажи бакIисса цаппара мюридтал СалтIиял  
ламуцIисса къалалийн ххаявххун, къалалувуминнацIун миннан кумагран бувкIимиgу  
хIисавну, ттуршахъул айскар ливтIуну бур.

КЯНКЬУЕВЛУЛ ЧIУ. Хъинssa даву дурсар... Гана гай жанну цIуллу даннав цал.

ЧИМБИР. Лаххъу, рамазан зурул кIилчинмур къини, яни сентябрь зурул 2-мур  
къини Ссугърахъхун бавтIун щалва Айндалаллал щархъал агълу, восстаниягу баян  
бувну, восстаниялул имамну Ссугърациял шайх АйбурахIман-хIажинал арс XIa-  
жи-MaxIаммадлул цIагу рирщуну...

Лагмава гъяз шай «Аллагъу акбар!.. Аллагъу акбар!.. Аллагъу акбар!..» тIисса  
чурду...

Мура къини, лавгун Къараxиял чулухсса вацIлуу цIакъ хъусса соллатнал ялун,  
ряхцIалахъул саллатI ливтIуну бур.

ЩИЛЛИВ ЧIУ. Жу дуркумургу цан хIалал хъуниав! БахIарчилавтал бур Ссугъ-  
рачи!..

Шал къавхъуну, гъунттий-сара тай цинявппа, ойттул къанкъ рирщусса цIиникъру  
кунма, ххаяххан тий бур жуйнма, тара ойттул чар жучIарагу дан...

Гъяз шай тайва Аллагъу акбар тIисса чурду ва ххарисса гъайта- гъуардуд, ссукIа  
битлатисса ттупангирттал чурду. ЧимбирдучIан гъяз шай ХIажи-Эса.

ХIАЖИ-ЭСА (Чимбирдухъ). Ваше благородие, ца минутIрайсса... Гъалмахтал,  
ттул диндалул уссурвал, ва жула хъхьичIун увкун гъалгъа тутIисса инсан жулва  
лақрал ойкруграл начальникIри – жула Агъалар-ханнал кунмасса къуллугърайсса  
инсанни. Ва укун ккалли-сан къауллай, яни маxъ учин къайлай, мукун айлагъужа  
буллалаву ванал къадаршиву дакъарча, жулла къадаршивури, жулла мярипат дакъ-  
ашивири...

ККУЛИЧУНАЛ ЧIУ. До, ина ци айкъулул къуллагу, мярипатрал къалигу хъуну,  
дов-дов тий ура шикку. Къадарсса уракъе ина, ойруснал ккутIувгу увххун, жухъ  
бусурманнахъ диндалул ушурбал тIисса... Ци дингу, ци имангү, исламгурый вил  
дикIейсса? Укъарчу микка му ненттабакIрабун ца тIела къабувна...

ЗУБАИРДУЛ ЧIУ: Хъинну тайлассар му бакIрая ччаннайн ияннин ойрусри!.. Му  
бакI къуркъуну къайтаймари!..

ЦАМУРГУ ЧIУ. Къунниял банну жу вищал ихтилат!..

ЯЛАГУ ЧIУРДУ. ИчIан айкинссар, акъа ан айкинссар ойруснал ккутI рушу.  
Кай къатта-къушгү ччувччуну къайтан айкинссар чапур!..

АБДУЛЛА-ХИАЖИ. Гъалмахтал, нанияра ва округрал начальник!нал ахир мурад ци бурив, жухъва ци учин чай урив, ванах вичи дишиннуча.

Тавакъюри, господин начальник!..

ЧИМБИР. Мунихлуну жул хIукму хүнни, Ссугъраци жучIанма бучIаннин ялугий къабавцIуну, ИсучIайсса ряхттурша айскар хъхьичIну, Ссугърациял бунт ккуччу дан, ца шаназара-мукъзара бурттигъалт ва баҳыттагъалт тайла буккан.

ЗУБАИР. Ца суал бучIирив, господин начальник?

ЧИМБИР. БучIирча, була...

ЗУБАИР. АцIула, гай Ссугъраци шихун цу ивчIан, ца литIун, щищал талан бучIантIий бурвав?

ЧИМБИР. Тти мугу ци суалли? Жущалва талан, жува литIун...

ЗУБАИР. Жува ца тIий ура? Зу ойрусривкъай, жу лак литIуннив?..

ЧИМБИР. КъакIулли... ИвчIайма гайннал ттуху цIувххунуния къаивчIансар...

ЗУБАИР. Хъиннува ххуйну кIулссар. Му кIулну тIийри вил му махъалу зурзу тIутIисса.. КIулну тIийра ина, гай шихун бувкIун, инава икъавчIан, куннал ку литIун, жу гихун тайла буккан чисса... Ю-о-ох, господин начальник, Вампир-Чимбир, му ойруслал дюкъархъу макъанналухун жу къиссу къабару...

КЪЯНКЬУЕВ. Хъинну тайласссар... Ци чIявусса хъинбалартту зуя ккавккунур жу зухлу жанну дуллантIисса?.. Му усса кIанттайва икъавчIаврийнгума барчаллагъ уча!..

БУРХЬНИ АЙЖА. Зул жанну цIуллудивухъул! Хъинну увкунни! Иттату иттав ттявх учин бувунни! Му ойрус му унийва парча-тика ан айкинссар!..

Лагмава гъаз шай чIурду: ИвчIан айкинссар! Къайтан айкинссар! Акъаан айкинссар тIий, халкъру, щавчуну, ЧимбидучIан бачай. Щиллив хъит дурну, Чимбидул чарав авцIусса Хажи-Эсал ккуртту ххядуккай, хъирив цацIунма ЧимбидуцIун лачIай, тиху-шихун кIункIу уллан бикIай, ттупангру ссукIа битлан бикIай.

*Пардаe*

(Тихунмайгу буссар)



# **Этимология**

---

**Алексей ХИАЖИЕВ**



## **АБУБАКАР ВА АБАКАР**

Вай цардал этимологиялул хәкъираву чивчуңу бур тамансса автортурал. Циняв автортурал түтімур маҳіатталну цалащаврил жува буцлай буру, ай, циняянналлагу «ахттаршиннарду» қаннай ларсусса дұхьунссар ва ңа луттирил лажиннарағай гаймий макъалардавун күч хъанаҳысса дұхьунссар түсса пикрилийн.

«Абубакар – қызығанулия, Абу ва Бакар түсса қыра аярабнал қания сакин хъусса ңар, – тий чичлай бур Э.Я Сафаралиева. – Укунсса ңа диркіссар Махіаммад идавсил щарнилбуттал, яла махъ қалчинсса халипа хъусса. Айшат түсса ванал душ шар бувцуңу бивкіссар идавсил. Ва ңанил таржума «Бакардұл ппү» түсса бур, яны аярабначы диркіссар қийнұра құрдасса Бакар ягу Бакр түсса ңа. <...>». (Э.Я.Сафаралиева. Как тебя зовут? Махачкала. 1987г.).

«Абачара» түсса ңанин хас бувсса макъалалуви ва аслийсса лакқу ңа «Абубакар» түсса аярабнал ңа даххана хъуну, «Абакар» түсса ңанийхчин хъушиву бувчын буллай ур машғұрсса ағымчы, лингвист-востоковед Э.Х.Абдуллаев. «Жұлва ихтилат нанисса ңанил («Абачара» түсса ңанил. – А.Х.) аввалланул жува Аърабусттаннай, Мухіаммад-идавсил заманнайсса Маккалийн (та заманнай ванийн Ясриб учайсса бивкіссар) ва тиих ғиявучийн құлну ивкісса ва хъинну махъ най ивкісса, идавсил асхабнайшын, яла махъ бусурманнал қалчинма халипа хъусса Абу-Бакардұчын (572 - 634) буцлай буру.

Аярабначы қчанияңара диркіссар ва ттигу дүссар Абу Бакр (яны жулва зумұнны Абубакар) түсса ңа. Ванил мъяңагу «Бакардұл ппү» түссыр. Аярабрай «бакр» түссыгу «варанттуп орчы, жағылсса варани» түссыр. Цурда «Бакр» түсса адаминан ңагу дүссар, ва ңа түркнайшы Бекир тий, жүчіара Бакри тий хъунадақайссар. Укунсса ңа («варанттуп орчы» түсса мъяңалушалсса ңа) аярабначы душиву қичілав тамаша бансса зад бакъассар, қанчирлан варани аярабнал ңа мубараксса, ххаллилсса рухиран ккалли байсса бивкіссар. <...> ».

Макъалалуви Эса Халидович бүслай ур жүчіара ва ңаниву хъусса дахханашынруттай. «Дагестаннай Абу-Бакр, қалчин, Абубакар тий зумух ласлай бивкіссар, қийлчин, ва журапулмур ңагу хъиннұра даххана хъуссар. Җиявуминнал, хаснува аяраб мазрая хавар бакъаминнал, гъалғылалуви зумух ласайни, мукъувусса шанма мурччалми ҷурду «-б-» (А-буб-акар) құнкыл хъуну, ңа «-б-» ҷүнийн давгссар, яны «Абубакар» баҳхана хъуну, «Абакар» тий зумух ласайсса бивкіссар. Күтінүү учин, Дагестаннай «Абакар» түсса ңа ҳасул хъуссар, амма ва ңа ҷиаруну, къачаннұ Абубакар түмениңал (цева ңа инсаннан ңа ҳисаврай) ишле дуллай бикілай. <...> ». (Ургу: «Щубарз». №I/ 2002, «Жұлла ңардаясса хаварду», лаж. 77-8I) «Молодежь Дагестана» кказитрай инсантуран дизайнсса ңардал этимологиялун хас дурсса рубрика («Имя. А что за ним?») дачин дурну уссия ҳурмат бусса ағымчы, востоковед Казбек

Микаилов (бунагъирттал альпа беннав). Цалва рубрикалуву «Абубакар. Абакар» тИсса макъалалуву Казбек Шигъабуттинович чичлай ур: «Тучлан шаппай буххайссаттул уртакъурал күлссар ттул авадансса, хъунмурчин машрикънал элмурдан хасъесса библиотека. Зу вих хьира: на ва щалва ххилтIу бав ва цIа (Абубакар. – А.XI.) хасул хъун савав хъусса бакIщарапущарагу бувчIинбаврих луглай – къаляркъунни я альраб мазрай, я парс мазрай (личIи-личIисса заманардай) ягу тюрк мазурдий. Амма лявкъунни ца маҳъ (дизайсса цIагу) – Бакр «варанттул ойрчI», тИсса. Хъама къабитанну, альрабусттаннал къунналил чуллайссса халкъуннан варани мубараксса хIайванну бушиву. Гъамин, альрабнал ойрму варанттуйри нанисса.

Варанттул ойрчI, къа варани? Вар варанттул ойрчI гава чIиви ойрчIрихха!

Амма циваннив Абу Бакр, Бакр ягу Бакар къаувкун? Циван бикIавив, Бакрдул цIаницIун, га хъуна хъуну, цува бутта хъувкун, альрабнал ххибувссар Абу «бутта». КIива цачIисса б-лува га ца багъан алькинну бивкIискар. Га багу бавгъуссар: Абубакар – Абакар. <...> » («Молодежь Дагестана», №18, I.05.2003).

«Абубакар» тИсса цIанил мяъналул хIакъираву шикку ванал чивчумунишал ттулва пикри цалийн букилай бакъашивугу бувсун, «Абакар» тИимур цIанил хIакъиравусса ттулвамур пикригу бувсукун, альимчунал, къулагъасрай вичIи дирхуну на тутIи-мунихгут, маслихIат бувна цалва рубрикалуву бивщуну, букултту кIул бан. Нагу вай гъарзат чивчуни ванахъхъун буллуссия.

«Молодежь Дагестана» кказитрай макъала бувккуну мукиах («Молодежь Дагестана», №4I, I0.I0.2003) тамансса гъалмахтурал, гайннавух альмитуралгу, ттучлан ойкуну, хъуна бавкъуний ихтилатру хъуна, цусса мяъналий бувчин баву цанна къамулшиву бувсуну, бувцусса хIуччарду тIайлашиву тасттикъ бувна. Амма, ут-тигъанну басмалий бишун хIадур бувсса словарьданул каниххичрулий ва маҳъ нукIурасса мяъналий чивчуни, словарьданил авторнангум мяйжансса мяъналия хавар бакъя лявкъунни. Альраб маз ххуйну кIулсса автор Нарисат Баширова, цинна цIуну аль хъусса версиялущал гассят рязи хъунни, цилла чирчумургу, элмулул ххуттавун чиянира дагъесса вариант душиврий ва пикри къабувну цайминная ласавризу цуппа бяйкъушиврий мукIру хъунни. Словарь басмалий бишуннин гъалатIгу бакъин бувнни. Амма ялагу Абакар тИсса цIа Абубакар тИимур цIанил кутIа журану ккаккан дурну дур. (Ургу: Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лакском языке. Сост. Н.Б.Узунова, И.И.Эфендиев. Махачкала, 2017). Тунгуту пикри хъунни утти лакралмий букултту вай цIарду хIасул шаврил ва плив шаврил тарихращал кIул бан.

Машрикърай альдатравун багъесса куццуй, инсаннан дирзусса цIанил ялун ххи дайссар кунья – агълу-авладрал гъанулийсса цIа, масала, «кибн» (арс) тИсса мукул хъирив буттал цIа куну, яъни, «пуланнал арс», отчество; ягу «абу» (бутта, ппу) тИсса мукул хъирив арснал цIа куну, яъни, «пуланнал ппу», сыновство (вара къядалий шайссар хъаннилмий цIардугу - «умм[у]» – нину, «бинт[у]» – душ). АслахIисса халипа (праведный халиф) Али (р.А.аб.) цанна Абу XIасан ва Абу XIусайн (шагидтурал XIасанинул ва XIусайннул (р.А.аб.) ппу) тИсса цIарду ларсун ивкIискар. Амма чIавуну «абу» тИсса маҳъ ссал-унугу заллушки, ци-дунугу ляхъан дуршиву, ссал-бунугу гъану бивзушки, ягу ссащал-дунугу дахIаву дусса машхулишиву ккаккан дуван, ссайн бунугу буттал кунмасса бияла бушиву, бутташиву дуллай ушиву ккаккан бин ишла байссар. (Масала, К.Э.Циолковскийн «отец космонавтики» чайсса кунма). ЧЧЯ-ЧЧЯНИ ВА КУНЬЯ МАХСАРАЛИЙ, ХЪЯРЧИЙНУ ИШЛА ДУРНУГУ ДИКIАССАР. Масала, Абу Гъурайра тИсса, «ччитул ойрчIал ппу» тИсса мяъналийсса кунья дикIискар идавсил асхIабнан (р.А.аб.), ванал ччитрашалсса «дусшиву», гайннихасса аякъа сававрай.

Халипа Абу Бакрдул (р.А.аб.) биографиялуву варанттул ойрчIашалсса дахIаву тарихчурал итталун дагъину дақъар («варанттул ойрчIал ппу» чиншиврул), ванал Бакр цIа дусса ойрчIигу ивкIун акъар («Бакрдул ппу» чиншиврул), ванан ойрчIиний Бакр тИсса, «варанттул ойрчI» тисса мяъналийсса цIагу дикIун дақъар («хъунма хъусса, бутта хъусса варанттул ойрчI» (?!) чиншиврул). Шиккува бусан, (альраб маз кIулмийннан бувчIинтIискар) «бутта – варанттул ойрчI» тИсса таржума къатIайлассар, цанчирча ва калималуву «бакр» гъаншившрул падежрайри бусса – «варанттул ойрчIал бутта». Ялагу, варанттул ойрчIая варани хъуннинсагу, гихунмайсагу ва хIайваннапул ойрмулуву альраб мазрай даххана хъанайссар чIярусса хасъесса цIарду (ойрмулул шиннардих, ганил жинсирах, ппалул рангирах, чурххайсса тгангърах, вичIал, яруннил

куцлих ва цаймийгу дахханашивурттах, ца ягу кіива къусилух, бурхьни-ццушишврүх бурувгусса, лупбивзушиву, лякълуву бушиву, лургъишин душиву хісавравун ларсусса хасъесса царду – жулва «бярч, къунча, къяча, ккамала, ниц, бугъя, чаваоыл, оыл, нувца, курчы, цлатти» ва м.ц. учайсса кунма). Ттун бавсия къунниха лирчусса царду дуссар тій. Амма ца Сириянавасса альимчунащалсса ихтилатраву ттун кіул хъуна хъиннурга чиарусса (маяцшаллийсса) душиву. Доктор Мухаммадлұл бусаврийн бувну, ақпайла лургъишин дурсса варанттун ляличийсса хіурматгума бусса бур – ваний гъиву дишин цакъесса къадагъа дуссар тіива. Ванал «Абу Бакр» тіисса цанил хіакъиравусса ттул пикригу хъинчулай ккавккуна. Уттинин альимтуран ва чулухунмайсса пикри къашаврийгу маҳітталла куна. (Ихтилат машгүрресса альимчу, «Ал-Фуркъан» тіисса Просветительский центрданул генеральный директор, доктор Мухаммад Сәэд Ал-Рошдлұяр. Ва цувагу ойрұс мазрайн Къуръан таржума бувсса альимчу, академик РАЕН Порохова Валерия Иман Михайлова ласри).

Жам буллай учин, я Бакар тіисса цанилсса ойрчал ппу, ягу «варанттул ойрчай хъусса бутта» тіисса мяналушал Абу Бакр тіисса цанил дахшавирий утти шилчілав шак къаливчіссар.

Маяжаннугу, Эса Халидовичтүл тійкун, ва аярабнача чиянияцтара диркісса ца дур. Амма ттун ғалағіссакка, ва ца идавсил (с.а.с.) вихшаласса дус ва асхіаб Абдуллагың ибн Осьманнун (р.А.а.) цалчин дірзүсса, ваная дайдирхъусса, хъхычтунмаймур тарихраву къаҳуунадақъайсса ца дур. Мяналушусса ссигълун жавабрахгу шикку луглан айрекинну бур. Тайласса мяналучаннса ххуллу марці башиврүл хісавравун ласун багълай бур ва ца «хъхычтіорчал ппу» тіисса мяналий дірзүсса дікілан къабюхъайшиву. Циван? Хъхычтіма «Бакр» ухъурчан, хъирияма «Сани» («кійлчинма») икілан буюхъайссар. Амма ца цалашиврий (цалчинма икіл, кійлчинма икіл) пахрулийсса, гама цала ақъашиврий мұкіттүсса буттахъуль къабиктійссар, ваниятур «хъхычтіорчал ппу» тіисса мяналий «Абу Бакар» тіиссагы, «кійлчинманал ппу» тіисса мяналий «Абу Сани» тіиссагы царду къадиркісса, уттигу дақъасса.

Туну увагу щил ппурив ивкісса ва ца хъхычтіра-хъхычті дизан лайкъ хусса Абдуллагың ибн Осьман, цувгу яла маҳъ, идавсил (с.а.с.) ссавруннайнесса ссапар – Михіраж баву маяжаншиврий барашинна давриху ас-Сиддик («Тайлама») тіисса хіурматтаса цанин лайкъ хъусса?! Гый-гый, га ивкіссар идавсил (с.а.с.) щарссанил Айшал (р.А.а.) ппу. «Бакр» тіисса мұкъуль чиарусса мянардауву (варанттул ойрчі, ғавасса варани; чиясса кіюрх; хъхычтіорчі (первенец), цалчинна ойрчі; цалчинна хъарас щаву) дуссар «душшиву» (девственность, целомудрие) тіисса мянагу (Ургу: Х.К.Баранов. Арабско-русский словарь. М. 1962 с.99). Кіуллеса күщүй, идавсил (с.а.с.) циняв хъами, ца Айша (р.А.а.) личтанин, бивкіссар щахъами, душну щар хъусса так ца Айшар (р.А.а.). Абу Бакар – «душшу щар хъумунил ппу» («отец девственница», «отец целомудрия»). Вана ва ғарцаннан кіуллеса ишри Абу Бакар (жучтара дахханану чирчусса Абубакар) тіисса цанил мянашулу бусса.

Укунсса бур цалчинмай бусурмантуревасса цаннал, мұкъя аслакісса халипанава («хулафа ар-рашидун») цалчинманал, идавсил (с.а.с.) щарнилбуттал Абдуллагың ибн Осьман ас-Сиддик Абу Бакардұл (р.А.а. – разий Аллагыу айнғыу) цанил тарих.

Утти буруганну Абакар тіисса цанилмур тарихрах.

Хъхычтунмай кішіл лавгасса макъалалуву Эса Халидович буслай ур «Абубакар» тіисса ца даххана хъуну, «Абакар» тіисса ца хъушиву, цурдагу жучтара, Дағыусттаннай хъушиву. «Чиавуминнал, хаснува айраб мазрая хавар бакъаминнал, гъалгъалуву зумух ласайни, мукъувусса шанма мурчалми чурду «-б-» (А-буб-акар) кіункіу хъуну, ца «-б-» Чуний лавгссар, яни «Абубакар» баҳхана хъуну, «Абакар» тій зумух ласайсса бивкіссар», - тій ур профессор. Маяжаннугу укунсса кіункіу щаву (стяжение) мазраву хъанахъиссер, хаснува хъхъарасса позициялуу. Айраб чичрулуву «Абу Бакр» тіисса ца ғачтун ларчтун чичин къашайссар, базулувусса чурдугу (слогру «-бУ», «бА-») лахъиссер, гъамин ва цакъесса позицияр, кіива чу кіункіу хъуну цаннийн кіура баенсса шартіру чичрулуву дақъассар. Учиннуча, чичрулуву ва дахханашиву хъун къабюхъайсия.

Утти къулагъас дара альимчунал дурсса чуручтарих: «Чиавуминнал, хаснува айраб мазрая хавар бакъаминнал...». «Айраб мазрая хавар бакъаминнал», яни бүккін-чичин къакіуллеса, маҳъру тақ гъалгъалуву ишле буллалисса айвамсса халкъуннал

зумух ласавривур дахханашибу хъусса. Зумух ласайсса күццүй чигу чичлай, вания хъуссар «Цусса», «Абакар» түнисса ца. Гъамин ванийн бувнур цачлара аярабначла, ягинну нанисса мазрал процессу бусса къанайра къарьхуну, къиці ларгсса дахханашибу жучлара, Дагъусттаннай хъусса. Ва ца Дагъусттаннай дакъя цайми миллатирттла

хъунагу къадакъайссар.

Ва бакъасса, бухъунссар цаймийгу ххуллурду «Абакар» түнисса ца хъасул хъун бюхъайссса. Амма Эса Халидовичлүл бувсумур версия, ттул пикрилий, агъаммурну ккаллийссар, цанчирича хъакынусса къинигума пъякъ бивкүн чалай бур жучлава, хаснува лакрачла, мазраву хъанахъисса ишру «мазрая хавар бакъаминнал» биялалулу бушиву.

Бусанна гаймий версиярдая.

1). Дагъусттаннай мазурдиву хъуна бакъайссар чил мазурдива дуркүүсса цардал хъхьичлүн түйтүү чу ххи бувсса къанттурду: масала, Рустам – Арустам, Райханат – Ирайханат ва ц. Бюхъайссар «Абакар» түнисса цагу «Бакар» (Бекир, Букар) түнисса цанил хъхьичлүн түйтүү чу «а» ххи баврийну хъуну диклангу.

2). Дагъусттаннай халкъунначла дүссар мюрши ойрчтру ххира буллай, лагантту дуллай, чырыу айдадрай ца учаву ягу лашсан бавуртту. Масала, ссовруннай ца-ца бунувагу, Чивиттүйн «ттул Баргъру, ттул Барзру!» учаву, «ттул чанихъул, ттул ххирахъул» учаву. Укунна хъасул шайссар цардугу: Агъалар (агъатал), Ханлар (хантал), Дагъялар (зунттурду), Асхыл (дустал, сахылбатал). Лакрачла дур Чиви түниссаннишл архыл Мюрши түнисса цагу. Ва къядалий бюхъайссар «Абакар» (хъхьичтойрчтру) түнисса ца хъуну диклангу, вания – «Абакар».

3). Дагъусттаннай царду байчил мазурдивасса маҳъру (цардугу) баҳхана шайссар гивусса чурду баҳхана шаврийну (метатеза): оймру – ойрму, ришихант – риҳшант, Ибрегим – Ирбагын, Марьям – Майрам, Амир - Амири, Шагъмардан - Шагъмандар ва ц. Бюхъайссар «Абакар» түнисса цанивугу вай ишру хъуну («Абакар»), лавкъу чурдал дянинвун түйтүү чу ххи бувну «Абакар» түнисса ца хъуну диклангу.

4). Дагъусттаннай царду хъасул шаврил ца ххуллу буссар гайннал касму-санят ккаккан дайсса маҳъру цардайн күра даллайссар: Усттар, Удаман, Гъарайзу, Альим, Хавча, Ттупчи. Абакар түнисса цагу бюхъайссар «есяткар» түнисса мукъул журалий хъусса раҳтүрду дуруххай дарзинай чайсса санят-маҳъ биклан: «аба» – арантурал раҳы, «-кар» – «санят, касму» түнисса мяънлийссаса маҳъру сакин бай суффикс.

Утти цүххин бюхъай, аяраб мукъурттил гъанулийссаса маҳъ ляличийну Дагъусттаннай циван хъун бюхъайссарив куну. Яньи, циваннив Дагъусттаннай айрцарай ххярххусса аяраб гъаннарал бакылахия? Цалчин, дагъусттан мазурдиву къанттул миллатирттал мазурдивесса инсантуран царду хъинну чансар. (Цаймий мазурдивугу тагъяр сайки укуннассар – ойрус мазравусса цардугу чырумий грек, латин ва цаймий мазурдива дуркүүссар, хатта яла машгүрмүр «Иван» түнисса цагуму ойрус ца дакъарххал!). Айдатравун багъесса ишри чулий цардугума чийл мазурдий дизаву. Вана укун цынун ляхъан дуллалимургугу чийл мазрал гъанулий дурну дур. Кийлчин, цаймий машрик миллатирттах бурувгун, Дагъусттаннай аяраб маз күлшыврул даража хъинну лавайссаса бивкүссар. Мюрши миллатирттал ляхсса аярдаву аймесса гъалгъалул мазну аяраб маз къабивкүхъурчангү, чичруул маз хисаврай, иширал чагъардал (делопроизводство), куннал куннажлан рисаларду (послания) чичлайссаса мазну (переписка), адабияттал ва элмуул мазну бивкүссар аяраб маз. Маз лаххъавагу диркүссар чичруулийнусса (тюрк маз кунма гъалгъалийну лаххъинссаса шарттру къадиркүссар). Чичруул аяраб мазгу Дагъусттаннай Къуръаннапул мазри бивкүссар. Ва тагъяр хисав хъунур хъунасса айлимчу-востоковед И.Ю.Крачковский (1883 – 1951ш.ш.) пахрулий ивкүссар дагъусттаннайссаса цалва учениктуран «классический аяраб маз» күлшыврий. Укуннасса тагъяр цаймий айжам миллатирттла (къаараб миллатирттла) къадиркүссар. Дагъусттаннай мазурдивун хъадурнувасса аяраб маҳъру бучлаврицлүн, аяраб мукъурттил гъанулий ва маҳъру хъасул шай къядардай шиккувагу хъанай бивкүссар цүссаса маҳъру. Ванийту жучлара чырруссар аяраб мазрай мяъна дусса, амма цачлара аярабначла инсантуран дизайссаса цардуну къаишласса «аяраб-дагъусттан» царду. Вана укуннассар «Абакар» түнисса цагу. Ва ца цурдагу, чыруну къатайлану «Абубакар» түнисса цанил күтә журану (вариантну) ишла дулларчагу, цийнурга цурдасса цар. Хъхьичлүнмай къиці лавгсса цалва макъалалуву Казбек Микаиловлүл чивчуну бия,

ай машгүрсса Дагъусттанныл Халкъуннал чичу Ахмадхан Абу-Бакардул фамилия укун чирчуссагу, тайласса ца даххана хынуу, къатайлану «Абакаров» тий цакъ хүсса гъалат тайла бацлан баву мурадрайри, куну. Вагу хакъмуния архса хаварди: «Абу-Бакар» – чичу, драматург, киносценарист Абакаров Ахмадхан Абакаровичлул (1931–1991ш.ш.) тухумраву къадиркисса цар, ванал цалла язи дургъусса псевдонимри.

Отец благочестия

Абу Бакр (да будет доволен им Аллах) родился спустя два года и шесть месяцев после знаменитого «слонового события». Его настоящее имя Абдулла ибн Усман ибн Амир Кааб ибн Саад ибн Мурра ат-Тайми. Абдуллой же Абу Бакра назвал сам Пророк Мухаммад. Его отца звали Усман, но он более известен как Абу Кухафа. Мать его звали Сельма, дочь Сахра. Она более известна под именем Уммуль-хайр, что означает «мать наилучшего».

Кроме того, его называли Атик, что означает «свободный [от адских мук]». Это имя Абу Бакр получил после того, как ему было объявлено, что он войдет в Рай. Имя Сыддык, переводимое как «подтверждающий правоту», Абу Бакр получил благодаря своей искренней и глубокой убежденности в правоте и правдивости Пророка. Это имя окончательно закрепилось за ним после события, получившего название «аль-исра' валь-мирадж» – ночного путешествия Пророка из Мекки в Иерусалим и его Вознесения ко Всевышнему. Из-за невероятности данного события и отсутствия свидетелей (помимо Господа) никто не мог поверить этому. Абу Бакр же, только услышав о перенесении Пророка из Мекки в Иерусалим и не зная о его Вознесении на Седьмое Небо, сказал: «Поистине, Посланник Господа говорит правду. И если он скажет, что Всевышний вознес его на Седьмое Небо, я поверю ему!»

Он имел прекрасный лик, благодаря которому Пророк Мухаммад и назвал его Абу Бакром, что значит «отец целомудрия». Согласно словам Али, одного из сподвижников Пророка и будущего четвертого халифа, имя Абу Бакр было дано ему по велению Самого Всевышнего и поэтому является основным.

## ШАРАПУТТИН

«...Муси-чинилул чайникI,  
Чинилул був исттикан,  
Мизитрал тIалибтуран  
Ашрап дусса мутялим».

Майжаннугу бакIрал ххуйсса, чурхал авур дусса, щин-унугу ххира хъунсса, эшкы хъунсса чава жагыл ивкIун ур ва шеърилуу кIицI лавгсса мутялим (этим. «мутялим»). Арххалувура ашрап дусса тухумрайсса, аярабрай дурккусса къадитурал кулпатраву увсса, дуккавривугу хъхыичIун ливчусса ойрчI, цашалва архIал ккалак-кисса тIалибтуравугу хъунмасса хIурматрай икIайхъунсия.

Ашрап – аяраб мазрава бувкүсса маҳыри, ванил мяңнагу сий дусса, уздансса, асилсса (благородный) тIиссар. Жамятраву (этим. «жамаафть») маҳь нанисса, хал-къунначIа пахрулунсса, хъхыичIун ливчусса, буюттулсса къинилул заллухъруннайн, агъалийнал «кицилийн» аярабрай ал-ашраф ( знать, аристократия) чайссар. Ва маҳь цуплагу шариф тIисса мукъул чIяру аяддрайсса мяльум журар. Идавсил (с.а.с.с.) наслулийх нанисса адаминал цIаницIун шариф тIисса ца (титул) ххидайссар. Вай шанна хIарпиран (ШРФ: فرش) гъанулий хъусса маҳь (трехбуквенное слово) «бюхт-тулшиву, лавайшиву, сий, пахру, хIурмат, асилшиву» тIисса мяңналуцIун бавхIуну буссар. Шараф – ойрус мазрай учин, «честь, почет, знатное происхождение, благородство» тIиссар. Шараф ад-дин тIисса мукъул (цIанил) мяңнагу «динналул пахру, динналул буюттулшиву» тIисса дур.

Дагъусттанныл дизайсса цардал нясаврал (происхождение) элмулуха (ономастика), хасну инсантурал цардаха (антропонимика) зузисса айлимчу Эльмира Сафаралиева ва цIанил хакъираву укун чичлай бур: «Шарафудин – служило в свое время, как большинство мусульманских имен с компонентом дин, почетным прозвищем представителей высшей мусульманской знати, в переводе означает «слава веры», образовано от арабского «шараф» - «честь, слава» и «дин» – «вера». У аварцев

и даргинцев употребляется Шарапудин, у лезгин в форме Шарафудин, близкой к арабской».(Сафаралиева Э.Я. Как тебя зовут? – Махачкала, 1994. стр. 316). Мукуннасса мъянардай бувчын бувну бур цаймий автортуралгу: «слава веры» (Гафуров А.Г. Лев и Кипарис. – М. 1971. стр. 236), «величие веры» (Т.Гаджиева и др. Секрет твоего имени. – Махачкала, 1991. стр. 43; Н.Б.Курбайтаева, И.И.Эфендиев. Словарь арабских и персидских заимствований в лакском языке. – Махачкала, 2003. стр. II2 ).

Лакку мазраву ва цы Шарапуттин куну зумух ласайссар ва укунна чигу чайссар. Мукъул гъанулуусса «ф», цаймийг чийл мазурдива бувкүусса мукъурдиву кунма, къура бавссар «п»-лийн (масала: Патимат, Написат, Юсуп, Рапи, Шарип, Шарипат, Мусттапа, ПатихI, Латип, пахру, пал, ссапар, пайда, хайп, пакъир, напакъя, пасихI, пана, пурзин (шахм.), иттипакъ, пирма, пабрика, гарапин, пурма ва м.ц.). Укунмасса иш буссар цаймий мазурдивугу. Масала, парс мазраву, пуштун мазраву, цаймийг машрикъ мазурдиву аърабизмарду дуссар «ф»-лун къанай «п» бусса: фил – пил, фитна – питна ва м.ц. Ва гъалгъалул мазрал, хасну лакку мазралгу къанунни (орфоэпический закон). Махъру гъалгъалул мазраву цыакъ хъусса журалий ишлану буссар, мукун чигу чайссар. Вагу чичруул мазрал, хасну лакку мазралгу къанунни (орфографический закон). Вара мазрал законналийн бувнур яруссаннал ва даргиял мукъурттиву ва Шардагуту «ф»-лун къанай «п» бусса. Лазгиял мазраву тъурча «ф» буссар, амма ва аъраб мазраву кунмасса мурччал, яни къирагу мурччул кумаграйну учайсса (губно-губной, билабиальный) чу бакъарча, обруслан кунмасса мурччул-ккарччал (губно-зубной, лабио-дентальный) чур, яни ва чу зумух ласайний лувмур мурччул хъхъичалу ялувмий ккарччал махъаллийн гъан байссар. Ваниятур Эльмира Ярметовнал лазгиялмур цы аърабналмуничан гъансар увкуссагу. Амма, шиккува учин, Шарапуттин тисса цы лакрачылагу душиву ванил къици лавгун бакъар. Циван?

Циван биклавив, къахъуна даркъунуттый лакрал литературулуу ва цы. Маяжаннугу махъесса спурттуу лакку мазрайссаккозитирттай, журналлай, луттиридай чыруну ва хъуна дакълай дур Шарапуттин тисса пурмалий. Укун чичин аъркинссар тий ккаккан дурну дур словарьдайгума (Эса Альбутлаев. Лакку мазрал орфографиял словарь. – Махачкала, 2005. лаж. 437; Н.Б.Курбайтаева, И.И.Эфендиев. Словарь арабских и персидских заимствований в лакском языке. – Махачкала, 2003. стр. II2 ).

Цалчинмур словарьданиву укун чичаву, чылачысса зат бур, гъумуччиял зумувну чивчушиву. Мазрал элмулуусса гъумуччиял лугъатрай (кумухский диалект) бакъача, гъумуччиял халкъуннал, цалла лугъатрал аъламатругу (признаки) хисавравун къаларсун, яни гайгу лиян дурну, учайсса куцчуй. Цанчирча, цаймий мазурдива бувкүусса мукъурттиву «ф» ягу биклилва лакку мукъурттивусса «п» «б»-лийн къура баяву – гъумуччиял лугъатрал аъламат (признак) дакъархха. Ва дур махъ зумух ласаврил ва тайлану чичруул къайдарду къасттанна лиян дурну зия дурсса пурма (искаженная форма). Иширах бургарчан лакку мазраву (мукунма гъумуччиял лугъатравугу) цаймий мазурдива бувкүусса мукъурттиву аъксидан (наоборот) «б» «п»-лийн къура баллайриххабусса, масала: пашмакъ, пуртихал, жип, пялут, кварпуз, пипринж, щурпа, къуппа, яраппий, найп, кирпит, аъппаси, Раппани, Жаппар, Альпас ва м.ц. Гъамин, Шурпаев тисса фамилиягу вава гъанулияссар – ванаахха шиккугу «б» къура бавну «п»-лийн (шурба > шурпа).

Килчинмур словарьданул сакинбуултран (соавтортурал) ва рецензенттуралгу пикрирду цалийн бувкүуну бур: «Шарапуттин а.м. (арабское заимствование, мужское имя – А.ХI.) فَرَشْ نِيَدَلَ šaraf ad-din величие веры». Шикку ккаккан бувну бур аърабрай чичайсса куц ва латинналийсса транслитерация. Укунма чичайссар лакку-аъжамрайгу, буккайссар Шарапуттин куну (аърабрайсса ف [ф] харпирайну лакку-аъжамраву [п] чуу ккаккан байссар). Транслитерациялувуу f [ф] чивчусса къа аърабрай чивчусса куц бувчын башиврулли, лакку-латинналий чичайсса бивкүссар şaraputtin [шарапуттин] куну. Латинналий ва цы укун чирчуну дур (цубуттуй, аъжамрай вардишну, лакку-латинналийг хъуни харпру ишла къадайсса диркүссар. – А.ХI.) «Инкъилбрал шаттирду» тисса адабиятран мажмуъравусса (литературный сборник) Рашикъухъал Шарапуттиннүүл биографиялуву, 36-чинмур лажиннарай. Вава жужрал З-мур лажиннарай, редколлегиялув сияхыраву тъурча чивчуну бур гаşquhal şarabuttin [рашкъухъал шарабуттин] куну, яни «п»-лун къанттай «б» чивчуну. (Ургу:

Инкъилабрал шаттируду. – MaxIачкъала: Дагъиз, 1932 /латин хатIлий/). Бюхъай шикку пикри хүн, ай наборциал «р»-лул ва «б»-лул цалархъбусса литерарду дайкъин дурну, гъалатIрал дайдихьу ванийну хъухъунссар тIисса. Ттул пикрилий гъалатIну зумух ласаву хъхычI хъухъунссар, цанчирча, «литературный лугъатрал» агылу, шаэртал, аylimтал, чичулт чIявлуну мукъул мяньналулмур пикри маxъхуттавун бутлан бикIай, хъунмур къулагъас пасихIну гъалгъа баврих ва ихтилат бючIан бувну, «лугъатнуну экби нани баврих» дуллай.

Мукъурттил, хаснува дизайсса цIардал мяньналухсса буругаву элмуулул ккуранналиву ци тагъарданий дуссарив бувсуну бур кIицI лавгсса словарьдануву (Словарь заимствований... стр.5), цитата буцинна ойрүс мазрайга: «Так как в лакском именнике преобладают личные имена арабско-персидского происхождения, смысл которых для носителя имени не совсем ясен, требуется отдельное изучение этого пласта личных имен с точки зрения их происхождения. В связи с этим в словарь включены более 300 лакских личных имен арабского и персидского происхождения. К сожалению, в работах по антропонимике часто можно встретить замену семантического анализа имени анализом значений их (его, т.е. имени – А.Х.) основ. Делать это абсолютно неверно, так как семантика имен – это, в первую очередь, не значение слов, а социальное отношение между носителем имени и тем понятием, которое этим именем выражено. Следовательно, антропонимическое значение заимствованных имен не всегда может совпадать с исконным значением основы, что и нашло отражение в настоящем лакском именнике». (Цитаталул ахир).

Лакку мазрай вай мукъурттил таржума тахмин укунсса хъанай бур: «Лакку мазравусса инсантуран дизайнса цIардаву айраб-парс мазурдива дуркIумий чIяруssa духуувкун, вайннул мяньнардугу вайннан цанна диялну дурчIайгу даxъахуувкун, айкинни дизайнса цIардал вана ва къат вайннул нясаврал (происхождение) чулуха ххал дигъин. Ванийн бувну словарьданувун ларсуну дуссар айрабрава ва парсилува нясав нанисса 300 лакку цIа. ХIайп, инсантуран цIардал мяньнардан (антропонимика) хас дурсса давуртгаву чIявлуну хъуна бакъай цIанил мяньна ххал дигъин кIанттай ганил гъануувусса мукъурттил мяньнарду ххал дигъаву (семантический анализ) дурсса кIанттурду. Укун буллалаву цукунчIав къатIайлассар, цанчирча цIанил мяньна (семантика) – ва, хъхычI ирглий, мукъурттил мяньналуву даxъассарча, цIанил залуннал ва ванивусса мяньналул социал тагъарданувур дусса. Ванийту, чил мазурдива дуркIусса инсантуран дизайнса цIардал мяньнарду мукъурттил бикIилилла мяньнардачIан мудан къадучIайссар, ва зат хIисавравун лавсун буссар ва луттиравусса лакку цIардал сиxIравугу».

Рязийра КъурбайтIаева Нарисатлущал ва ванил уртакътурашал, рецензентътурашал: амма уттигу «хIайп» – вайва маxъру тасттикь буллай бур вайнннал цалва чивчу-мунивугу: масалларан, словарьданул 94-мур лажиннарай Гуржигъан (نجل gulgahān) тIисса цIанил мяньна ккаккан дурну дур «цветок вселенной» куну. Гъамин вайри ва цIанил гъануувусса мукъурттил мяньнардугу: گل gul [гул] «цветок, тутти», چانجahān [жагъан] «вселенная, альам», амма цурда цIа «альмарал тутти» куну, гъануувусса мукъурттил мяньнарду жям дурну бувчин баву къатIайлассар. Шикку «вселенная, альам» – ‘жагъан, жигъан’ тIисса мукъул бикIилилла мяньнар. Айламрал къадикIайссар тутти, мукунма сипатийну (образно) «альмарал тутти» тийгу хъуна къабакъайссар. Жигъан (Жигъангир кутIа дурну) щийн туттиссарив, ихтилат щил «туттияри» на бувсуссия «Гуржигъан, Нуржигъан ва цаймийту» тIисса макъалалуву. («Илчи», № 44 / I.П.02; лаж. 23). Ванийнугу бувчIай бур чичултгу, айлимталгу чIявлуну мяньналух къулагъас къадуллай бушиву.

Зана хъунну жулва ихтилатрал ххуттавун – Шарапуттин тIисса цIанил мяньналучIан. КIай дайдихъулий жува кIицI лавгсса ххаругу Гъумучиял Рашкъухъал Шарапуттиннүүх эшкъи хъусса Гишихъал Пирдавслул кIанаха бувсса балайлуувассар, Ми-ясат Щурпаевал мюрци хавардава лавсуссар. («Цубарз» 2/1992, лаж. 82). Ва цIанил мяйжаннугусса мяньна лайкъину ядурсса, буюхтулса даражайлий гъаз дурсса, цалла ххаллилса цIа буюхтулну ядурсса ва лакрал тарихраву агад дурсса Рашкъухъал Шарапуттиннүүл ойрмуул ххуллуя М.Щурпаевал бакъассагу, чIявлуну цайминналгу чивчуну буссар. Ванийн бувну, шикку ванаясса бусала лахъи бавриву айкиншиву чалай даxъар, гихунмаймургу ихтилат башну так Шарапуттин тIисса цIания.

Жува кИицI лавгсия «Инкыилабрал шаттирдал» титул-ЧапIуй ва цАниву гъалатI бушиву. Миясат Нажмуттиновнал бусаврийн бувну, ванал (Рашкъуевлул) цалва паспортрайгу Шарабуттин куну чирчууну диркIун дур. Амма, щил чув итабакырчагу гъалатI – гъалатIри: паспортрайгурхха тIайлану чичаван а yrkinss! Маз авадан баврил, яьни мукъурттил ягу цАрдал луртан гъарза даврил къядану гъалатIру ишла буллангу къабучиссар. ЦА ягу маxъ мазравун «укун багъну бур» тIий, пикри къабувну ишла буллалавугу я чичултран, я альимтуран лайкъесса даву дакъассар. Жува шикку бувцусса Чывуссаннува так ца мисалли. Амма вагу Чивисса зат ххай къабикIан, бургира жува ссайн бувкIрув: Шарабуттин тIисса цАнил гъанулувусса цалчинмур маxъ бур (ШРБ **شَرَاب**) «шараb» – хIачIия, ахъулссанул щин (сироп), нацIу хIачIия (шарбат), шараb (гъум. б>в «шараb»), чяхир (!). Ва маxъ хъуссар аъраб мазрайсса «хIачIан» тIисса глаголлануя, цIубутIуй гъарцагу хIачIиялийн чайсса бивкIссар. Парс мазрай так чаяхир тIисса мяньалий ишлассар. Вара мяньалий, рувханийсса чаврил лишан хIисаврай (эшкъи), хIакъикъатрал бюхттулсса макъамрайн ссапарданий (странствие) щаращисса хIалланул (брожение) ва рувхIирал нашватрал (экстаз) альматну (символ) ишлассар сулук элмулуву (суфизм) ва шеъриятравугу. Амма ва маxъ вай мяньардай «шараb» куну инсаннал цАниву ишла бувну бакъассар. Аърабрайгу «шарраб» учайссар хIанхIачIуйн, пигъаннайн (пьяница). «Диннаул паxру, диннаул бюхттулишиву» тIисса мяньалун кIанттай утти зура ххал дара ци мяньна хъуну дурив «гъазийтурал» мазрай! Лакку зумувну кутIа дуварча аyrkinни Шараб (ягу. гъум. лугъ. Шарав) учаван.

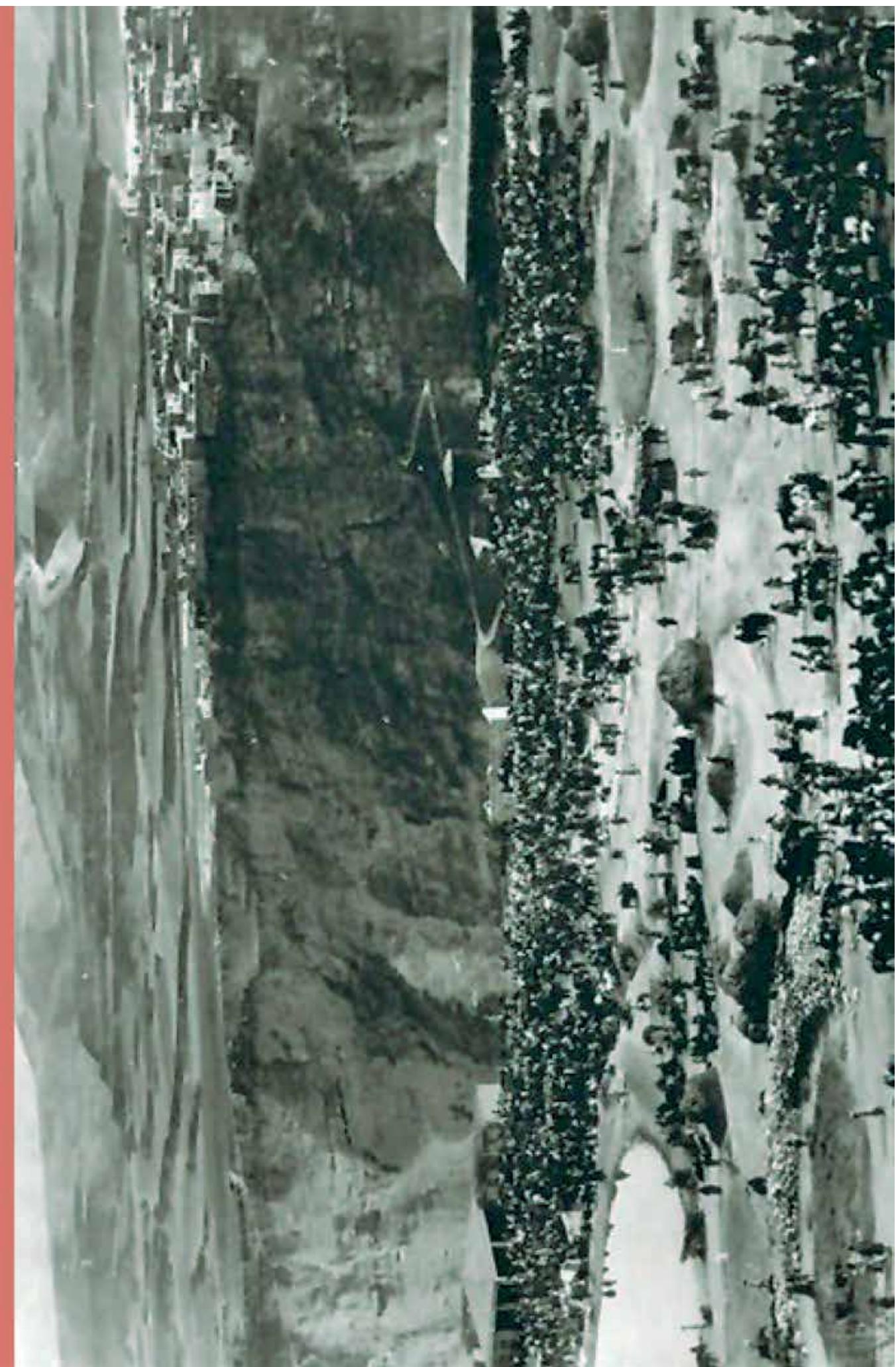
Шиккува бусан, хъхьичIунмай кИицI лавгсса «Словарь арабских и персидских заимствований в лакском языке» бакъингу бувну, лагруулугу хъун бувну кIийлчингу итабакынни уттигъанну (Махачкала. 2017). Словарьдануву хъусса дахханаши-вурттал цану хъанай дур нукъува аърабрай **شراب الدين** šaraf ad-din (Шараф ад-дин) тIий чивчууну бивкIссар маxъ утти **شرف الدين** (Шараф ад-дин) куну лакку мазраву баxхана бувсса (зия бувсса) къядалий чичаву, транскрипциялий šaraf ad-din тIий ва таржумалий «величие веры» тIий бунувагу. Ва иширавугу я соавтортурал, ягу рецензенттурал исламрал ва этимологиялул ххуттаву жува рязий хъунсса даву къадурсар.

P.S.

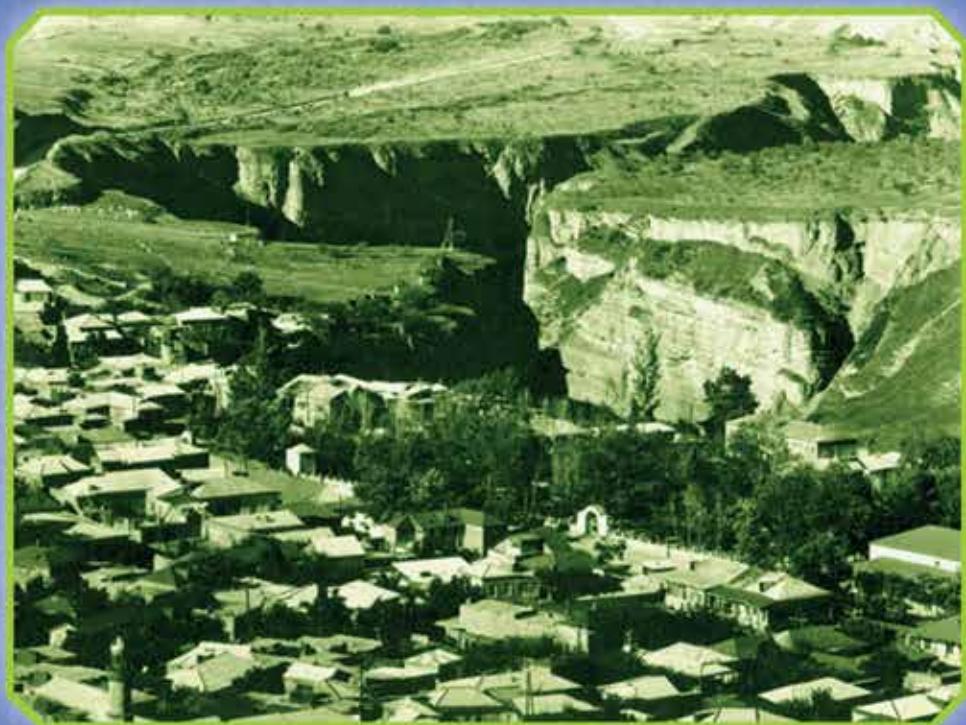
ЧалачIиссаксса, цАкъесса къядардал низамрава лирчусса хасъесса дахханашиву, учиннуча, гъалатIну хъусса «исключение из правил», мужссара мюхчанну ядуллан аъркинишиву чIалай дакъар. Мазраву Чывуну хъунабакъайссар мукъурттил цIубутIийсса мяньарду даххана хъусса ягу гай чичаврил къядарду даххана хъусса иширу. Гайннун сававрудуну шайссар обществолову хъанахъисса дахханашивуртту, мазраву хъанахъисса процессру, цаймийгу, хIисавравун ласун бучисса объективныйсса мяньумшиннарду. Амма ва жува ххал бивгъусса маxъ баxхана хъунишиврүл цичIав вари чинсса дахханашиву хъуну дакъассар. Чывумий лакрал ва цаймий дагъусттан миллатирттал ва маxъ (цIа) тIайлану Шарапуттин (ягу кутIа дурну Шарап) куну учайссар (чичайссар). Ва цаппараннал чулуха жулва мазрай къия дуллалисса ишири. На ва цIа так мисал хIисаврайри ларсусса. Уку-укунсса, чан-чанну тIий маз марцI буллансса кIанттурду цаймийгу Чывусса бур.

Лакку мазраву буссар цаймий лугъатругу, цицагу цаймий мазурдива маxъру тIайлану лаласунгу, тIайлану юруущи бангу, тIайлану ябангу бюхъайссар. Цаймий мазурдил кунна, лакку мазралгу дуссар аымссагу, цилла хасъесагу законну. Вай кIулну ишила дуллангу, цАкъи дуручлангу аyrkinssar. Так цавайнннал мурччавун (тIайласса ва зунхисса мяньардай) икрам буллай, ца лугъат «мазгъабну» лавсун я миллатрал аымсса маз (общенародный язык) сакин бан, ягу ва низамрайн бутан, ванил лаваймур чурттуну хъанахъисса литературный мазрайн бучIан къашайссар. Чунссар элмулул гъанулий лакку маз литературный нормардайн гъан буллан. Цалссарив жулла дакIру дур, билингвахъуллу тIий, ай кIива-кIива маз архIал ишила буллалиссару тIий, хияллаву нахрулут ларсун най, чанну тIурча ца шяравалил маxIалут лугъатрал кунцIулуву (этим. «хъхъунцIулуву») буккан къабюхълай лиечIун, ца мазвагу тIайлану юруущи бан къахъанай.





Индекс годовой 63334  
Индекс полугодовой 73894



**НОВОЛУНИЕ**  
На лакском языке